VANDAAG



MARCHA
...stichting...

109E JAARGANG — NO.: 233 VRIJDAG 9 OKTOBER 1992

AMIGOE



Wordt het beter in de ether?

Bergen gestaakt; 50 doden gevonden

Van Thijn: Van velen niets terug te vinden

AMSTERDAM - Het Rampen-identificatie team van de Rijkspolitie heeft opnieuw enkele slachtoffers van de ramp met het El-Al-vliegtuig geidentificeerd. In totaal is nu van zeven mensen de identiteit vastgesteld: Drie mannen, drie vrouwen en een jongen. Dat heeft een woordvoerder van het crisisteam in het Amsterdamse stadhuis vrijdagochtend meegedeeld. Op basis van de stoffelijke resten die de afgelopen dagen zijn gevonden, zijn van vijftig slachtoffers dossiers opgemaakt. Dat betekent dat nog 43 mensen moeten worden geidentificeerd. Later op de dag zal een eerste lijst worden bekendgemaakt van de mensen die worden vermist.

Op de plaats van de ramp wordt inmiddels onderzocht of vrijdag al een begin moet worden gemaakt met de gedeeltelijke sloop van de flats. In totaal vijftig appartementen aan weerszijden van de "kloof" moeten wegens instortingsgevaar worden afgebroken. Of dat al voor de rouwplechtigheden van komende zondag moet gebeuren, wordt de komende uren beslist.

In de nacht van donderdag op vrijdag hebben nog 184 mensen die door de ramp dakloos zijn geworden, geslapen in de kazerne in de Marinehaven. Van de 230 huishoudens die hun woning hebben verloren hebben er inmiddels 165 een ander huis toegewezen gekregen. Die huizen liggen verspreid over heel Amsterdam. Veel daklozen hebben te kennen gegeven niet meer terug te willen naar de Bijlmermeer.

UITSLUITSEL

De berging van slachtoffers van de vliegramp in Amsterdam is donderdagmiddag gestaakt. Bergers hadden toen vijftig doden geborgen. Volgens burgemeester E. van Thijn van Amsterdam blijft het daar waarschijnlijk bij. Tot nu toe is de identiteit van slechts een dode bekend. De man kwam niet voor op de lijst van vermisten. Volgens Van Thijn is vrijdagavond pas uitsluitsel te geven over het aantal slachtoffers.

Een van de laatste doden die werd gevonden was een bemanningslid van het verongelukte El Al-toestel. Zijn lichaam werd aangetroffen op de zevende verdieping van een van de flatgebouwen. Hij is nog niet geïdentificeerd. Burgemeester Van Thijn zei donderdag dat het aantal slachtoffers wellicht minder dan de gevreesde 250 zal zijn, maar dat van veel mensen niets meer zal worden teruggevonden.

Vanwege het instortingsgevaar worden vijftig woningen in de twee flats gesloopt. Dertig huizen zijn weggevaagd. De onderste etages van de flats zijn met gaas en schotten afgeschermd om plunderingen tegen te gaan.

De cockpit voicerecorder, waarmee de gesprekken tussen de bemanning onderling en met de verkeerstoren van Schiphol zijn opgenomen, is nog niet gevonden. Een tussen het puin aangetroffen cassetterecorder werd aanvankelijk aangezien voor de recorder die samen met de inmiddels wel gevonden flight datarecorder de zogenoemde zwarte doos vormt. Ook een vliegtuigvleugel is nog niet gevonden. Mogelijk gebeurt dat bij het schonen van de grond.

De gemeente Amsterdam heeft voor de gedupeerden als gevolg van de ramp inmiddels twee financiële regelingen getroffen. Zij krijgen uit een fonds een bedrag om de dagen na de ramp te kunnen doorkomen. Verder krijgen zij geld voor de inrichting van een nieuwe woning. Dat laatste bedrag varieert van acht- tot twaalf mille. Luchtvaartmaatschappij El Al heeft een noodfonds in het leven geroepen. Van Thijn zei donderdag er alles aan te zullen doen om aanleiding voor spanning weg te nemen. "Naarmate de tijd vordert en informatie uitblijft, lopen de emoties op," aldus Van Thijn.

GEESTELIJKE HULP

Minister D'Ancona en staatssecretaris Simons van WVC hebben extra geld beschikbaargesteld voor geestelijke ondersteuning van nabestaanden van de ramp. De bewindslieden hebben geen bedrag genoemd maar wel verklaard dat het bedrag "niet eindeloos" zal zijn.

De gemeente Amsterdam ontving donderdag een bloemstuk van het Schotse plaatsje Lockerbie. De bevolking van Lockerbie, waar op 21 december 1988 een Boeing neerstortte, drukt op een bijgevoegd kaartje haar medeleven met de slachtoffers van de ramp in de Bijlmer uit.

Deskundigen die onderzoek verrichtten na de ramp met de PanAm-Boeing in Lockerbie bezochten donderdag het rampgebied in Amsterdam. Volgens een van hen, professor Anthony Busuttil van de universiteit van Edinburgh, is het "zeer onwaarschijnlijk" dat tweehonderd mensen verdwijnen zonder een spoor achter te laten.

Volgens patholoog anatoom dr. Hens van het Gerechtelijk laboratorium is het mogelijk dat menselijke lichamen die worden blootgesteld aan extreme hitte, simpelweg "verdampen". Volgens hem leert de ervaring in crematoria dat een menselijk lichaam bij een temperatuur van elfhonderd graden Celsius, is vergaan.

■ BRIGHTON - Premier John Major van Groot Brittannië verwelkomde zijn voorgangster Margaret Thatcher op het partijcongres van de Conservatieven. Thatcher werd door een deel van de Conservatieven ingehaald als de heldin waaraan het land behoefte heeft. Met recente uitspraken tegen de EG en het Verdrag van Maastricht heeft zij de anti-Europavleugel van de partij pal achter zich gekregen. De begroeting wees er niet op dat zij elkaars rivalen zijn.

(AFP-satellietfoto)

Rivalen kussen elkaar



Herdenkingsbijeenkomst moeilijk te organiseren

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — Amsterdam bereidt zich voor op de grote herdenkingsplechtigheden die zondag zullen worden gehouden in de Bijlmermeer en het RAI-complex. Het comité Rouwplechtigheid Vliegramp Bijlmermeer staat voor een zware opgave. Volgens een van de woordvoerders is de situatie verschillend van die van drie jaar geleden toen de SLM-ramp werd herdacht. "Nu zijn er veel meer culturen en organisaties bij betrokken. Het moet een herdenkingsbijeenkomst worden, waarin iedereen aan zijn trekken komt. Dat is heel moeilijk te organiseren".

Het aantal sprekers is sterk beperkt voor wat de RAI-bijeenkomst aangaat. In elk geval zal de voorzitster van het comité, Brigida Meier-Cratz, een van de sprekers zijn. Het comité heeft de laatste dagen volgens een van de comité-leden in goede eensgezindheid gewerkt. Aanvankelijk waren er nogal wat strubbelingen, met name over de vraag wie het comité zou moeten leiden.

Strubbelingen en ruzies kenmerken trouwens de activiteiten na de vliegramp. De buitenwereld verneemt weliswaar dat alles voorspoedig verloopt, maar de slachtoffers ervaren dat anders. Binnen het sportcentrum Bijlmermeer, dat als opvangcentrum is ingericht, zijn te veel eilandjes, is een van de klachten die naar buiten komen.

Volgens Het Parool is de Antillentafel als enige in het centrum voorzien van een imposante computer, maar beschikken de woordvoerders niet over voldoende informatie. Gevolg is dat Surinamers en Ghanezen die kordater optreden een voorsprong hebben bij het bemachtigen van voorzieningen.

"Alle woningen zijn naar de Ghanezen gegaan. Niemand van ons kreeg er één", is een klacht van een Antilliaanse vrouw. Een Surinaamse man zegt: "We willen een grote Nederlandse tafel. Weg met die troep. Dat vliegtuig heeft toch ook geen onderscheid gemaakt?"

Het gerucht dat sommige illegalen al een nieuwe onderkomen zouden hebben, zette volgens Het Parool kwaad bloed bij twee Antilliaanse vrouwen die nog geen nieuwe woning hebben. "Ze veren op en sporen anderen aan te protesteren tegen de gang van zaken. Een plaatselijke hysterie barst los. Het mag een wonder heten dat de vonk niet het hele kruitvat van opgekropte emoties en trauma's doet openbarsten. Moeizaam wordt een groep opgewonden vrouwen naar buiten gedreven", aldus het blad.

Ze geven volgens de verslaggever vooral af op 'hun eigen mensen'. Met name hun premier moet het ontgelden. "Ze is even langs geweest, heeft geglimlacht en was weer weg." De vrouwen roepen om de pers. Ze willen hun klachten kwijt, maar niet alleen dat. De slachtoffers wensen niet langer te worden betutteld, schrijft het blad.

De Wereldomroep zendt de plechtigheden in het RAI-gebouw zondagmiddag vanaf drie uur lokale tijd integraal en rechtstreeks uit naar Suriname, de Nederlandse Antillen en Aruba via de korte golffrequenties 15240 kiloHerz (19 meterband) en 17680 kHz (16 meterband). Aan de radiostations Radio Kòrsou FM en Radio Kelkboom Aruba die de Wereldomroepprogramma's via de satelliet uitzenden, is de rechtstreekse reportage ook aangeboden.

Commandant VN-vredesmacht Joegoslavië:

Militaire oplossing is niet mogelijk

BELGRADO - De oorlog in Bosnië "kan niet militair worden opgelost". Dat heeft de opperbevelhebber van de VN-troepenmacht in Bosnië-Hercegovina (UNprofor) donderdag in Belgrado verklaard terwijl de strijd in de republiek in alle hevigheid doorging.

Alleen een "politieke oplossing" in het kader van de conferentie van Genève kan een eind maken aan de oorlog in Bosnië en aan het lijden van de inwoners van de republiek, aldus generaal Philippe Morillon. Hij is sinds eind september belast met het bevel over de zest- tot zevenduizend VN-militairen die in Bosnië gestationeerd worden om de veiligheid van humanitaire konvooien te waarborgen.

Generaal Morillon toonde zich 'tevreden' over het verloop van zijn gesprekken over een demilitarisering van Sarajevo die hij apart van elkaar gevoerd heeft met Bosnische Serviërs en Moslims. "De twee partijen hebben positieve waarborgen afgegeven", aldus de Franse bevelhebber van UN-profor. Hij zei dat de VN vastbesloten zijn op korte termijn de stroom- en watertoevoer te herstellen voor de 350 duizend inwoners van Sarajevo en de 150 duizend vluchtelignen in de hoofdstad van Bosnië-Hercegovina.

De Verenigde Staten (VS) sturen op korte termijn soldaten naar Joegoslavië. Hoewel Washington bij monde van president George Bush tot dusver zeer terughoudend was over de mogelijkheid dat Amerikaanse militairen naar de uiteengevallen republiek zouden gaan, blijkt uit een brief van VN-secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali dat "de Verenigde Staten (VS) en Spanje toegevoegd moeten worden aan de lijst van landen die militair personeel voor UN-profor beschikbaar stellen". Nog deze maand kan de uitbreiding van de VN-troepenmacht voltooid zijn, aldus een woordvoerder van de VN.

"Zolang het nog niet te laat is" moeten de Westerse regeringen hulp bieden aan de bevolking van Sarajevo. Hiertoe heeft de medische crisisstaf in de stad opgeroepen in een brief waarin ze zegt dat in de ruim zes maanden durende burgeroorlog vijftienduizend doden zijn gevallen en 120 duizend gewonden. Ongeveer een kwart van de slachtoffers bestond uit kinderen.

TWIJFEL

Het Internationale instituut voor Strategische studies (IISS) in Londen pleit voor een grotere betrokkenheid van de internationale gemeenschap bij Bosnië-Hercegovina. Er moet meer gedaan worden om de soevereiniteit van deze voormalige Joegoslavische republiek te beschermen en het overslaan van het conflict naar andere gebieden in de Balkan en het nabije Oosten te voorkomen, zo zei het hoofd van het IISS, Bo Huldt, donderdag bij de presentatie van het Jaarboek 1992/93 over het internationale militaire evenwicht.

Medewerkers van het gezaghebbende instituut spraken twijfel uit over het nut van een voortzetting van het VN-wapenembargo voor het voormalige Joegoslavië. Naar hun mening zou welicht overwogen moeten worden of de Bosniërs niet aan meer wapens geholpen moeten worden, aldus Huldt. De Serviërs zijn goed uitgerust voor de verovering van gebied, maar minder goed in staat die gebieden ook bezet te houden.

Explosie Los Angeles:

Brand in raffinaderij

LOS ANGELES - Een enorme explosie bij een raffinaderij heeft donderdagavond het vliegveld van Los Angeles opgeschrikt. Ooggetuigen melden dat tot op dertig kilometer afstand een vuurzee zichtbaar is.

Meer dan tachtig eenheden van de brandweer zijn ingezet om de brand te bestrijden. De explosie vond plaats op een raffinaderij van Texaco in Carson ten zuiden van Los Angeles (Californie) en veroorzaakte een enorme brand. Het geweld van de vuurzee maakt het reddingswerkers onmogelijk de plaats van het ongeluk te naderen, zo zeiden brandweerlieden. Inmiddels waren evacuatieplannen gemaakt voor plaatsen in de buurt van de brandende installatie.

De ontploffing vond plaats donderdag 21.45 uur plaatselijke tijd. Een aantal inwoners uit de omgeving zei aanvankelijk gedacht te hebben dat de klap een aardbeving was.

Pablo Escobar volgt spoedig

Kaderleden Medellin-kartel melden zich

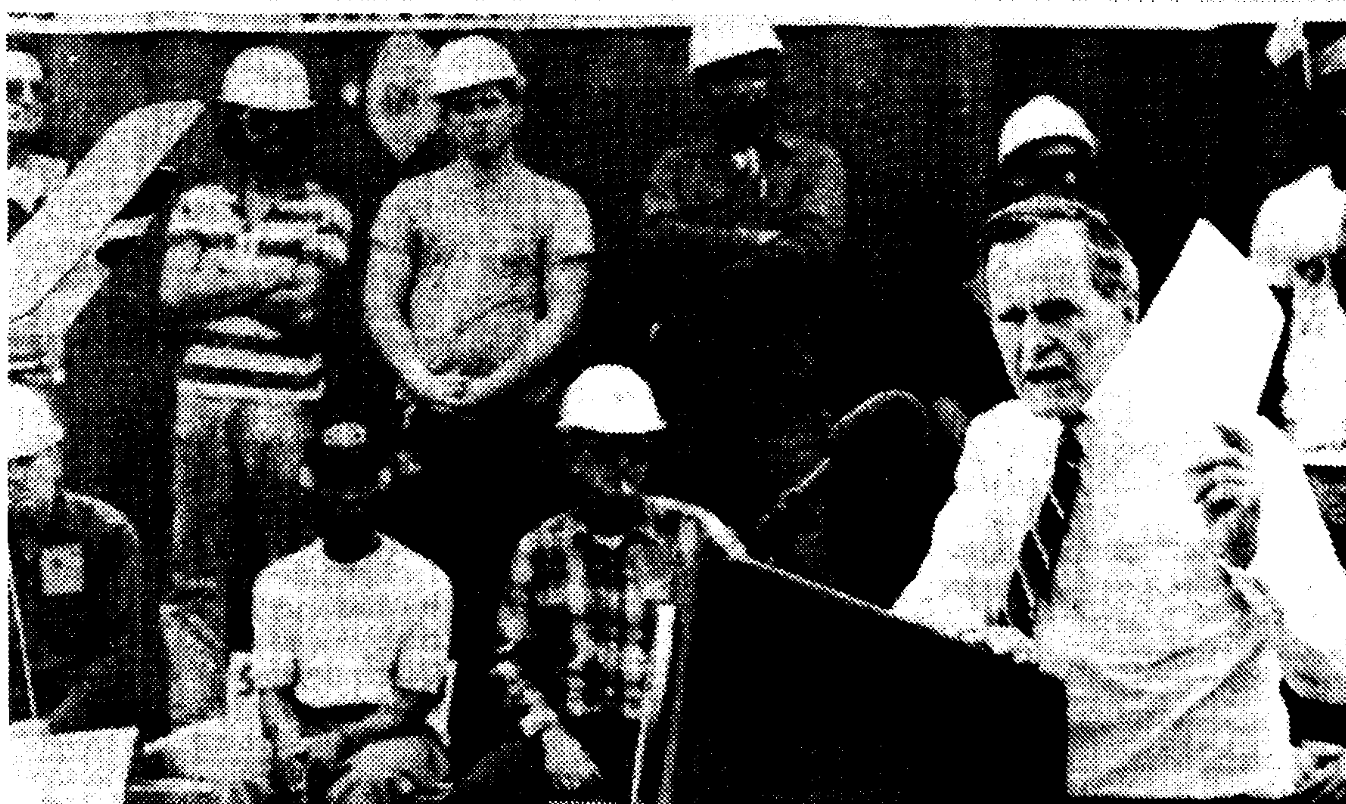
MEDELLIN - Roberto Escobar die zich heeft overgegeven aan de Colombiaanse politie had een brief van zijn broer Pablo bij zich waarin deze laat weten dat hij zich binnenkort zal aangeven bij de Colombiaanse autoriteiten. De brief van de drugsbaron was gericht aan de Colombiaanse president Cesar Gaviria.

Roberto Escobar, broer van de Colombiaanse drugsbaron Pablo Escobar, meldde zich donderdag met twee andere leden van het zogeheten cocaïnekartel van Medellin aan bij de politie. Dat heeft de procureur van het departement Antioquia, waarvan Medellin de hoofdstad is, bekendgemaakt.

Behalve Escobar (alias "Osito") meldden ook de leider van het doodseskader van het drugskartel, John Velasquez (bijgenaamd "Popeye"), en Otoniel Gonzalez (alias "Otto") zich bij de politie. De drie mannen zijn overgebracht naar de gevangenis van Itagui, waar drie andere vooraanstaande leden van het drugskartel, de gebroeders Ochoa, vastzitten. Escobar, Velasquez en Gonzalez ontsnapten op 22 juli met Pablo Escobar uit de Envigado-gevangenis bij Medellin.

Van Pablo Escobar ontbreekt nog elk spoor. Hij heeft steeds geeist dat hij weer terug zou gaan na zijn overgave naar de Envigado-gevangenis. Deze was indertijd ingericht als een privé-paleis voor Pablo Escobar en zijn vrienden, die er ruimschoots vrienden konden ontvangen, en ook alle gerieflijke gelegenheid hadden hun zaken af te werken, onder meer het uitgaven van orders aan doodseksaders. In de gevangenis zelf zouden ook executies zijn voltrokken.

Bush bij havenarbeiders



■ NEW ORLEANS - President George Bush heeft voor een gehoor van havenarbeiders in New Orleans het vrijhandelsverdrag van de Verenigde Staten met Canada en Mexico verdedigd. Volgens hem is dit belangrijk voor de economie van alle drie daarbij betrokken landen, ook voor de VS. Het was een onderdeel van de verkiezingscampagne.

Regatta-krant

WILLEMSTAD — Amigoe-abonees op Curaçao en Bonaire ontvangen vandaag met hun krant een speciale uitgave van de Regatta. Deze bijlage, die gratis met de krant wordt bezorgd, bevat informatie over de 25-ste regatta die volgende week op Bonaire wordt gehouden.

UNILEVER overweegt de verkoop van de produktenlijn Erno Laszlo van de Amerikaanse Elizabeth Arden. Het plan past in het programma van Unilever zich voor de huidverzorgingsprodukten te concentreren op het merk Arden.

"Omzetten in stichting"

Marcha pleit voor privatisering UNA

WILLEMSTAD — Rector Valdemar Marcha van de UNA is voorstander van - gedeeltelijke - privatisering van de Antilliaanse universiteit. De UNA zal beter en efficiënter functioneren indien deze organistie wordt veranderd in een stichting.

Deze persoonlijke mening ("ik maak gebruik van het recht op vrijheid van meningsuiting...") verkondigde hij gisteren tijdens de officiële presentatie van de bundel *Free Enterprise in Curaçao*. Dat is een boekwerk met bijdragen van 23 auters over het ondernemersschap. Behalve de kenmerken van *free enterprise*, komen ook factoren aan bod die het vrije ondernemerschap aan banden leggen. Aandacht wordt er in de bundel ook besteed aan privatisering. Het boek kwam tot stand door samenwerking tussen de Kamer van Koophandel en de UNA.

KvK-voorzitter Robert Willems overhandigde gisteren tijdens een goed gevulde aula van de Kamer van Koophandel exemplaren aan onderwijs-minister Chucho Smits en gedeputeerde Abel Arrindell. Het aantal onderwerpen dat aan bod komt is groot; onder de auters bevinden zich bekende namen, zoals onder meer Cedric Eisden, Alex Mollen, Miguel Pourier, Ivan Moreno jr., Paul Comenencia, Ron Gomes Casseres en Siegfried Loeper.

UNA-rector Marcha toomde zich uitermate tevreden over deze *jointventure*. Het komt, zei hij, steeds vaker voor dat op de UNA een beroep wordt gedaan voor samen- of medewereking aan lokale projecten. Dat doet de UNA graag, maar er zullen wel enige organisatorische aanpassingen moeten plaats vinden aan de struktuur, wil de universiteit beter op deze vragen kunnen inspelen.

Marcha maakte melding van het vier maanden geleden ingediende UNA-beleidsplan en noemde ook het UNA-voorstel bij dat instituut een project-manager in te schakelen. Deze persoon zou enkel benoemd moeten worden indien de regering inderdaad akkoord zou gaan met de vele plannen die in de nota worden genoemd.

De rector hield ten slotte een pleidooi voor privatisering van de UNA: de universiteit zou, meent hij, de status van een stichting moeten krijgen. Toezicht van overheidszijde zal - ook na de wijzigingen - uiteraard blijven bestaan. Volgens Marcha zal wijziging van de status de UNA veel goed doen en ook voor de regering beter zijn. Voor de universiteit zal minder betrokkenheid van de regering meer flexibiliteit met zich mee brengen op velerlei gebied, zoals bij het aantrekken van mensen en het bepalen van hun (hogere) salarissen. Dit zal volgens Marcha betekenen dat meer top-docenten aangetrokken zullen kunnen wordemn. Ook zal de UNA in de nieuwe opzet sneller en meer werk voor derden kunnen uitvoeren hetgeen inkomstengenererend zal zijn. Dat zal de afhankelijkheid van de regering kunnen verkleinen. Volgens Marcha zijn er in de onderijswereld nu al voorbeelden van gedelegeerde bevoegheden: het RK Schoolbestuur en de Vereniging Protestants Christelijk Onderwijs zijn daar twee van.

Nieuw JPF-bestuur

WILLEMSTAD — De algemene Surinaamse vereniging JPF heeft een nieuw bestuur. Op de ledenvergadering van vrijdag 25 september 1992 werden gekozen: Arnold Huizing, voorzitter; Herman Sjak Sjie, penningmeester; Ruben Martkiet, secretaris; Nel Kort, sportcommissaris; Orlando Wiebers, barcommissaris.

De JPF organiseert op zondag 1 november een *Mini Sranang Day* met een vlooienen boekenmarkt, plantenverkoop en veel Surinaamse taarten en snacks. Een ieder is welkom. En op zaterdag 28 november 1992 wordt de onafhankelijkheidsdag van Suriname (25 november) gevierd. Vanaf negen uur kan gedanst worden met DJ Grauwde *(Bigi Pokoe)* en Band.

Expositie over behandeling voor kanker

WILLEMSTAD — Van 19 tot en met 31 oktober is er een informatieve expositie over kanker en kankerbehandeling in het Sint Elisabeth Ziekenhuis. De tentoonstelling is te bezichtingen tijdens de bezoekuren van 11.30 tot 12.30 en van 17.30 tot 19.00 uur. Veel aandacht zal besteed worden aan borsten darmkanker.

Gedurende de twee weken komt er dagelijks een informatiekrantje uit dat bezoekers van de tentoonstelling of van het ziekenhuis kunnen meenemen uit de ingangshal of bij de prafdeling die te vinden is naast de patiëntenbibliotheek.

De hospitaalafdelingen radiotherapie (bestraling van kankercellen) en chemotherapie (medicinaal-chemische behandeling van kanker), de verpleging, de chirurgie, de diëtisten, de organisatie ROSA, het Prinses Wilhelmina Fonds en het Wit Gele Kruis verleenden medewerking bij de samenstelling van het expositiemateriaal.

Politie in het nauw

WILLEMSTAD — Politieagenten hebben woensdagavond hun pistool moeten trekken om omstanders van het lijf te houden die gooiden met stenen en flessen. De agenten waren bezig op de Kaya Seru Papaya met de afhandeling van een verkeersongeval toen zij belaagd werden. Ook de collega's die ter versterking aanrukten werden bekogeld. Agenten trokken hun dienstwapen en losten drie waarschuwingsschoten en trokken zich terug.

Toerismecijfers

WILLEMSTAD — In het bericht over de toerismecijfers van Curaçao donderdag op pagina 2, stond in de eerste regels dat met de 1 miljoen hotelovernachtingen er sprake was van een toename van honderduizenden. Dit laatste moet zijn honderdduizend (100.000).

■ *Uit welke windstreken komen de eilandsgasten? De waarnemingen in augustus van het CTDB. Y.T.D. betekent: year to date (alle aantallen van dit jaar bij elkaar opgeteld).*

			%	Change
Area/Period	**August 1992**	**August 1991**	**August 1992**	**Y.T.D**
Europe	6,269	6,512	-3.73	-1.46
South America	4,803	4,769	+0.71	-0.07
Caribbean	4,039	4,548	-11.19	+7.95
U.S.A	1,539	1,750	-12.06	+0.05
Canada	105	34	+208.82	-50.56
Other	476	620	-23.22	+13.89
Total	17,231	18,233	-5.49	+0.56



WILLEMSTAD - De uitreiking van het boek Free Enterprise in Curaçao gisteren in het gebouw van de Kamer van Koophandel.

Venezuela koopt simulators

Lobby voor loodsenopleiding niet verstoord door PDVSA-plan

WILLEMSTAD — De oliemaatschappij PDVSA schaft een simulator aan waarmee personeel van olietankers en loodsen aan wal kan oefenen hoe de besturing van grote schepen werkt. Het contract voor de aanschaf van dit nieuw onderwijsfenomeen zal worden gesloten met een Noorse leverancier. Dat is deze week bekend geworden.

Dezer dagen verzorgde het Nederlandse MSCN (Maritime Simulation Center Nederland) een kennismakingsbijeenkomst voor vertegenwoordigers van de scheepvaartsector in de regio. Het instituut wil de belangstelling onderzoeken onder vrachtvervoerders voor een internationaal opleidingscentrum op Curaçao. Daarbij gaat het ook om de installatie van een simulator (bijvoorbeeld een nagebootste stuurhut of 'brug'). MSCN-directeur Henk Blaauw bevestigt de beslissing van PDVSA, maar zegt dat de simulator bedoelt is voor algemeen onderwijs, MSCN richt zich op mensen uit de praktijk en kader (kapiteins).

Blaauw: "Het bericht is niet leuk, en niet vervelend. De loodsen van Venezuela blijven bijvoorbeeld nog steeds een doelgroep."

Het Venezolaanse besluit is genomen naar aanleiding van onderzoek in een tijd dat MSCN nog niet bestond en dus nog niet voorstellen kon inleveren in de fase van 'openbare aanbesteding' voor de levering van een oefencentrum.

Panama heeft al een eigen simulator. De scheepvaartsector in Curaçao en die van Venezuela zijn inmiddels op de hoogte van de plannen van MSCN. Een marktverkennend onderzoek naar de behoefte van een regionaal trainingscentrum zal zich ook richten op landen als Colombia en Mexico. MSCN laat zich niet ontmoedigen door de Venozolaanse plannen.

Vergadering Ellis en Briessen



■ *WILLEMSTAD — In de vergaderzaal van de Raad van Ministers vond onlangs een vergadering plaats tussen de Antilliaanse minister voor Ontwikkelingssamenwerking Rudi Ellis en de Arubaanse minister van economische zaken ing. Eddy Briesen. Het betrof een vervolgvergadering van een op 6 februari op Aruba gehouden vergadering en had als doel het nader invullen van de besteding van de regionale fondsen, zoals gealloceerd binnen de Europese Ontwikkelingsfondsen, een gedachtenwisseling voor wat betreft de ontwikkelingssamenwerking tussen Nederland, de Nederlandse Antillen en Aruba.*

Tijdens deze vergadering werd wederzijds ondersteuning gegeven voor twee projecten, te weten het Air Aruba ***technical assistance-project*** *en het project massaproduktie van micro-algen. Het micro-algenproject houdt in training en voorbereiding, onderzoek en bouw van kweeksystemen op* ***pilot scale,*** *waarbij de haalbaarheid van grootschalige kweek van algen en voedseldiertjes in de praktijk getoetst kunnen worden. Tevens zal er een managementplan worden opgesteld voor een aquacultuur-bedrijfsvoering, gespecificeerd per eiland.*

Voor wat betreft de aanwending van dit fonds in de nabije toekomst is het de bedoeling om een groot deel van de fondsen te besteden aan een driejarig Europese marketing en promotieprogramma voor de Dutch Caribbean (1993-1995). Andere regionale projecten in petto zijn perinatale zorg en projecten in de sfeer van het ***removal of language barriers.***

Van Arubaanse zijde namen ook deel aan deze vergadering: H. Fingal, adviseur van de Arubaanse ministers en drs. H. van Trikt, nationale ordonnateur van Aruba. Voor de Nederlandse Antillen namen deel: de directeur van het departement voor Ontwikkelingssamenwerking, tevens nationale ordonnateur voor de Nederlandse Antillen ir. R. James, de plaatsvervangend directeur Depos drs. F. de Windt, de coördinator van Human Resources Development (HRD) drs. M. Fijnje en projectofficer drs. J. Barbolina-Provence.

Lezing over slavernij

WILLEMSTAD — Vrijdag wordt de tweede lezing gehouden in een trilogie over de slavernij. Zij vindt plaats in de aula van de universiteit en is georganiseerd door Asosashon Kultural Uni.

Drs Frank Quirindongo zal uitweiden over de informatie en analyses die hij heeft verzameld over wat er is gebeurd op Curaçao in 1795. In dat jaar kwamen slaven in opstand tegen de machthebbenden van het eiland. Quirindongo zal videomateriaal als illustratie benutten voor zijn verhaal. De aangereikte gegevens zouden geschikt zijn voor achtergrondinformatie voor artistieke uitingen die te maken hebben met de geschiedenis en de Antilliaanse cultuur. Moderator is Richenel Ansano. De toegang is gratis. In de eerste lezing, eind september, sprak Elis Juliana.

Aanvang van de lezing is om 20.00 uur.

Bezitters vals geld op de loop

WILLEMSTAD — Een restaurant-houder aan de Plaza Notre Dame maakte woensdagavond een opmerking aan klanten die besteld eten betaalden met een vals honderd-dollar-biljet. Onverwachts rukten zij daarop een gouden ketting van zijn hals en renden zij weg. De politie weet de naam van een van de daders. Die is echter nog niet aangehouden.

Schoolvaccinatie 1992 (1)

Vaccinatie voorkomt uitbreiding ziekten

WILLEMSTAD — Na de vakantie begint op alle Curaçaose kleuter- en basisscholen een groot vaccinatieprogramma. Elk jaar worden kinderen van vier en tien jaar door een team van de afdeling Jeugdgezondheidszorg van de GGD (Departamentu Salu Hubenil) gevaccineerd. In een drietal artikelen geeft de dienst Jeugdgezondheidszorg informatie omtrent het programma en de voorbereiding erop.

Kinderen worden vanaf drie maanden via vaccinaties beschermd tegen bepaalde besmettelijke ziekten, zodat deze zich niet kunnen uitbreiden. Tegen sommige ziekten krijgt het kind een prik, tegen andere druppeltjes die moeten worden geslikt. In beide gevallen gaat het om bescherming tegen ziekten.

Om de beschermende stoffen op peil te houden wordt dit inentingsprogramma op de kleuter- en basisschool voortgezet. Kinderen die in aanmerking komen voor vaccinatie worden via de school opgeroepen en gevaccineerd. De inenting geschiedt door verpleegkundigen van het vaccinatieteam van de Jeugdgezondheidszorg.

De ziekten waartegen wordt gevaccineerd zijn: difterie, kinkhoest, tetanus, polio (kinderverlamming), mazelen, bof en rubella (ro hond). Niet alle ziekten zijn even ernstig, de gevolgen op lange termijn echter wel. Een vroegtijdige bescherming tegen een ziekte kan latere problemen voorkomen.

Een kind heeft bij voorbeeld nauwelijks last van rubella (rode hond) of de bof. Doet de ziekte zich echter bij een volwassene voor, dan kunnen de gevolgen fataal zijn. Mannen of oudere jongens die de bof krijgen, kunnen onvruchtbaar worden; zwangere vrouwen met rubella in de eerste drie maanden hebben kans op een kind met een oog-, gehoor- of hartafwijking. Ook zwakzinnigheid behoort tot de mogelijkheid. Vaccinatie op jeugdige leeftijd voorkomt deze ellende.

Een andere reden om jonge kinderen te vaccineren is het feit dat genoemde ziekten typische kinderziekten zijn. Zij worden het meest besmet en lopen de ziekte makkelijker op dan volwassenen. Als een besmettelijke ziekte bij kinderen uitgeroeid wordt is de kans bovendien kleiner dat volwassenen de ziekte krijgen.

Bij het uitroeien van deze besmettelijke ziekten heeft de GGD echter de hulp van de ouders nodig. Als die hun kinderen op de dag van de vaccinatie niet naar school sturen, mist het kind de noodzakelijke beschermende stoffen.

Zodra een kind door welke instantie ook is ingeënt, dient het een bewijs te krijgen waarop de datum van inenting staat en de ziekte waartegen is ingeënt. De inentingen zijn overigens gratis.

Informatie over het vaccinatieprogramma is te verkrijgen bij de dienst Jeugdgezondheidszorg aan de Van Leeuwenhoekstraat 15. Telefoon 627212.

Mogelijk Teleton voor Bijlmer

WILLEMSTAD — Service Clubs willen een teleton organiseren voor de slachtoffers van de Bijlmer-ramp. De voorlopig geprikte datum is 18 oktober. De grote geldinzamelingsactie die gepland was voor de ontwikkeling van Banda Abao gaat niet door. Dat is in goed overleg tussen de organisatoren van de twee teleton-acties besloten.

Fundashon Mangusa, Fundashon Cultural Banda Abao en Fundashon Humano hebben hun rechten voor de teletonactie van 29 november bereidwillig afgestaan. De drie hadden bij TeleCuraçao bedongen dat voor die datum geen andere geld-inzamelingsactie via live-televisie georganiseerd zou worden. De Bijlmer-ramp heeft de organisatoren doen besluiten medewerking te verlenen aan de samenwerkende service clubs om een eigen inzameling te houden. Naast de service clubs doet ook het Rode Kruis mee. Definitieve besprekingen over de actie moeten nog gevoerd worden. De plannenmakers vergaderen vanavond nogmaals.

Wijziging openingstijden Christoffelpark

WILLEMSTAD — Met ingang van 1 oktober zijn de openingstijden van het Christoffelpark veranderd en zijn nu als volgt: maandag tot en met zaterdag van acht uur 's morgens tot twee uur 's middags.

Aan de Christoffelbergzijde wordt vanaf twee uur 's middags niemand meer toegelaten. Aan de Savonetzijde geldt dit vanaf drie uur 's middags, terwijl om vier uur iedereen buiten moet zijn.

Zondag is het park geopend van zes uur 's morgens tot drie uur 's middags. Aan de Christoffelbergzijde is er vanaf één uur 's middags geen toegang meer en aan de Savonetzijde vanaf twee uur en om drie uur moet iedereeen buiten zijn. Aldus Chris Schmitz, manager van het Christoffelpark.

Commissie ter modernisering arbeidsovereenkomsten recht

WILLEMSTAD — In Willemstad werd onlangs een commissie ingesteld om de herziening van het Antilliaanse arbeidsovereenkomstenrecht ter hand te nemen. Het gaat hierbij om de bepalingen omtrent de arbeidsovereenkomst, zoals neergelegd in het Antilliaanse Burgerlijk Wetboek. De instelling van de commissie geschiedde op voordracht van de minister van arbeid en sociale zaken Frank Rozendal en de minister van justitie Suzy Römer. Zo maakt de RVD bekend.

Voorzitter van de commissie is mr. E. Karel, directeur van het departement van Arbeid en Sociale Zaken. De commissie bestaat verder uit: mr. G. Essink, advocaat op Curaçao; R. Koeijers M.A., pensioenadviseur; mr. G. Polkamp, juridisch medewerker bij het Centraal Bureau voor Juridische en Algemene Zaken en drs. H. de Jong, beleidsmedewerker bij het departement van Arbeid en Sociale Zaken. Verder zullen diverse Antilliaanse en Arubaanse arbeidsrechtdeskundigen om advies en medewerking worden benaderd. Vanuit het Nederlandse ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid verlenen mr. F. Vlaskamp en mr. M. Molenaar medewerking aan de commissie.

De commissie zal onder meer een inventarisatie maken van wijzigingen die in het Nederlandse arbeidsovereenkomstenrecht hebben plaatsgevonden en vervolgens nagaan in hoeverre deze wijzigingen ook voor de Antilliaanse situatie van belang kunnen zijn. Daarnaast zullen ook andere rechtsstelsels en internationale verdragen in het onderzoek worden betrokken. De commissie zal haar werkzaamheden afsluiten met een aantal aanbevelingen omtrent wijziging van het huidige Antilliaanse arbeidsovereenkomstenrecht. Tijdens de werkzaamheden van de commissie zullen mogelijkheden tot inspraak aan de sociale partners worden aangeboden.

De Antilliaanse arbeidswetgeving, met name het huidige arbeidsovereenkomstenrecht, is niet geheel in staat gebleken om de maatschappelijke ontwikkelingen te blijven volgen. Wel zijn op adhoc basis wijzigingen aangebracht waar en wanneer dat dringend nodig was. Een meer structurele aanpak van de vernieuwing, gepaard met een herbezinning aangaande het praktische nut van een aantal bepalingen in het Antilliaanse arbeidsovereenkomstenrecht, heeft echter nog niet plaats gevonden.

IJscoman beroofd

WILLEMSTAD — In de Zeesteeg is donderdag een ijsverkoper beroofd. De 55-jarige man die daar met zijn ijscokar stond, raakte 95 gulden kwijt aan de twintigjarige E.R. die later door de politie aangehouden kon worden.

Lijst slachtoffers morgen openbaar

WILLEMSTAD/DEN HAAG/AMSTERDAM — Vandaag wordt de definitieve lijst van vermisten van de El AL-ramp overhandigd aan premier Lubbers, minister Hirsch Ballin, onder wiens verantwoordelijkheid de identificatie valt, en minister van Binnenlandse Zaken Ien Dales, die belast is met de coordinatie van de werkzaamheden rond de ramp in de Bijlmer. Een copie van die lijst gaat vervolgens naar het Antillenhuis. Daardoor krijgt de Antilliaanse regering een paar uur de tijd om de getroffen familieleden in te lichten. De lijst met namen wordt morgen openbaar gemaakt.

Die lijst van vermisten zou bestaan uit zo'n 200 tot 250 personen. In Antilliaanse kring wordt nog altijd rekening gehouden met 60 tot 70 vermisten van Antilliaanse oorsprong, misschien meer. In de wooneenheden woonden erg veel mensen, meer dan er staan ingeschreven.

De situatie rond de namenlijst is nog steeds chaotisch, mede omdat veel bewoners niet geregistreerd stonden. De spanning onder de 150 tot 200 mensen in het opvangcentrum in de Bijlmer neemt toe naar mate het tijdstip nadert waarop een bekendmaking van de lijst van vermisten verwacht wordt. Premier Liberia-Peters sluit niet uit, dat de opgekropte gevoelens tot een emotionele explosie zullen komen.

In Nederland wordt verwacht dat met de bekendmaking van de lijst de vragen eerder zullen toe- dan afnemen. Hoewel het gaat om een 'definitieve' lijst, moet er rekening mee worden gehouden dat er nog anderen overleden blijken te zijn die niet op de lijst voorkomen. Zo heeft het feit, dat onder de zeven geidentificeerde personen zich twee bevonden die niet als vermist stonden opgegeven, de nodige vraagtekens opgeroepen over de waarde van de nu bestaande lijst. Ook worden nu misschien ook personen als vermist opgegeven van wie de familie al enige maanden niets heeft gehoord. Het is daarmee niet gezegd dat zij bij de ramp betrokken waren.

Gisteren en vandaag kwamen er nog enkele 'nieuwe' aanmeldingen binnen bij het crisiscentrum in Willemstad. Of die namen vandaag nog zullen worden 'meegenomen' in de door Van Thijn vrij te geven lijst, kon vanmorgen niet worden achterhaald. Wel is er elk uur contact tussen Willemstad en het beleidscentrum, maar de controle op de doorgegeven namen neemt veel tijd in beslag.

Doordat het crisiscentrum in Willemstad gisteren en eergisteren alle mensen die iemand als vermist hadden opgegeven zelf weer heeft benaderd, konden 51 personen worden afgevoerd van de lijst van vermisten; zij bleken nog in leven te zijn. Maar van enkele tientallen personen had de familie nog niets gehoord.

Vice-premier Frank Rozendal heeft gisteren in een nationale rede over de vliegramp in de Bijlmer een beroep gedaan op een ieder komende zondag nationale rouw in acht te nemen. Tot en met zondag zal op alle regeringsgebouwen de vlag halfstok hangen. Rozendal verzocht een ieder feesten af te gelasten en deed een beroep op de radiostations stemmige muziek uit te zenden.

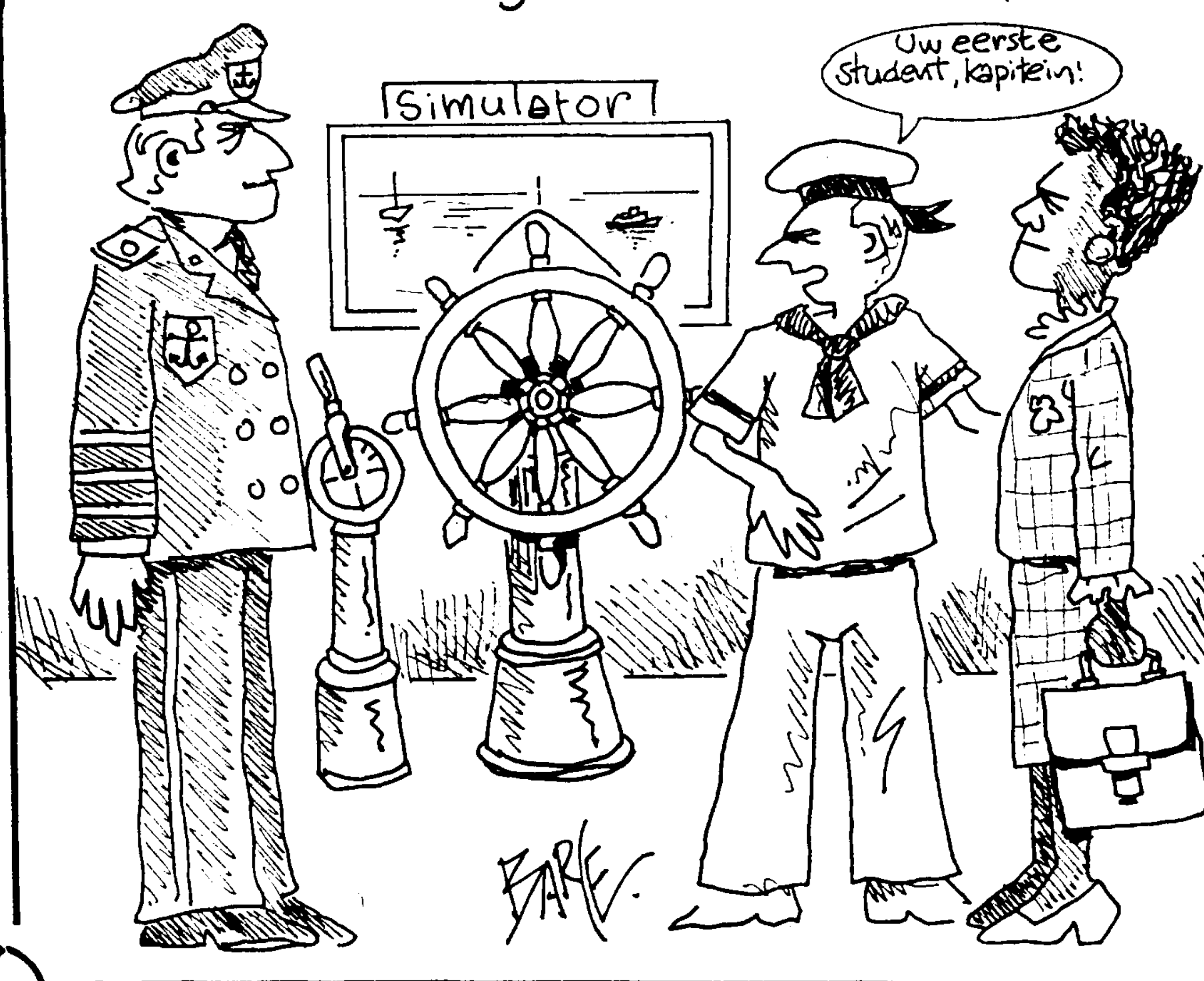
De oecumenische herdenkingsdienst zal zondag om tien uur beginnen en vindt plaats op het Plasa Brion. Op datzelfde moment zal de herdenking in Amsterdam plaatsvinden.

Tele-Curaçao zal vanaf zes uur 's ochtends beelden uitzenden van de herdenkingsplechtigheden, te beginnen met de gebeurtenissen in Nederland. Tegen tien uur wordt dan de herdenkingsdienst op het Plasa Brion uitgezonden. Vervolgens zullen de beelden van de herdenking in het RAI-gebouw te Amsterdam integraal worden getoond. Tussendoor zullen er samenvattingen uit Nederland en Curaçao te zien zijn. Daarna gaat Tele-Curaçao voor de rest van de dag uit de lucht.

Premier Liberia-Peters heeft gisteren gesprekken met verschillende bewindslieden gevoerd en werkt vandaag weer aan verschillende administratieve zaken. Het is de Amigoe-correspondent in Nederland niet bekend wat Statenvoorzitter Rufus McWilliam precies doet. Gedeputeerde Raymond Bentoera en gezaghebber Wilsoe bezochten vandaag het opvangcentrum in de Bijlmer. Of ook gedeputeerde Peternella daarbij was, werd niet duidelijk.

De overheid heeft de viering van de Dag van de Gevangenbewaarders, die op 10 oktober zou plaatsvinden tot nader order uitgesteld. Het evenement in het Ballpark te Lagun dat komende zondag zou plaatsvinden wordt met een week uitgesteld. Ook het Jeugdverkeerspark zal aanstaande zondag gesloten zijn voor het publiek.

Het bestuur van het Vriendengenootschap Nederlandse Antillen heeft in een telegram aan de regering en de bevolking van de Antillen gezegd met verbijstering kennis te hebben genomen van het ongeval en zegt verder; "Wij delen uw intense verdriet".



Bijstellen antenne geeft betere ontvangst

Flamingo tv mikt voorlopig op sportuitzendingen uit VS

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — Sinds woensdagavond is de jonge lokale tv-onderneming Flamingo Broadcasting Network (FBN) in de lucht op kanaal 11. De proefuitzendingen worden verzorgd vanuit Bonaire. De beeld- en geluidssignalen van TV-11 kunnen zowel op Bonaire als Curaçao worden opgevangen. De nieuwe tv-zender scoort volgens informatie van het station hoog bij de sportliefhebbers door in het kader van de proefuitzendingen de finaleronden van het Amerikaanse prof-baseball rechtstreeks uit te zenden.

Woensdag 7 oktober was de eerste uitzending van TV-11 een feit tot vreugde van de initiatiefnemers van dit project. Inmiddels kunnen de signalen van Flamingo TV op heel Curaçao worden ontvangen. Wel kan het zijn dat op enkele delen van het eiland de (buiten)antenne een beetje in de windrichting moet worden gedraaid, richting Bonaire.

Na technische aanpassingen en afstelling van apparatuur bleek gisteravond al dat het nieuwe kanaal bijzonder helder doorkomt. Proefuitzendingen zijn bedoeld om de kwaliteit van beeld en geluid grondig door te testen. De komende periode wordt daarom gebruikt om de hoogst mogelijke kwaliteit te bereiken met wat er nu aan tv-techniek voorhanden is. Tv-kijkers op de twee eilanden mogen de kwaliteit vergelijken met de ontvangst van elk ander kanaal. Verder kunnen zij met hun commentaren, reacties, suggesties en vragen terecht bij TV-11 op het telefoonnummer 07-5971 op Bonaire.

TV-11 heeft eeder dit jaar een overeenkomst gesloten met Major League Baseball International Partners. Met dit contract heeft het tv-station de exclusieve uitzendrechten bedongen voor de directe tv-verslagen van de *play offs* van de American en de National League en van de *world series* voor 1992 en 1993. Hiermee verkeert het jonge station in de omstandigheid om zijn proefuitzendingen aan te vangen met de rechtstreekse verslagen van de finales van het Amerikaanse professionele baseball. Zo was gisteravond via TV-11 de tweede wedstrijd te volgen tussen de Toronto Blue Jays en Oakland Athletics.

Ook de komende dagen kunnen baseball-liefhebbers op Curaçao en Bonaire afstemmen op TV-11 voor de vervolgwedstrijden. TV-11 vertoont overdag het kleurentestbeeld. De uitzending begint om vijf uur 's middags en gaat door tot rond middernacht, in elk geval totdat de baseballwedstrijd ten einde is. TV-11 zegt nog meer verrassingen in petto te hebben.

WILLEMSTAD — In het kader van oktoberbijbelmaand organiseert het Antilliaanse Bijbelgenootschap vandaag (vrijdag) opnieuw een filmavond in de tuin van het Kas di Beibel. Tot negen uur is er koopavond met muziek, een hapje en een drankje en natuurlijk de korting van vijftig procent op bijbels in alle talen.

Semiya FM: één van de drie nieuwe radiostations

WILLEMSTAD — Curaçao kan deze maand nog kennis maken met een nieuw radiostation. Semiya FM. Ferris Thodé is de initiatiefnemer. Hij is een van de drie nieuwkomers in de ether.

Hij werkte zeventien jaar bij Z'86 en specialiseerde zich drie jaar lang in Costa Rica en de VS in *broadcasting management* en aanverwante studie-onderwerpen. Jarenlang was hij betrokken bij zowel de technische als de programmatische kant van het radiomaken bij Curom/Z'86. Hij heeft zich ondermeer geprofileerd als technisch planner, *radio-researcher* en samensteller van interview-programma's op en buiten muziek-gebied. Hij is uit dienst getreden van Z'86 maar blijft adviseur van het station.

Ferris Thodé is niet de enige die de lucht in wil.

Initiatiefnemer Leito is bezig in de testfase voor zijn FM-zender en Eithel Hernandez (ex-Hoyer, ex-TeleCuraçao en ex-directeur Amerikaans televisiestation) zijn eveneens in het bezit van een vergunning een radiostation te beginnen.

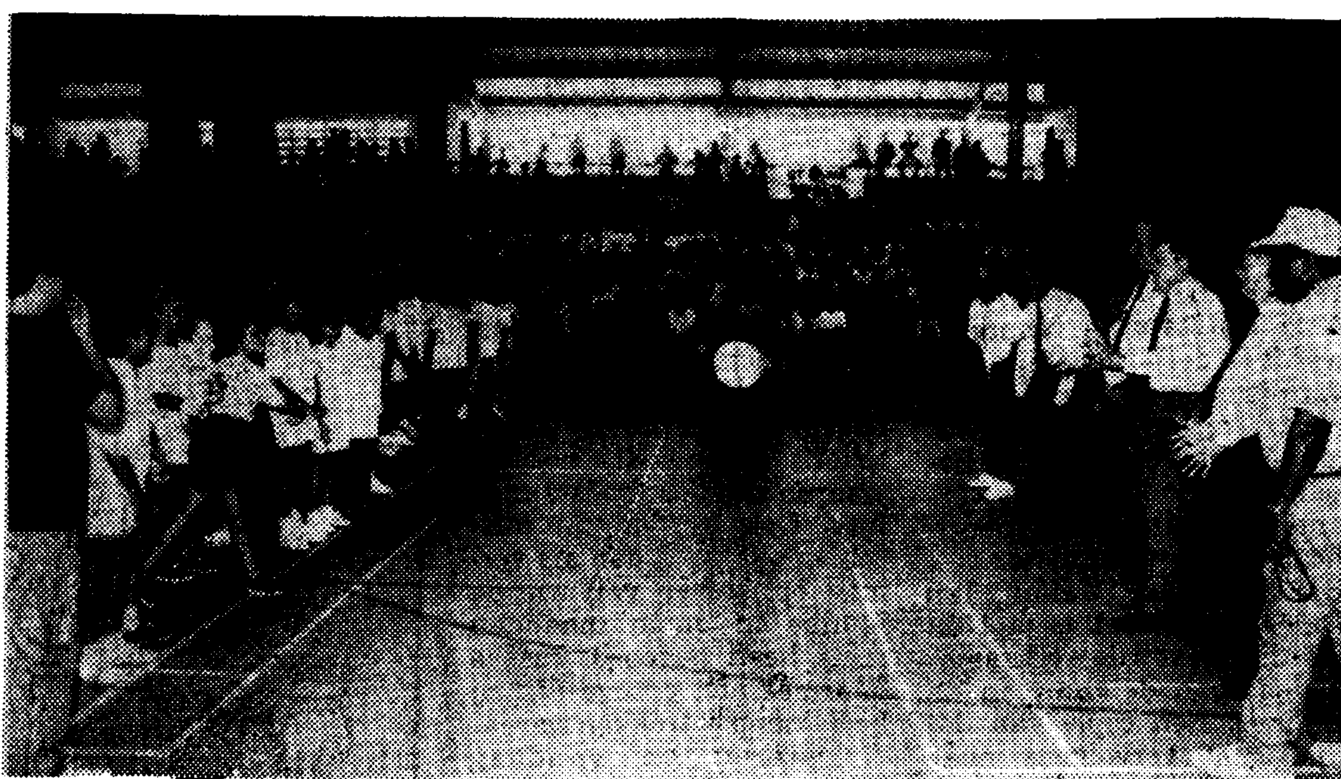
Curaçao heeft vijf radiomaatschappijen die acht signalen uitzenden op AM en FM. Als de drie initiatiefnemers hun plannen doorzetten zou dat betekenen dat er in vijf jaar tijd zes zenders op de twee radiobanden bij zijn gekomen.

Dat is een opmerkelijke toename, volgens Z'86-directeur Orlando Cuales. Over zijn vroegere werknemer Ferris Thodé is hij positief. Over de toename aan radiozenders is hij terughoudend in zijn commentaar. Het is niet in eerste instantie aan een radio-directeur om aan te geven of er meer concurrenten bij mogen komen, maakt hij duidelijk. "Technisch kan het. Er is vooral op de FM-band nog ruimte. Verder: elk onderneming heeft de plicht kwalitatief zo goed mogelijk te draaien. Dat geldt voor een winkel, een krant en een radiostation. Als je je werk goed doet is er altijd plaats voor je."

De vaak gehoorde vrees is dat te veel media de advertentiemarkt kapotmaken. Op dat oude discussiepunt gaat Cuales vooralsnog niet in. Het eiland Aruba heeft overigens veel minder inwoners dan Curaçao maar meer radiostations. Ook is voor zover bekend nog nimmer een radiostation op Curaçao opgehouden vanwege commerciële motieven. Radio Caribe moest ooit de klassiekemuziekzender uit de lucht halen omdat Landsradio de technische kwaliteit afkeurde. Tegenover het gegeven dat radiostations kennelijk overleven, moet het feit geplaatst worden dat het niet eerder is voorgekomen dat er in een relatief kort tijdsbestek zoveel radiostations bijkomen die allemaal moeten bestaan van dezelfde adverteerdersmarkt.

Ferris Thodé zal later deze maand toelichten welke richting hij met zijn radiostation uit wil. Hij spreekt voorlopig van een alternatieve zender die niet te commercieel zal worden en sterk educatief en cultureel informerend wil zijn.

Voor de bij is alles honing, voor de slang alles gif. (C. Oudin)



■ ORANJESTAD — Onder grote belangstelling ging in de sporthal te Santa Cruz de eerste activiteit van IDEFRE voor de schoolsport van dit schooljaar van start. Het betreft een trefbalcompetitie voor jongens en meisjes, gesponsord door de Caribbean Mercantile Bank ter gelegenheid van haar dertigjarig jubileum. In totaal zestien scholen nemen aan deze competitie deel. De wedstrijden worden tot en met zaterdag iedere middag om 15.00 uur in de Sporthal gespeeld.



DIRECTIE ONDERWIJS

AANMELDING voor de LANDS- en DEELLANDS-EXAMENS 1993 voor MAVO/HAVO/VWO

Zij die aan één van de genoemde examens wensen deel te nemen, dienen zich vóór **23 oktober 1992** schriftelijk aan te melden bij EXAMENBUREAU van de Directie Onderwijs.
Fergusonstraat 48-D.
Men dient duidelijk te vermelden:
Naam, adres en voor welk examen men zich opgeeft.
U ontvangt t.z.t. een inschrijfformulier met de nodige instructies.
Bezitters van een diploma MAVO/HAVO/VWO kunnen eveneens vóór 23 oktober 1992, een aanvullend Landsexamen aanvragen voor één of meer vakken.

De leeftijd van de kandidaten die aan de deelexamens 1993 willen deelnemen moet per 1 april als volgt zijn:
a. voor MAVO-kandidaten 17 jaar of ouder;
b. voor HAVO-kandidaten 18 jaar of ouder;
c. voor VWO-[illegible] 19 jaar [illegible]

Na 13 oktober worden aanmeldingen niet meer in behandeling genomen.

De directeur Directie Onderwijs



La Secretaria de la Corte en primera Instancia en Aruba, anuncia que: MARIO BASILIO HOEK,
residenciado en Aruba,
constituyendo domicilio en la oficina del abogado mr. M.H. Haakmat-Denz,
situada en Emmastraat no. 28 en Aruba,
ha presentado una solicitud en dicha Corte para obtener permiso para implantar una demanda de divorcio contra
ANA BELGICA PORTOLATIN,
sin domicilio o paradero en Aruba:
- que la comparecencia de reconciliación ha sido fijada el jueves, 22 de octubre de 1992 a las 2 de la tarde en el edificio de la Corte, situada en J.G. Emanstraat no. 51 en Aruba.

La Secretaria de la Corte
A.M.V. Vrolijk

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
Open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 23839, 22316 en 24508. **Pageboy 127-8079.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

NACHTREGELING DOKTOREN (van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J. van Veen via Dr. Horacio Hospitaal (tel.: 24300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter B. Britt-Croes via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA'S (wachtdienst)
Pueblo brug: del Pueblo, Caya Betico Croes 48 (Oranjestad). Tel.: 21253.
Parkiba di brug: San Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45712.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WITGELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

Veelbesproken show van American Hunks afgelast

ORANJESTAD — Wat een grandioze opening had moeten worden voor het nieuwe restaurant Papa's & Beer, ter hoogte van de hotels te Palm Beach, liep gisteren uit op een groot fiasco. Minister van Justitie mr. Hendrik Croes lastte de grote openingsshow 'Malibu and the American Hunks' op 8 en 9 oktober af. Beide partijen, zowel Croes als het restaurant-management, reageerden op hun eigen manier zeer zelfverzekerd op deze beslissing.

Het gerucht dat de minister de voorstelling zou hebben afgelast vanwege de afgekondigde dagen van rouw in verband met de slachtoffers van de Bijlmermeerramp, wordt door een woordvoerster van de minister van Justitie in de kiem gesmoord. Voornaamste reden van afgelasting zou zijn dat er nooit toestemming is verleend voor uitvoering van de show. "Direct na ontvangst van de aanvraag door Papa's & Beer in september wees minister Croes het verzoek voor de show abrupt af. Desondanks werd reclame gemaakt en zijn de afgelopen dagen kaarten verkocht in de voorverkoop", aldus de woordvoerster.

Volgens assistent general manager van Papa's & Beer, Claudine Vlaar, werd het management van het restaurant gistermiddag plotseling op de hoogte gesteld van de negatieve beslissing. Ruim driehonderd belangstellende dames hadden in de voorverkoop reeds een ticket gekocht. Zij krijgen hun geld zonder problemen weer terug.

De show was enige dagen geleden op Curaçao een groot succes.

Claudine Vlaar bevestigt dat het verzoek in september inderdaad werd afgewezen. "Reden was echter dat de striptease en bepaalde andere onderdelen van de show niet tolerabel zouden zijn. Daar heeft het management van Papa's & Beer dan ook onmiddellijk goede afspraken over gemaakt met 'de hunks'. Geen striptease, geen kleine onderbroekjes maar wat langere broeken waren nieuwe afspraken die een degelijk beeld zouden moeten garanderen. De voorstelling zou meer weg hebben van een dans- en fitness show. General manager Alex Lovera van Papa's & Beer was vanmorgen vanwege een vergadering niet te bereiken voor commentaar.

Maandag nationale rouwdag

ORANJESTAD — De regering heeft maandag als nationale rouwdag afgekondigd, waarbij de bevolking verzocht wordt de vlaggen halfstok te hangen. In de sporthal te Santa Cruz wordt zondagmorgen om 10.00 uur een oecumenische rouwdienst voor de slachtoffers van de Bijlmermeerramp gehouden.

Voordat de rouwdienst in de sporthal wordt gehouden, legt de regering bloemen bij het monument van de slachtoffers op de begraafplaats te Santa Cruz. Aan de rouwdienst wordt door de verschillende religieuze groepen van Aruba deelgenomen. Van de ASU werd alle medewerking ondervonden. De gezangen worden verzorgd door het koor onder leiding van Maybeline Arends- Croes. De gehele gemeenschap wordt voor deze rouwdienst uitgenodigd.

In het F.C.Phoenix clubgebouw aan de Caya Betico Croes wordt zaterdagavond van 19.00 uur tot 22.00 uur een rouwbijeenkomst gehouden. Hierbij worden de regeringsleden, de politici van Aruba en de gehele gemeenschap uitgenodigd aanwezig te zijn. Er zal gelegenheid bestaan om een condoleance-register te tekenen. Dit register wordt door F.C. Phoenix naar Amsterdam gestuurd.

Colegio Arubano, dat vandaag haar eerste schoolfeest zou houden, heeft dit ten teken van de rouw afgezegd. Ook de activiteit ter gelegenheid van het dertigjarig bestaan van de Caribbean Mercantile Bank vindt geen doorgang.

■ ORANJESTAD — *In verband met de actie voor speciale aandacht aan de tandheelkundige zorg, heeft directie Volksgezondheid posters en stickers uitgegeven die onder meer op de scholen verspreid zullen worden. De eerste exemplaren werden door Manuel Ruiz van het departement van Volksgezondheid aan minister Charro Kelly overhandigd. Hierdoor werd de 'tandheelkundige zorgactie' ingezet. Tijdens de maand februari 1993 zal de actie haar hoogtepunt hebben met vele activiteiten.*

Jeugdproject van start

ORANJESTAD — Sociale Zaken (DAS) begint eind oktober met een projekt voor de jeugd 'Hobennan Comprometí'. Het belangrijkste doel van het projekt is de uitbreiding van de kansen, zodat de jeugd op een verantwoorde en gezonde manier haar vrije tijd kan besteden. Dit kan bereikt worden door jeugdactiviteiten in verschillende buurten te stimuleren en door jongeren op te leiden zodat ze als leiders en vrijwilligers van deze activiteiten kunnen fungeren. Hiervoor zal zoveel mogelijk gebruik worden gemaakt van de buurtcentra.

Het projekt wordt in samenwerking met Asociacion Trabao di Hubentud (ATHA) opgesteld, die tevens voor de subsidies zorgt. Jongeren die als leiders willen fungeren, moeten aan twee studieweekeinden deelnemen en kunnen activiteiten in hun buurt organiseren onder leiding van een maatschappelijk werker. Geïnteresserden moeten tussen 18 en 25 jaar oud zijn en moeten tenminste 2 jaar in het voortgezet onderwijs hebben gewerkt. In het weekeinde van 23 tot 25 oktober wordt gestart met de eerste groep van 20 jongeren. Zij moeten afkomstig zijn van Noord, Playa Pabao, San Nicolas of Dakota. De andere buurten komen later aan de beurt. Nadere inlichtingen bij Enid de Kort, Lidia Nassy en Roland Tromp van de DAS-telefoon 41112/ 41784.

Concorde hotel tijdelijk gesloten

ORANJESTAD — Het Concorde Hotel & Casino sluit van 13 oktober tot 20 december aanstaande tijdelijk haar deuren in verband met de verbouwingsen vernieuwingswerkzaamheden. Het besluit van de eigenaren om het hotel tijdelijk te sluiten doet enigszins vreemd aan na een recente verklaring van de directie dat dit niet het geval zou zijn en dat het hotel gewoon open blijft. Ofschoon het hotel gesloten is moeten de werknemers van het hotel iedere dag op het werk verschijnen. Het personeel van het casino werkt reeds enige tijd halve dagen. Inmiddels heeft de Arbeidsinspectie nogal wat problemen met de Venezolaanse aannemer, die zich niet aan de regels zou houden. In verband hiermee werden twee ingenieurs uitgezet. Ook zouden illegale werknemers aan het werk zijn. Verwacht wordt dat tijdens een persconferentie nadere toelichting op deze situatie wort gegeven.

Bijlmerherdenking Staten Aruba

ORANJESTAD — Tijdens een plechtige vergadering van de Staten van Aruba vond gistermorgen de herdenking van de slachtoffers van de Bijlmermeerramp plaats. De voltallige ministerraad was aanwezig, maar van publieke zijde was weinig belangstelling omdat samenkomst voor de herdenkingvergadering onvoldoende werd bekend gemaakt aan de gemeenschap. Het woord werd gevoerd door de leiders van alle fracties, premier Oduber en de voorzitter van de Staten. Zij betuigden allen hun deelneming en benadrukten de solidariteit en eenheid die in het Koninkrijk bestaat met de slachtoffers en de nabestaanden. Het voorstel werd gedaan een commissie in te stellen om de nabestaanden met hun problemen te helpen.

Succesvolle Interpaso 92 met grote media-aandacht

ORANJESTAD — Alle paardenliefhebbers uit de regio verzamelden zich het afgelopen weekeinde op Aruba om deel te nemen aan de Interpaso 92 van de Organisacion Caballista Arubano (OCA). Volgens deskundigen was dit het grootste paardenfestijn dat ooit op Aruba heeft plaatsgevonden. OCA onder leiding van Tom Pietersz mocht dan ook vele complimenten in ontvangst nemen.

Een van de juryleden verklaarde dat wanneer alleen punten gegeven moesten worden voor de organisatie en de kwaliteit van de paarden, die erg dicht bij tien zouden liggen. De verwachtingen waren hoog gespannen, vooral gezien de enorme opkomst van de paarden, waaronder de besten van de wereld. Doch de opkomst van paarden en paardenliefhebbers en vooral de kwaliteit die geboden werd, overtrof alles.

De buitenlandse media waren rijkelijk vertegenwoordigd met onder meer tijdschrift Tiempos uit Puerto Rico en de Verenigde Staten, Interpaso uit Colombia, Brio International uit Boston en Dame Paso uit Venezuela. Caribbean Satelite Systems (CSS) maakte een reportage die ook via TDS op Curaçao vertoond zal worden.

De grote klassieker was voor 'Piloto', terwijl de andere hoofdprijs naar 'El Zippa' ging, het enige Colombiaanse paard dat niet afkomstig was van de stal van Lady D. Zoals bekend was het mede aan het enthousiasme van de coördinatrice Elizabeth Montoya van de 'Lady D-ranch' te danken dat ook andere Colombiaanse paardeneigenaren besloten naar Aruba te komen.

De juryleden Gustavo Mejia en Antonio Ardila uit Ibagué zorgden niet alleen voor een uitstekende beoordeling, maar ook dat mede gezien het grote aantal paarden de wedstrijden zonder te veel aan rustpauzes konden verlopen. Weliswaar begon de openingsavond met enige vertraging, maar daarna werden de programma's vlot afgehandeld.

OCA maakte vier lange lijsten met namen van winnaars bekend, waaruit nog eens de grote belangstelling, ook van Aruba, bleek. Groots was de kampioenenparade, de beste paarden ter wereld bijeen, met hun berijders en de vlaggen van de landen. Een geweldig aanzien, dat door een enthousiast publiek met grote instemming werd begroet. Ook de aankleding van Rancho El Paso droeg bij tot een stemmig geheel van dit welgeslaagd festijn.

Verplegersbond in het zilver

ORANJESTAD — De Arubaanse Bond van werknemers in verplegende instellingen (ABV) bestaat vandaag, vrijdag 9 oktober, 25 jaar. Met behulp van de bond op Curaçao slaagde men er in 1967 in op Aruba een zelfstandige bond op te richten, die nu zeshonderd leden telt. ABV begon klein maar groeide uit tot een van de grootste vakbonden van Aruba. Hieronder vallen werknemers van het hospitaal, het Michael Paviljoen, Huize Maris Stella en bejaardentehuis San Nicolas.

Volgens ABV-voorzitter A.Radjinan is het geen gemakkelijk kwart eeuw geweest, maar dank zij samenwerking kon toch veel bereikt worden voor het verplegend personeel. Radjinan: "Belangrijk is daarbij hoe gezamenlijk het doel bereikt kan worden. In de loop der jaren veranderden vele omstandigheden, waarbij het belangrijk was dat de leden zich steeds meer bewust werden van hun plichten maar ook van hun rechten". Toch vindt de voorzitter dat nog steeds onder moeilijke omstandigheden gewerkt moet worden. "Ondanks de moeilijkheden hebben de werknemers steeds duidelijk laten weten dat zij ook hun verantwoordelijkheden kennen om met mensen te werken, of dat nu een patiënt in het hospitaal is of een bejaarde", aldus Radjinan. In de loop der jaren maakte de ABV ook deel uit van overheidscommissies, gaf adviezen en liet daar haar stem horen. "Er moet nog veel gebeuren", aldus de voorzitter in zijn jubileumboodschap, "opdat wij onze leden optimaal kunnen vertegenwoordigen. Dan moeten wij ook een werkelijke en reële deelname hebben in zaken de werknemers betreffende". Op sociaal gebied wil de ABV trachten over een eigen gebouw te kunnen beschikken. Ten slotte doet Radjinan een beroep op de leden om te zorgen dat men eensgezind blijft om gezamenlijk voor de belangen te kunnen opkomen. "Proficiat met het zilveren jubileum en laat ons nog vele jaren één blijven", aldus de voorzitter.

Beurs voor studenten

ORANJESTAD — De International School of Aruba (ISA) houdt 23 en 24 oktober een College Beurs. Uit de Verenigde Staten komen vertegenwoordigers van maar liefst 21 colleges en universiteiten. Zij zullen persoonlijke vraaggesprekken houden en informatie geven aan de Arubaanse studenten die interesse hebben om verder te studeren in de States. *The College Fair* is bedoeld voor alle Arubaanse en Curaçaose studenten. De eerste bijeenkomst is op vrijdag 23 oktober van 13.30 tot 15.30 uur in de Nationale Bibliotheek. Ouders en studenten zijn van harte welkom om informatie in te winnen. Er bestaat die dag ook de mogelijkheid een afspraak te maken voor een gesprek later op de dag of voor zaterdagmorgen. Zaterdag 24 oktober is er van 10.30 tot 11.45 uur een bijeenkomst in La Cabana. Ouders en studenten kunnen naar de bijeenkomst waar het onderwerp 'financiële hulp' zal worden toegelicht.

Kampweek in herfstvakantie

ORANJESTAD — Ook dit jaar organiseert de YMCA in de herfstvakantie een kampweek van 12 tot 16 oktober in San Nicolas. Speciaal voor kinderen tussen 4 en 14 jaar, iedere dag van 08.00 tot 15.30 uur. Er worden verschillende sporten beoefend. Er wordt een warme lunch en snacks aangeboden en iedere morgen rijdt om 08.00 uur een bus van YMCA Dakota naar San Nicolas om deelnemers te vervoeren en in de namiddag weer terug te brengen. Er is een beperkt aantal plaatsen beschikbaar, daarom wordt de ouders aangeraden hun kinderen tijdig in te schrijven voor deze kampweek. Dit kan nog tot vrijdagavond 9 oktober 20.30 uur gebeuren.

Tien maanden cel voor zus OLA-leider

ORANJESTAD — Conform de eis van de officier van Justitie werd Guizette Croes, zus van OLA-leider Glenbert Croes, gisteren voor de rechtbank te Haarlem veroordeeld tot tien maanden gevangenisstraf. De rechter achtte bewezen dat zij cocaïne in haar bezit had toen zij op Schiphol werd aangehouden. De tien maanden worden in mindering gebracht door het aantal dagen in voorarrest.

Advocaat mr. Spong van Guizette Croes tekende hoger beroep aan. Bij behandeling van de zaak benadrukte Spong dat hier sprake zou zijn van een politiek spel om de OLA-partij schade toe te brengen. Getracht wordt om bij behandeling van het hoger beroep met meer bewijzen van deze opzet te komen.

OLA-leider Glenbert Croes bevestigde het vonnis. Hij betreurt het ten zeerste dat zijn oom, minister van Justitie mr. Hendrik Croes, niet kon zorgen dat het Openbaar Ministerie op Aruba meer medewerking in deze zaak gaf om deze op te lossen. Volgens Glenbert Croes werd praktisch geen medewerking verleend, hetgeen tijdens behandeling van de zaak ook duidelijk naar voren kwam. Glenbert herhaalde dat wanneer zijn zuster schuldig is, zij hiervan de gevolgen moet dragen. Hetgeen niet wil zeggen dat hij haar niet zal bijstaan.

OLA wil nationale regering

ORANJESTAD — De OLA is van mening dat alleen een regering op nationale basis een oplossing kan brengen voor de problemen waarmee Aruba iedere dag wordt geconfronteerd. Felle kritiek heeft OLA-leider Glenbert Croes op de afgelopen vier regeringsjaren waarin het volk zeker niet aan haar trekken zou zijn gekomen.

Aruba wordt geconfronteerd met problemen die men vroeger niet kende, waarbij OLA het grote aantal zelfmoorden van de laatste tijd als een van de voorbeelden aanhaalt. Daar moet volgens Croes een reden voor zijn. "Het wordt de hoogste tijd dat politici een einde maken aan het onderlinge geruzie. Ze moeten zich ten volle inzetten voor Aruba en haar volk. Dat kan het beste gerealiseerd worden met een regering op nationale basis en eenheid", aldus de OLA-leider.

Tenniswedstrijden

ORANJESTAD — De jeugdafdeling van de Aruba Lawn Tennisbond organiseert aanstaande zondag in het Marlboro Tennispark een gezins/jeugd tennisdag waarbij de strijd tussen teams van de jeugd en de ouders worden aangebonden. Belangstellenden kunnen zich inschrijven bij Barbara Kroonenberg (22558 of 22431), Marijke Mc Jannet (48833 of 23228) of zondag in het Marlboro Tennispark. Inschrijving voor leden is gratis en niet-leden betalen drie florin.

De koers van de aandelen CITICORP, de grootste bankhoudstermaatschappij in de VS, is dinsdag op de beurs van Wall Street met 0,75 dollar gedaald tot 14,75 dollar onder invloed van het aftreden van bestuurslid Richard Braddock en de mededeling van de bank dat de winst in het derde kwartaal hooguit 100 miljoen dollar zal bedragen. Braddock gold als vertrouweling van topman John Reed. Zijn taken worden overgenomen door de vijf resterende bestuursleden, onder wie de Nederlandse ex-minister van Financien Ruding.

Experts sportaccomodatie



ORANJESTAD — Op uitnodiging van minister voor Sportzaken, mr. Hendrik Croes, verblijven twee vertegenwoordigers van de Nederlandse Sportfederatie (NSF) op Aruba: hoofd afdeling sport accomodaties P. van der Kruk en ir. Versteeg. hoofd van het laboratorium. S.Kelderman van maatschappij KWS gaat het gras van het voetbalveld en de atletiekbaan van het stadion aanleggen. Yzerman is present in verband met de aanleg van een nieuwe vloer in de sporthal te Santa Cruz. Hij zal ook de andere accomodaties bekijken. Er vonden reeds besprekingen plaats met de regering, DOW, Idefre, Lotto en Bohama om de nodige gegevens ter beschikking te krijgen. De experts van NSF en KWS verzekerden tijdens bespreking met minister Croes, waarbij ook sportcoördinator Maikito Croes aanwezig was, dat Aruba straks over een van de modernste stadions in de regio kan bogen.

Drie PPA-fora

ORANJESTAD — In het kader van de verkiezingscampagne organiseert de Partido Patriotico Arubano (PPA) drie forums, waarin uitvoerig wordt gesproken over het regeringsprogramma voor de komende vier jaar. De PPA wil met deze bijeenkomsten bereiken dat op een hoogstaand peil campagne wordt gevoerd door uitvoerig in te gaan op het onderwerp regering.

Ook wil PPA de traditie hoog houden om het sociaal programma uitvoerig toe te lichten en het volk in de gelegenheid te stellen nader kennis te maken met de PPA-kandidaten. De PPA is ervan overtuigd dat deze forums hiertoe zeker zullen bijdragen. Op het eerste forum wordt gesproken over het arbeidsbeleid in het perspectief van sociale vernieuwingen. Tijdens de tweede bijeenkomst wordt de sociale problematiek van San Nicolas besproken. Ten slotte wordt het PPA-beleid op het terrein van het algemeen belang onder de loep genomen.

De bijeenkomsten worden gehouden op 17 oktober in het Sonesta Hotel van 12.00 tot 14.30 uur; 15 november in het Astoria Hotel op dezelfde tijd en 4 december om 19.30 uur in de vorm van een *forumdinner* in Hotel Casa del Mar. Kaarten zijn bij PPA-leden beschikbaar.

Resoluties naar jeugdcongres

ORANJESTAD — Vijf verkenners van de St.Franciscus groep uit Oranjestad namen het afgelopen weekeinde deel aan een jeugdcongres, dat in het apostolisch centrum van Fatima werd gehouden. Hier werden diverse resoluties aangenomen, die bij het internationaal jeugdcongres in Rusland worden gepresenteerd. Dat begint op 17 oktober en heeft als thema de problemen, die de jeugd thuis en in hun dagelijks leven tegenkomt. Eén van de verkenners werd door groepsaalmoezenier pater Socrates aangewezen om bij het congres de katholieke kerk en het bisdom Willemstad te vertegenwoordigen. Bij de bekendmaking overhandigde de groepsleider van St. Franciscus de aalmoezenier de boodschap van de paus, waarin zijn gedachten over de Katholieke Verkennerij staat. Deze boodschap werd gegeven bij een bezoek in verband met de internationale conferentie van de Katholieke Verkennerij.

Gospelconcert

ORANJESTAD — De Nederlandse Evangelische Omroep (EO), actief met radio- en televisie programma's, houdt met haar jongerengroep op 24 oktober om 19.30 uur een zogenaamd *Praise Gospel Concert* in het Faith Revival Center in Oranjestad. In het voorprogramma zingt zangeres Angela Croes. De jongeren organiseren in Nederland onder de naam Ronduit Club allerlei bijeenkomsten. Het programma op Aruba bestaat uit samenzang van enthousiaste *praise*-liederen die begeleid worden door de Ronduit-Praiseband. Daarnaast verzorgt de band ook enkele solo-optredens. Van het programma worden opnamen gemaakt voor de Nederlandse televisie. De groep doet ook nog Bonaire, Curaçao en Suriname aan.

De Ronduit Club is de grootste omroepclub voor jonge christenen van Nederland en telt 53 duizend leden. Concerten, die binnenkort op Aruba en de Antillen te zien en beluisteren zijn, trekken in Nederland volle zalen. De bedoeling is dat jonge mensen de gelegenheid hebben elkaar te ontmoeten. Zij kunnen samen God loven en iets leren over het geloof in hem. De lokale contactpersoon is Tirzo Kolfin, general-manager van het Bushiri Beach Hotel.

Cursussen Atelier 89

ORANJESTAD — Arubaanse Kunstacademie Atelier '89 begi 12 oktober met tw nieuwe cursussen met docenten Femke van He huizen en Arnold We Beiden hebben hun opl ding bij het Rietveld Ac demie in Amsterdam g aan. De cursus ruimteli vormgeving heeft als doel cursist meer inzicht te gev van ruimte en het drie mensioneel tekenen bij brengen. Er zal veel a dacht worden gevestigd vindingrijke systemen materiaal te construeren uit te kiezen, omdat dit essentieel deel van kunst pressie is. Verder zal Arno Weel speciale aandac besteden aan theaterko tuums. Hierbij wordt ni alleen geleerd hoe the terkleren ontworpen kunn worden, maar ook de ande aspecten die belangrijk zi bij het toneel, zoals bew ging, mimiek, poppenka televisie en visuele kunst. De cursussen duren vi weken en worden gegev van maandag tot en m vrijdag, behalve woensdag. De lessen vind plaats in het gebouw va Artesania te Eagle, na het toeristenbureau va 18.30 tot 22.30 uur. Inschri geld bedraagt 35 florin e inschrijvingen kunnen tele fonisch geschieden op 2897 ('s morgens) en 25311 (middags).

ORANJESTAD — Het ove koepelend orgaan van buur centrum Osticeba heeft af ronde plannen om aan d Dadelstraat te Tarabana een eigen gebouw neer te zetten. In de afgelopen 23 jaar is Osticeba stevig gegroeid en heeft een nieuw onderdak dringend nodig. Ditmaal moe het een eigen gebouw worden. Afgelopen week werd aan het bestuur van Cede Aruba een afgerond projectdossier overhandigd. Met het verzoek dat Cede Aruba 75 procent financieert en de resterende 25 procent tracht Osticeba te krijgen van de ATHA, landsloterij en het Julianafonds. Plan D2 onder leiding van architect Earon Matthew verzorgde de tekeningen en het project dossier voor zijn rekening als bijdrage aan Osticeba. Het gebouw biedt plaats aan dertien medewerkers, recentelijk heeft de overheid die de werknemers betaald nog toestemming gegeven om drie personen aan de staf toe te voegen.

Eigen gebouw Osticeba



'Ik voeg het element theater aan voetbal toe'

Trainer Christoph Daum van Stuttgart het 'enfant terrible' in Bundesliga

STUTTGART - Provoceren is zijn tweede natuur, controverses uitlokken eveneens. Christoph Daum werd ervoor geboren. Als hij tijdens zijn geboorte had kunnen praten, was hij met de vroedvrouw in discussie gegaan over de plaats waar de navelstreng had moeten worden doorgeknipt.

De trainer/coach van VFB Stuttgart raakte tegen Leeds United voor de derde keer in het nog korte seizoen in opspraak. Maar zijn blunder in Leeds kan verregaande financiële gevolgen hebben voor zijn club. Hij is ervoor verantwoordelijk dat Stuttgart en Leeds vrijdagavond in Barcelona in een derde duel gaan uitvechten welke club in de tweede ronde van het Europese bekertoernooi voor landskampioenen tegen Glasgow Rangers uitkomt.

Daum verloor zijn hoofd op Elland Road. Zijn ploeg stond met 4-1 achter in de return, na de thuiswinst met 3-0. Door het dubbel tellende uitdoelpunt was zijn ploeg op die stand nog zeker van de tweede ronde, maar Leeds had nog zeven minuten om de vijfde en doorslaggevende treffer te maken.

In die hectische fase stuurde Daum een vierde buitenlander het veld in. Eén teveel, slechts drie zijn toegestaan door de UEFA. De tuchtcommissie van de UEFA zette de uitslag om in 3-0 voor Leeds, waardoor het derde duel noodzakelijk werd.

Daum geldt in Duitsland als het "enfant terrible" van het trainersgilde. De 38-jarige trainer verliest regelmatig de controle over zijn tong en flapt er allerlei zaken uit, die konsekwent resulteren in schrobberingen van club- en bondsofficials. Voor VFB Stuttgart is hij "Der Meister-macher", de kampioenenmaker, en de sluwe tacticus, die zijn spelers kan motiveren als geen ander.

De Duitse media lopen bepaald niet weg met de succestrainer. Zij refereren aan hem als "de schreeuwlelijk" of "de megafoon van de Bundesliga" en "de koning van de clichés". Omschrijvingen die voor zichzelf spreken en weinig te raden overlaten.

Dit seizoen had hij weinig tijd nodig om de voorpagina's van de kranten te halen. Nog voor de start van de competitie zei hij dat spelers van Stuttgart de verboden anabool Clenbuterol gebruikten om te herstellen van blessures. Clenbuterol werd gebruikt door Krabbe c.s., waarvoor de atlete vier jaar werd geschorst. Tijdens de Olympische Spelen van Barcelona werden diverse deelnemers geschorst wegens het gebruik ervan.

Daum krabbelde ijlings terug. De Duitse voetbalbond nam geen genoegen met de uitleg en zette een commissie aan het werk om de kwestie diepgaand te onderzoeken. De bond gaf bovendien de tuchtcommissie opdracht een strafvervolging tegen Daum in te stellen. De trainer schopte tijdens een competitiewedstrijd een paar reclameborden om.

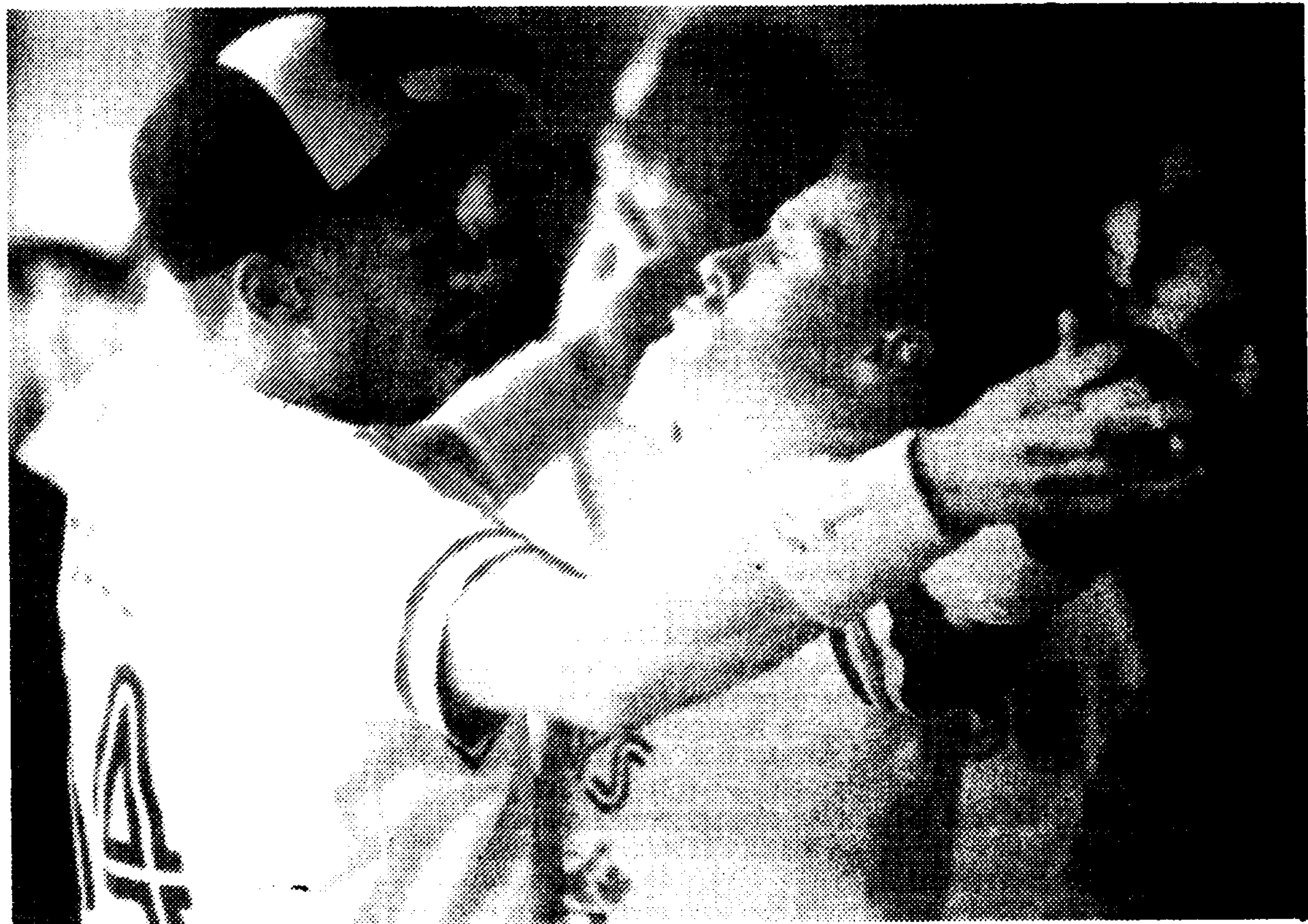
De besnorde Daum is een jonge uitgave van Brian Clough, de manager van Nottingham Forest. Zoals Clough vroeger bij Derby County en later bij Forest, aarzelt Daum niet om controversiële uitspraken te doen. Zijn ogen stralen vrijwel permanent een grote binnenbrand uit, ook als hij de rust zelve is. Op persconferenties spuugt hij de woorden richting verslaggever uit.

EMOTIE IN VOETBAL

Voor zijn provocerende optreden heeft hij een verklaring. "Ik wil absoluut geen kleurloze trainer zijn", zegt hij. "Er is te weinig emotie in voetbal. Ik doe er een schepje boven op om het voetbal te promoten. Ik voeg het element theater er aan toe." Intimi van de trainer zeggen dat zijn eigenzinnige karakter een uitvloeisel is van zijn kinderjaren.

Zijn vader, een mijnwerker, parkeerde hem bij zijn grootmoeder in de DDR terwijl hij in de Bondsrepubliek op zoek ging naar werk en woning. Zijn vader overleed toen hij zes jaar was. Christoph had onderwijzer willen worden, maar van die toekomstdroom kwam niets terecht. Hij moest zijn eigen weg in het leven zoeken en belandde in de a-sociale voetbalwereld. Hij is de workaholic onder de coaches, en de grootste fanaat.

"Ik wil mensen laten zien dat ik het type kerel ben dat voor ze door het vuur gaat", zei hij eens. Na de landstitel van VFB Stuttgart showde hij zijn alter-ego. Hij sloop stilletjes van het veld, zat alleen in de kleedkamer en huilde dikke tranen met tuiten. "De titel was het bewijs dat als je bereid bent hard te werken, alles kunt bereiken. Ik praat veel en graag, maar ik werk zeker even veel en graag."



Terry Gruber van de Blue Jays (rechts) wordt uitbundig begroet in de dugout na zijn homerun die gisteravond de wedstrijd tegen de Oakland Athletics besliste in het voordeel van Toronto.

Dave Cone ongenaakbaar op de werpheuvel

Blue Jays trekken serie tegen Oakland weer gelijk

TORONTO - De Toronto Blue Jays hebben gisteren met een uitstekend optreden van werper David Cone en een homerun van derde honkman Kelly Gruber een 3-1 overwinning behaald op de Oakland Athletics. Hiermee hebben de Jays de stand in de playoff voor de American League gelijkgetrokken (1-1). Cone, die in augustus van dit jaar door de Blue Jays werd aangetrokken om hun gelederen te versterken in de eindfase van het seizoen, voldeed volledig aan de verwachtingen en wist gisteren acht innings lang de sterke A's het scoren te beletten. Uiteindelijk scoorde Oakland het enige puntje in de negende inning tegen relief pitcher Tom Henke. Cone kreeg ook goede steun van de Toronto verdediging. B.v. van Candy Maldonado die in de zevende inning korte stop Walt Weiss van de Jays op het derde honk uitgooide na een honkslag van Ricky Henderson. Cone stuurde zes A's met drie slag aan de kant en stond in acht innings vijf honkslagen toe. Overigens wierp ook Mike Moore voor Oakland een verdienstelijke wedstrijd. In zeven innings stond hij slechts vier honkslagen toe, maar daarnaast gaf hij ook vier keer vier wijd. Voor de Blue Jays scoorde Maldonado op de homerun van Terry Gruber, die gedurende het seizoen voortdurend door de eigen fans werd uitgefloten door zijn matig optreden, maar die gisteren de held van de avond werd. De serie wordt zaterdag voortgezet in het Coliseum van Oakland waar pitcher Juan Guzmán van de Blue Jays die een prima seizoen achter de rug heeft (16-5) het zal opnemen tegen de veteraan Ron Darling (15-10). In de National League zullen de Pittsburgh Pirates vanavond in eigen huis proberen hun achterstand van 0-2 achterstand die zij hebben opgelopen in de serie tegen de Atlanta Braves.

AGENDA SPORT

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00/20.00-22.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

VOETBAL
(Federashon Futbòl Kòrsou)
eerste divisie
semifinale
20.20 uur Sithoc vs Victory Boys - Stadion Dr. Antoine Maduro.

DAMMEN
(Curaçaose Dambond)
19.30 uur vervolg individuele kampioenschappen - IPK-zaal, Consciëntiesteeg.

****

ZATERDAG
BASEBALL
(Liga Vruminga)
10.00 uur Princess Beach vs Marchena Hardware;
12.00 uur Budget Video vs Las Palmas;
14.00 uur Wallé Construction vs Holiday Beach;
16.00 uur Ultimo Noticia vs Casa Cohen - Sta. Maria Ballpark.
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
jeugd
finale
13.00 uur Royal Scorpions vs Sta. Maria - Don Nicho Hurtado Ballpark.

SCHAKEN
(Skol di Agedres na Plaka Chiki)
09.00 uur *Torneo Amistat Hubenil*;
13.00 uur prijsuitreiking - Buurtcentrum Janwé.

****

BOKSEN / SITTARD -Orhan Delibas blijft tot 1996 amateurbokser. De zilverenmedaillewinnaar van Barcelona tekende in Sittard een contract met de kledingfirma Masita voor twee jaar met een optie tot 1996.

'Team van Sevilla nog te jong voor titels'

Coach Bilardo ziet Maradona binnenkort international worden

SEVILLA - Een dag na de terugkeer van Diego Maradona in het voetbal heeft zijn coach Carlos Bilardo verklaard dat de Argentijnse ster binnenkort weer international zal zijn.

"Ik weet zeker", verklaarde de eveneens uit Argentinië afkomstige trainer, "dat zijn ambities nog verder gaan dan alleen Sevilla. Maradona wil over twee jaar bij de wereldtitelstrijd in de Verenigde Staten weer schitteren."

Maradona kwam na een schorsing wegens gebruik van cocaine bijna achttien maanden niet officieel in actie. Vorige week maandag maakte hij zijn rentree bij Sevilla, dat hem na moeizame onderhandelingen overnam van Napoli, in een oefenwedstrijd tegen Bayern München. Het afgelopen weekeinde speelde Maradona mee in de competitie tegen Bilbao. Halverwege de tweede helft verliet hij geblesseerd het veld. Zonder Maradona gaf Sevilla in de slotfase de 1-0 voorsprong uit handen en verloor met 1-2.

Met Maradona hoopt Sevilla voor het eerst sinds ruim veertig jaar weer iets te winnen. In 1948 veroverde de club de Spaanse beker. Daarna waren er geen grote successen meer.

Bilardo verwacht echter niet dat daar op korte termijn verandering in zal komen. "Daarvoor zijn de spelers nog te jong. De gemiddelde leeftijd ligt maar net boven de twintig jaar. Bovendien is de balans in de selectie zoek. Ik beschik vrijwel uitsluitend over aanvallers. De rechtsback is eigenlijk een vleugelspits."

De coach denkt wel dat Maradona veel aan Sevilla zal toevoegen. "Hij is nog steeds de beste van de wereld. Ik ben ervan overtuigd dat hij nog drie jaar op topniveau meekan. Maradona zal iedereen willen laten zien dat hij nog niet is afgeschreven. Een van zijn doelen is over twee jaar bij de wereldtitelstrijd met Argentinië een hoofdrol te spelen."

Bilardo heeft ervaring in winnen met Maradona. In 1986 veroverde het tweetal met Argentinië de wereldtitel. Bilardo had de leiding over een team, dat gebouwd was rond Maradona. In Sevilla gaat de coach uit van dezelfde strategie. "Waarom zou ik het anders doen? Het internationale voetbal heeft zich de laatste jaren niet gewijzigd."

GEEN TOPPERS MEER

Betere voetballers dan Maradona heeft hij evenmin gezien. "Er breken geen toppers meer door. De talenten van vandaag zijn te veel met andere dingen bezig."

De rentree van Bilardo is minstens zo opvallend als die van Maradona. In 1990 trad de 55-jarige oud-speler af als bondscoach. Uitgeput, zo meldde hij. Hij begon een voetbalschool en verklaarde nooit meer in het internationale voetbal actief te zullen zijn. In juni tekende hij verrassend bij Sevilla, voor ruim anderhalf miljoen gulden. Hij zei er niet langer dan een jaar te zullen blijven.

Voor Maradona is de terugkeer van Bilardo echter een uitkomst. "Eigenlijk hebben we hem gered", verklaarde de oefenmeester. "Hij kon na zijn schorsing geen kant op. Naar Napoli wilde hij onder geen voorwaarde terug. Die club stond echter niet toe dat hij bij een andere topformatie zou gaan spelen. Een transfer naar AC Milan of Olympique Marseille is daardoor nooit aan de orde geweest. Toen me dat duidelijk werd heb ik besloten een poging te wagen hem naar Spanje te halen."

Gereduceerde toegangskaarten

Arsenal en Crystal Palace in strijd tegen racisme

LONDEN - Twee Engelse topclubs, Arsenal en Crystal Palace, hebben de strijd aangebonden met racistische grofheden en scheldpartijen in hun stadions.

Crystal Palace biedt zijn aanhangers toegangskaarten tegen gereduceerde prijzen aan wanneer zij zich schriftelijk verplichten gekleurde spelers niet uit te schelden.

Voorzitter Ron Noades verklaarde dat reeds 200 aanhangers een verklaring hebben getekend. "Zij krijgen seizoenkaarten tegen een sterk gereduceerde prijs. Voor een dergelijke kaart, die drie seizoenen geldig is vragen wij een prijs van 150 pond (Bijna 400 gulden). Wij hoebben onze fans gevraagd uitingen van racisme onmiddellijk te melden aan de suppoosten opdat de daders gepakt kunnnen worden."

Noades is van mening dat de uitingen van racisme minder zijn dan drie jaar geleden maar dat de laatste tijd weer een toeneming is te constateren.

Arsenal heeft zijn aanhangers laten weten, dat bij de politie aangifte wordt gedaan wanneer een supporter wordt betrapt op het beledigen van een gekleurde speler. Paul Davis, een zwarte speler van Arsenal, stelt: "De rassenhaat wordt op de Engelse velden weer sterker. Toen ik tien jaar geleden mijn carrière begon, maakten vele supporters geluiden die apen voortbrengen. Bovendien werden herhaaldelijk bananen op het veld gegooid. Het gebeurde meestal bij uitwedstrijden. Vooral bij clubs die geen gekleurde speler in hun team hadden."

Arsenals international Ian Wright zegt herhaaldelijk te zijn gediscrimineerd omdat hij zwart is. Onlangs kreeg hij tijdens een wedstrijd nog een muntstuk tegen het hoofd geworpen.

Van de ongeveer 2000 leden van de organisatie van voetbalprofs in Engeland is eentiende gedeelte zwart. Van de 93 leagueclubs, hebben er slechts zeventien geen gekleurde speler in het eerste elftal. Vijftien clubs hebben een zwarte speler in dienst.

Krajicek nu tegen Ivan Lendl

Haarhuis en Krajicek bereiken de kwartfinales van Sidney

SYDNEY/TOULOUSE - Richard Krajicek en Paul Haarhuis hebben de kwartfinales bereikt in het 1,25 miljoen gulden toernooi van Sydney.

Krajicek versloeg de Australiër Borwick in drie sets, 6-3 4-6 6-2. Haarhuis had tegen Masur een voorsprong van 6-3, toen de Australiër opgaf met een enkelblessure.

In Toulouse haalde Jan Siemerink de laatste acht. De 21-jarige Rijnsburger versloeg in de tweede ronde van het met 450.000 gulden gedoteerde toernooi de Zwitserse Olympisch kampioen Marc Rosset in drie sets, 4-6 6-4 6-4.

Neil Borwick (25) van Redcliffe, Queensland was de Australian indoor championships op een wild card binnengekomen. Na een bye in de eerste ronde versloeg hij in de tweede de Amerikaan Davidd Wheaton, de gelegenheidspartner van Krajicek in het dubbelspel.

In de achtste finales maakte hij het de als zesde geplaatste Krajicek vrij lastig. Pas in de derde set nam de Hagenaar afstand. In de kwartfinales ontmoet Krajicek de als vierde geplaatste Ivan Lendl.

Haarhuis, negende op de plaatsingslijst, schaarde zich gemakkelijker bij de laatste acht. Op 5-3 zette hij Wally Masur, één plaats hoger ingeschaald, op het verkeerde been. De Australiër verdraaide prompt de enkel en verliet ondersteund door EHBO-ers hinkend de baan. In de kwartfinales wordt Ivanisevic (2), met wie hij in het dubbelspel eveens de kwartfinales haalde, zijn tegenstander.

De verrassing in Sydney kwam op naam van Patrick Kuhnen, de nummer 106 van de wereld. Hij bombardeerde Agassi het toernooi uit. Kuhnen sloeg 23 aces in 10 opslagbeurten. Hij opende de wedstrijd met drie aces op rij. Wimbledon-winnaar stond erbij en keek ernaar. "Ik stond machteloos", zei hij na de nederlaag. "De ballen vlogen aan alle kanten langs me heen."

Exuses voor het verlies had de Las Vegas Kid niet. "Ik heb last van een opkomend griepje en een lichte blessure aan mijn dijbeen, maar dat was niet de oorzaak van mijn nederlaag. Kuhnen serveerde gewoon te goed." Wel gaf Agassi aan dat hij het toernooi van Tokyo volgende week laat schieten om te herstellen. De Zweed Holm werd de tegenstander van Kuhnen in de kwart eindstrijd. Holm schakelde de als vijfde geplaatste Ferreira uit (6-3 6-3).

INGEZONDEN

Doordom (2)

PSSSSSSSST!! MISBRUIK van bevoegdheid door journalisten is door en door dom, kortweg 'doordom' of volgens het woordenboek Van Dale 'aartsdom'. Aartsdom is volgens mij de journaliste, die in plaats van persoonlijke op- en aanmerkingen te richten aan de betrokken leerkracht die onjuiste informatie doorgeeft aan haar kind, misbruik maakt van haar positie bij de krant en kostbare ruimte gebruikt om haar persoonlijke gevoelens te uiten.

Uit het artikel 'Pika', dat in de Amigoe van 5 oktober j.l. verscheen, moet geconcludeerd worden dat samenstelster van genoemd artikel zich van haar eigen verantwoordelijkheid niet bewust is, aangezien zij zichzelf als journaliste slechts sommige uren ouder voelt, dus tegen beter weten in handelt.

Het zou zoveel fijner geweest zijn als samenstelster van bovengenoemd artikel de opgespoorde fouten in de taalmap die nog geen vijf procent van het totaal aantal woorden beslaan, onder de aandacht van betrokken leerkracht gebracht had. Deze fouten hadden klassikaal verbeterd kunnen worden, zodat meer kinderen van het tot zich nemen van verkeerde informaties gespaard hadden kunnen blijven.

Geen mens is perfect. Journalisten misschien, maar zeker geen leerkrachten. In dit geval moet gesteld worden dat wij hier echter te maken hebben met een uitzonderingsgeval, namelijk de betrokken journaliste, die volgens het artikel zelfs woorden in het woordenboek 'Van Dale' in twijfel trekt.

Hoe triest is het dan ook dat juist deze perfecte dame zo weinig betrokken is bij het schoolgebeuren. De betrokken school zou zoveel kunnen profiteren van haar kennis. Samen met het onderwijzend personeel zouden fouten, die eventueel in opgestelde werkjes zouden kunnen sluipen, opgespoord en verbeterd kunnen worden.

Lieve journaliste, neemt u gerust van mij aan dat niet alleen maar op scholen op Curaçao fouten gemaakt worden. Overal treft u dat aan. Ook in Nederland en zelfs in de krant waar u nu voor werkt. Bij voorbeeld: in uw artikel staat 'laatsten' en dat moet zijn 'laatste', dus zonder 'n', want het slaat niet op personen.

Wij als leerkrachten hebben echter niets aan figuren die belust op sensatie, meteen naar de krant stappen en proberen van een mug een olifant te maken. Nee, wij hebben veel aan ouders die ons persoonlijk kritiek geven en samen proberen door meer betrokkenheid in het onderwijsgebeuren het algemeen belang te dienen hetgeen de jeugd van Curaçao ten goede zou komen.

P.S. Als u in het vervolg uw kritiek via de krant wil spuien, schrijft u dan geen onvolledige gegevens, maar vermeld ook alle andere mogelijkheden die bij de woorden vermeld staan en niet alleen maar de fouten, maar ook de juiste antwoorden, die er ook bij staan.

De leerkracht van de dochter van de schrijfster van Pika
(naam en adres bij de redactie bekend)
Curaçao

NASCHRIFT REDAKTIE: In bedoelde Pika stond bewust geen naam van de leerkracht, de school of de schoolvereniging. Dit omdat vergelijkbare Pika's over andere scholen en leerkrachten kunnen worden geschreven en een persoonlijke aanval daarom niet terecht is.

De leerkracht verkiest wel een persoonlijke aanval. Zij verzuimt echter te schrijven wat zij haar klas naar aanleiding van deze Pika heeft verteld:

- dat de genoemde methode al vele, vele jaren oud is.

- dat de leerkrachten 'geen tijd' hebben om zelfgemaakte leermappen op hun juistheid te corrigeren, maar dat als zij een foutje tegenkomen zij dat heus wel verbeteren.

In al die jaren zijn de school en de diverse leerkrachten dus nooit die 'foutjes' tegengekomen. De Pika-lijst was overigens niet compleet, het ging om het voorbeeld.

De grootste vraag die door de leerkracht onbeantwoord blijft, is: hoe is het mogelijk dat deze lijst ooit door een leerkracht is gemaakt en hoe komt het, dat deze lijst nooit officieel is nagekeken.

*Door*dom, daar blijven we bij.

Aanhang van Jeltsin



■ *MOSKOU -Aanhangers van president Boris Jeltsin tonen hun voorkeur tijdens de vergadering van het Russische parlement. Hun idool heeft een plan gelanceerd om de misdaad terug te dringen en ondertekende onlangs een wet welke het mogelijk maakt aan burgers om grond aan te kopen.*

Van slachtoffers Bijlmerramp:
Herdenking begint met stille tocht

AMSTERDAM - De rouwplechtigheden ter herdenking van de slachtoffers van de vliegramp beginnen zondag om kwart over elf met een stille omgang door de Bijlmermeer. De tocht voert van het opvangcentrum in het Bijlmersportcomplex (Bijlmerpark 76) naar de plaats van de ramp tussen de flats Groeneveeen en Kruitberg. De stoet wordt voorafgegaan door een trom.

Dat heeft het comité Rouwplechtigheid Vliegramp Bijlmermeer bekendgemaakt. Bewoners van de getroffen flats zullen op de plaats waar het El Al-toestel is verongelukt kransen leggen, gevolgd door burgemeester Van Thijn. Daarna kunnen anderen blijk geven van rouw. Langs de route zijn podia opgesteld voor (muziek)gezelschappen, die bij hun uitvoeringen geen gebruik zullen maken van versterkers.

Om drie uur zondagmiddag wordt een herdenkingsdienst gehouden in de Amstelhal van het RAI-complex, die plaats biedt aan **negenduizend mensen**. Via *videowalls* kunnen nog eens zesduizend mensen in andere hallen de gebeurtenissen volgen. De bijeenkomst wordt bijgewoond door premier **Maria Liberia-Peters van de Nederlandse Antillen** en president Venetiaan van Suriname. Verschillende groepen zullen een cultureel programma verzorgen. De bijeenkomst eindigt om vijf uur 's middags.

Tijdens de bijeenkomst in de RAI voert onder meer premier Lubbers het woord. Behalve een groot deel van het kabinet, zijn daar ook de Israëlische minister van Transport, de ambassadeur van Ghana en de **gevolmachtigd minister van Aruba.**

Volgens wethouder P. Jonker is zo goed mogelijk getracht om zoveel mogelijk recht te doen aan alle culturen die zijn getroffen.

Brandweer weg uit Bijlmermeer

AMSTERDAM - De Amsterdamse brandweer trekt zich terug uit het rampgebied, zo deelde commandant Ernst donderdag mee. Volgens hem is nu alle aandacht gericht op de opvang en begeleiding van en de nazorg voor de brandweerlieden die hun werk onder macabere omstandigheden hebben moeten verrichten.



Gobiernu Sentral di Antias Nerlandés
en kolaborashon ku Gobiernu di tur Teritorio Insular

ta invitá pueblo di Antias den su totalidat
pa asistí na un Servisio Eukuméniko di solidaridat
ku víktimanan di e katástrofe na Bijlmermeer, Ulanda.

E servisio menshoná lo tumá lugá
djadumingo awor 11 di oktober 1992, 10'or di mainta
den forma simultáneo ku Hulanda na tur isla di Antias Nerlandés.
na siguiente sitionan :

Kralendijk, Bonaire	- Parke Wilhelmina Kralendijk Bonaire
Willemstad, Korsow	- Plasa Brion
The Bottom, Saba	- Christ Church
Oranjestad, St. Eustatius	- Community Center
Philipsburg, St. Maarten	- Methodist Church

UNIDAT NASHONAL TA DEMOSTRA BALOR DI KONVIVENSIA
BAN UNI PA SOSTENE OTRO.

Meerderheid aandelen in handen Freddy Heineken:

Philip Morris lonkt naar nog ongeprijsd Heineken

AMSTERDAM - Het Amerikaanse voedingsmiddelenconcern Philip Morris is geïnteresseerd in een controlerend belang in Heineken. Dat heeft Hans G. Storr, financieel-directeur van Philip Morris, verklaard in een interview met het Duitse weekblad Wirtschafswoche dat vandaag (vrijdag) verschijnt. Heineken spreekt tegen dat onderhandelingen gaande zijn met de Amerikaanse onderneming.

De meerderheid van de aandelen Heineken nv (50,005 procent) is nog steeds indirect eigendom van Freddy Heineken. De voormalige directievoorzitter houdt dit belang door middel van een 50,005-procentsbelang in Heineken Holding, de eveneens op de beurs genoteerde houdstermaatschappij van aandelen Heineken NV.

Freddy Heineken heeft zijn privebelangen ondergebracht in Trustkantoor Pentagon. Financieel-direkteur J. Buis van Pentagon zegt desgevraagd dat Freddy Heineken niet in gesprek is met Philip Morris. Buis noemt de uitlatingen van Storr "ontzettend aardig". Het belang van Freddy Heineken is echter niet te koop. "Er hangt niet eens een prijskaartje aan", aldus Buis.

NIET VERRASSEND

Geruchten over belangstelling van Philip Morris doen al enkele jaren de ronde. Die geruchten worden mede gevoed doordat de Amerikaanse onderneming over een oorlogskas beschikt van ongeveer elf miljard dollar. Philip Morris speurt op dit moment de markt af naar geschikte overnemingskandidaten. Europese merkproducten genieten daarbij de voorkeur.

Buis vindt het niet verrassend dat Philip Morris opnieuw van zijn belangstelling getuigt. "Als ik mij in hun positie verplaats kan ik mij dat voorstellen. Dergelijke uitlatingen hebben bovendien een positief effect op de koers van het aandeel Phillip Morris zelf."

Freddy Heineken is de enige grootaandeelhouder van het gelijknamige drankenconcern. In het kader van de wet Melding Zeggenschap hebben zich tot op heden geen andere partijen gemeld die meer dan 5 procent van de aandelen bezitten. Overigens sluit Buis niet uit dat Phillip Morris toch over een substantieel belang beschikt. "De sancties op het niet aanmelden zijn niet groot", zo meent hij.

Op het hoofdkantoor van Philip Morris in New York was donderdagochtend nog niemand voor commentaar bereikbaar. Een woordvoerder van Philip Morris Nederland bv onthield zich van commentaar. Op de Amsterdamse effectenbeurs steeg het aandeel Heineken donderdagochtend Nf 5 tot Nf 172,60. De hoogste koers in de afgelopen twaalf maanden bedroeg Nf 175,50.

IN BIER-BRANCHE

Het voedings- en genotmiddelenconcern Philip Morris heeft over de eerste helft van dit jaar een nettowinst geboekt van 2,45 miljard dollar tegen 1,13 miljard dollar over de eerste zes maanden van 1991. De omzet steeg van 28,9 tot 29,2 miljard dollar. In 1991 werd een winst behaald van ruim 4 miljard dollar op een omzet van 56,5 miljard dollar.

De onderneming is reeds actief in de bierbranche. De Miller Brewing company vormt daarbij een van de sterkste pijlers. In 1991 waren de bieractiviteiten goed voor een omzet van ruim 4 miljard dollar. Miller is in Duitsland onder meer eigenaar van Lowenbrau, een van de weinige nationale merken in de sterk gesegmenteerde Duitse biermarkt.

Volgens Storr zou Heineken mooi passen bij Philip Morris. Heineken is namelijk "de enige internationale bierbrouwer die overal goed is vertegenwoordigd en ook nog winst maakt". Bij Philip Morris liet een woordvoerster weten dat de woorden van Storr uit hun verband zijn gerukt. "Als we Heineken al willen overnemen dan is het zeer onwaarschijnlijk dat een bestuurder dit vooraf publiekelijk bekend maakt", zo liet ze laconiek weten.

Protocol metallurgische opleidingen



■ *WILLEMSTAD — De Feffik en de Stichting Bedrijfs Metallurgische Sector (SBMS) hebben een protocol van samenwerking ondertekend. Dankzij dit protocol zullen gezamenlijk cursussen georganiseerd worden. Dit in het kader van een algeheel plan ter voorbereiding van mensen voor werk in de metaalsector.*

Voor de Feffik ondertekenden J. Evertsz en R. Lauffer en namens de SBMA F. Marques en J. Hous.

RUSLAND heeft de afnemers van zijn olie binnen het GOS gezegd de leveranties van olie geheel of voor een deel te stoppen als die afnemers niet voor 12 oktober hun achterstallige betalingen voldoen. De Russische olie-industrie heeft naar schatting omgerekend ruim Nf 3 miljard tegoed.

Lire staat minder onder spanning:

Rente Italië lager

ROME - De Centrale bank van Italië heeft haar beleningsrente met ingang van vrijdag verlaagd van 16,5 tot 16 procent. De maatregel is mogelijk geworden door de vermindering van de spanning op de binnenlandse geldmarkt, zo liet de bank donderdag weten. Het minder belangrijke disconto blijft staan op 15 procent.

De beleningsrente en het disconto werden op 4 september met 1,75 procentpunt verhoogd in een poging de koers van de lire binnen de grenzen van het Europese monetaire stelsel (EMS) te houden. De Italiaanse munteenheid moest desondanks op 13 september met zeven procent worden gedevalueerd. Vier dagen later werd de lire zelfs samen met het pond sterling uit het EMS gehaald omdat de koers sterk onder druk bleef staan door gebrek aan vertrouwen in de Italiaanse economie.

In het EMS gold voor de lire een bodemkoers van Nf 1,3727 per 10.000 lire. Na het verlaten van het Europese wisselkoersstelsel zakte de koers weg tot een dieptepunt van ongeveer Nf 1,20 afgelopen maandag, maar de afgelopen dagen trad een herstel op. Donderdag sloot de lire op de wisselmarkt in Amsterdam op Nf 1,2620 per 10.000. Toen daarna de verlaging van de beleningsrente bekend werd, ging de koers niet omlaag, zoals bij een rentedaling te verwachten is. Er werd zelfs iets hoger genoteerd.

Moskou: Russen vernederd in Balticum

MOSKOU - Moskou zal geen akkoord over de terugtrekking van voormalige sovjet-troepen uit Letland en Estland ondertekenen, tenzij deze Baltische landen de rechten van de Russische minderheden respecteren.

Dit heeft de Russische president Boris Jeltsin gezegd. Jeltsin wees er ten overstaan van werknemers van de televisie op dat Russische sprekers in beide landen stelselmatig worden "vernederd". Voorts zouden de twee Baltische staten de mensenrechten schenden en in strijd handelen met internationale akkoorden hieromtrent. Beide staten hebben onlangs strenge wetten omtrent burgerschap aangenomen, waardoor zij een deel van hun Russischtalige bevolking tot tweederangs burgers hebben gedegradeerd.

In het westen van DUITSLAND is het leven in september 0,3 procent duurder geworden. In vergelijking met een jaar geleden waren de kosten van het levensonderhoud 3,6 procent hoger.

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

TIEN TALLEN

29 200; 45 200; 52 200; 58 300; 63 150; 86 200; 89 200

HONDERD TALLEN

104 200; 107 200; 117 200; 129 200; 146 200; 148 200; 149 200; 158 300; 163 150; 186 200; 204 200; 210 200; 228 200; 231 200; 234 200; 238 200; 258 300; 263 150; 272 200; 279 200; 285 200; 286 200; 298 200; 323 200; 354 200; 358 900; 360 200; 363 150; 386 450; 387 200; 394 200; 402 200; 458 300; 463 150; 486 200; 487 200; 538 200; 546 200; 554 200; 558 300; 562 200; 563 150; 570 200; 572 200; 574 200; 586 200; 587 200; 608 200; 616 200; 625 200; 653 200; 658 300; 659 200; 663 150; 673 200; 685 200; 686 200; 687 200; 697 200; 709 200; 710 200; 711 200; 724 200; 725 200; 739 200; 747 200; 758 300; 761 200; 763 150; 786 200; 802 200; 813 200; 829 200; 839 200; 858 300; 863 350; 864 200; 885 200; 886 200; 886 200; 892 200; 897 200; 907 200; 913 200; 915 200; 921 200; 925 200; 934 200; 945 200; 958 300; 962 200; 963 150; 967 200; 986 200; 989 200

EEN DUIZEND

1003 200; 1008 200; 1017 200; 1023 200; 1058 300; 1062 200; 1063 150; 1070 200; 1080 200; 1083 200; 1084 200; 1086 200; 1100 200; 1119 200; 1120 1500; 1158 300; 1159 200; 1163 150; 1165 200; 1174 200; 1186 200; 1186 200; 1191 200; 1197 200; 1207 200; 1251 200; 1254 200; 1258 300; 1263 150; 1277 200; 1280 200; 1283 200; 1286 200; 1306 200; 1358 900; 1363 150; 1367 200; 1372 200; 1383 200; 1386 450; 1411 200; 1458 300; 1463 150; 1469 200; 1486 200; 1489 200; 1492 200; 1500 200; 1501 200; 1522 200; 1527 200; 1547 200; 1556 200; 1558 300; 1563 200; 1563 150; 1583 200; 1586 200; 1588 200; 1654 200; 1658 300; 1663 150; 1669 200; 1672 200; 1677 200; 1678 200; 1685 200; 1686 200; 1695 200; 1697 200; 1707 200; 1712 200; 1756 200; 1758 300; 1763 150; 1777 200; 1786 200; 1798 200; 1804 200; 1808 200; 1813 200; 1818 200; 1823 200; 1826 200; 1858 300; 1863 350; 1872 200; 1886 200; 1910 200; 1951 200; 1958 300; 1963 150; 1965 200; 1973 200; 1983 200; 1986 200; 1986 200

TWEE DUIZEND

2010 200; 2014 200; 2033 200; 2040 200; 2054 200; 2058 300; 2062 200; 2063 150; 2079 200; 2083 200; 2086 200; 2093 200; 2099 200; 2101 200; 2127 200; 2137 200; 2158 300; 2163 150; 2186 200; 2194 200; 2221 200; 2223 200; 2225 200; 2235 200; 2258 300; 2263 150; 2266 200; 2279 200; 2286 200; 2329 200; 2337 200; 2343 200; 2357 200; 2358 900; 2363 150; 2364 200; 2386 450; 2406 200; 2407 200; 2426 200; 2428 200; 2434 200; 2438 200; 2440 200; 2444 200; 2450 200; 2458 300; 2463 150; 2486 200; 2491 200; 2516 200; 2524 200; 2525 200; 2539 200; 2540 200; 2558 300; 2563 150; 2567 200; 2575 200; 2586 200; 2602 200; 2604 200; 2626 200; 2629 200; 2641 200; 2642 200; 2643 200; 2658 300; 2663 150; 2686 200; 2686 200; 2712 200; 2732 200; 2757 200; 2758 300; 2763 150; 2775 200; 2777 200; 2784 200; 2786 200; 2792 200; 2805 200; 2858 300; 2863 350; 2866 200; 2871 200; 2883 200; 2886 200; 2886 200; 2904 200; 2915 200; 2930 200; 2932 200; 2951 200; 2958 300; 2963 150; 2977 200; 2986 200; 2992 200; 2993 200

DRIE DUIZEND

3010 200; 3014 200; 3030 200; 3031 200; 3033 200; 3055 200; 3056 200; 3058 300; 3063 150; 3075 200; 3086 200; 3088 200; 3105 1250; 3121 200; 3137 200; 3155 200; 3158 200; 3158 300; 3163 200; 3163 150; 3178 200; 3185 200; 3186 200; 3189 200; 3196 200; 3197 1500; 3211 200; 3220 200; 3245 200; 3249 200; 3258 300; 3263 150; 3286 200; 3311 200; 3320 200; 3322 200; 3358 900; 3363 150; 3386 200; 3386 450; 3389 200; 3394 200; 3403 200; 3417 200; 3420 200; 3428 200; 3433 200; 3452 200; 3458 300; 3463 150; 3486 200; 3488 200; 3501 200; 3506 200; 3510 200; 3511 200; 3520 200; 3524 200; 3539 200; 3558 300; 3563 150; 3571 200; 3583 200; 3586 200; 3590 200; 3598 1500; 3614 200; 3618 200; 3622 200; 3652 200; 3658 300; 3663 150; 3685 200; 3686 200; 3687 200; 3688 200; 3689 200; 3691 200; 3715 200; 3726 200; 3729 200; 3743 200; 3758 300; 3763 150; 3777 200; 3786 200; 3788 200; 3796 200; 3830 200; 3858 300; 3863 350; 3869 200; 3870 200; 3886 200; 3892 200; 3897 200; 3909 200; 3920 200; 3936 200; 3952 200; 3958 300; 3963 150; 3986 200; 3986 200; 3994 200

VIER DUIZEND

4017 200; 4024 200; 4028 200; 4043 200; 4058 300; 4063 150; 4070 200; 4076 200; 4086 200; 4094 200; 4096 200; 4140 200; 4143 200; 4144 200; 4157 200; 4158 300; 4163 150; 4164 200; 4167 200; 4169 200; 4177 200; 4184 200; 4186 200; 4198 200; 4227 200; 4252 200; 4258 300; 4263 150; 4286 200; 4301 200; 4314 200; 4332 200; 4358 900; 4362 200; 4363 150; 4380 1500; 4386 450; 4388 200; 4430 200; 4431 200; 4432 200; 4444 200; 4456 200; 4458 300; 4463 150; 4468 200; 4474 200; 4478 200; 4481 200; 4486 200; 4500 200; 4501 200; 4513 200; 4546 200; 4554 200; 4558 300; 4563 150; 4582 200; 4586 200; 4590 200; 4592 200; 4612 200; 4622 200; 4635 200; 4643 200; 4658 300; 4663 150; 4672 200; 4679 200; 4686 200; 4697 200; 4708 200; 4758 300; 4762 200; 4763 150; 4786 200; 4794 200; 4842 200; 4858 300; 4861 200; 4863 350; 4886 200; 4892 200; 4898 200; 4899 200; 4922 200; 4927 200; 4933 200; 4958 300; 4959 200; 4962 200; 4963 150; 4970 200; 4972 200; 4986 200; 4989 200; 4997 200; 4999 200

VIJF DUIZEND

5004 200; 5011 200; 5017 200; 5030 200; 5034 200; 5055 200; 5056 200; 5057 200; 5058 300; 5063 150; 5071 200; 5076 200; 5086 200; 5123 200; 5135 200; 5143 200; 5154 200; 5157 200; 5158 300; 5163 150; 5176 200; 5178 200; 5186 200; 5188 200; 5194 200; 5200 200; 5205 200; 5207 200; 5231 200; 5238 200; 5241 200; 5244 200; 5258 200; 5258 300; 5261 200; 5263 150; 5285 200; 5286 200; 5296 200; 5345 200; 5358 200; 5358 900; 5360 200; 5362 200; 5363 150; 5378 200; 5380 200; 5386 450; 5391 200; 5397 200; 5399 200; 5404 200; 5431 200; 5432 200; 5441 200; 5446 200; 5453 200; 5458 200; 5458 300; 5460 200; 5463 150; 5477 200; 5486 200; 5499 200; 5511 200; 5543 1250; 5551 200; 5552 200; 5558 300; 5563 150; 5583 200; 5586 200; 5589 200; 5597 200; 5614 200; 5618 1250; 5620 200; 5634 200; 5658 300; 5663 150; 5686 200; 5698 200; 5702 200; 5733 200; 5734 200; 5743 200; 5757 200; 5758 300; 5762 200; 5763 150; 5774 200; 5786 200; 5794 200; 5796 200; 5803 200; 5812 200; 5841 200; 5851 200; 5853 200; 5858 300; 5863 350; 5867 200; 5876 200; 5886 200; 5891 200; 5920 200; 5938 200; 5942 200; 5954 200; 5958 300; 5963 150; 5969 200; 5986 200; 5995 200

ZES DUIZEND

6004 200; 6010 200; 6012 200; 6021 200; 6034 200; 6053 200; 6058 300; 6063 150; 6069 200; 6081 200; 6086 200; 6088 200; 6096 200; 6110 200; 6121 200; 6122 200; 6140 200; 6146 200; 6158 300; 6163 150; 6184 200; 6186 200; 6187 200; 6207 200; 6209 200; 6220 200; 6233 200; 6253 200; 6258 300; 6261 200; 6263 150; 6286 200; 6311 200; 6322 200; 6325 200; 6342 200; 6354 200; 6358 900; 6363 150; 6372 200; 6379 200; 6386 450; 6409 200; 6432 200; 6453 200; 6458 300; 6461 200; 6463 150; 6486 200; 6487 200; 6490 200; 6503 200; 6505 200; 6512 200; 6532 200; 6536 200; 6550 200; 6558 300; 6563 150; 6575 200; 6586 200; 6595 200; 6596 200; 6618 200; 6619 200; 6655 200; 6658 300; 6661 200; 6663 150; 6670 200; 6677 200; 6680 200; 6686 200; 6727 200; 6741 200; 6756 200; 6757 200; 6758 300; 6763 150; 6771 200; 6772 200; 6780 200; 6786 200; 6789 200; 6808 200; 6809 200; 6816 200; 6837 200; 6844 200; 6852 200; 6858 300; 6863 350; 6882 200; 6886 200; 6892 200; 6958 300; 6963 150; 6979 200; 6986 200; 6998 200

ZEVEN DUIZEND

7001 200; 7040 200; 7047 200; 7058 300; 7063 150; 7071 200; 7086 200; 7106 200; 7116 200; 7124 200; 7130 200; 7141 200; 7156 200; 7158 300; 7163 150; 7185 200; 7186 200; 7196 200; 7200 200; 7203 200; 7205 200; 7241 1250; 7242 200; 7252 200; 7258 300; 7263 150; 7280 200; 7286 200; 7287 200; 7291 200; 7312 200; 7326 200; 7339 200; 7342 200; 7344 200; 7349 200; 7358 900; 7363 150; 7368 200; 7371 200; 7375 200; 7379 200; 7382 200; 7386 450; 7389 200; 7411 200; 7428 200; 7429 200; 7433 200; 7448 200; 7450 200; 7452 200; 7458 300; 7463 150; 7467 200; 7470 200; 7486 200; 7525 200; 7545 200; 7558 200; 7558 300; 7563 150; 7567 200; 7586 200; 7593 200; 7604 200; 7608 200; 7635 200; 7639 200; 7650 200; 7651 200; 7654 200; 7658 300; 7662 200; 7663 150; 7664 200; 7686 200; 7721 200; 7723 200; 7742 200; 7748 200; 7753 200; 7758 300; 7759 200; 7763 150; 7764 200; 7786 200; 7790 200; 7797 200; 7808 200; 7813 200; 7822 200; 7832 200; 7833 200; 7835 200; 7848 200; 7856 200; 7858 300; 7859 200; 7863 350; 7868 200; 7874 200; 7875 200; 7886 200; 7906 200; 7912 200; 7921 200; 7922 200; 7955 200; 7958 300; 7961 200; 7963 150; 7968 200; 7973 200; 7976 200; 7986 200

ACHT DUIZEND

8004 200; 8010 200; 8024 200; 8044 200; 8057 200; 8058 300; 8063 150; 8068 200; 8086 200; 8086 200; 8088 200; 8091 200; 8127 200; 8129 200; 8152 200; 8158 300; 8160 200; 8163 150; 8165 200; 8184 200; 8186 200; 8200 200; 8208 200; 8239 200; 8251 200; 8257 200; 8258 300; 8263 150; 8286 200; 8293 200; 8318 200; 8331 200; 8344 200; 8358 900; 8363 150; 8364 200; 8378 200; 8379 200; 8381 200; 8386 450; 8388 200; 8411 200; 8418 200; 8431 200; 8437 200; 8453 200; 8458 300; 8459 200; 8463 150; 8464 200; 8483 200; 8486 200; 8500 200; 8505 200; 8516 200; 8531 200; 8558 300; 8561 200; 8563 150; 8579 200; 8586 200; 8604 200; 8614 200; 8628 200; 8639 200; 8649 200; 8658 300; 8663 150; 8686 200; 8697 200; 8699 200; 8701 200; 8716 1250; 8718 200; 8728 200; 8757 200; 8758 300; 8763 150; 8766 200; 8771 200; 8777 200; 8786 200; 8789 200; 8813 200; 8835 200; 8842 200; 8854 200; 8858 300; 8863 350; 8867 200; 8876 200; 8884 200; 8886 200; 8891 200; 8893 200; 8908 200; 8938 200; 8946 200; 8950 200; 8958 300; 8963 150; 8973 200; 8986 200; 8995 200

NEGEN DUIZEND

9007 200; 9011 200; 9018 200; 9024 200; 9046 200; 9058 300; 9060 200; 9063 150; 9070 200; 9075 200; 9086 200; 9091 200; 9099 200; 9100 200; 9122 200; 9127 200; 9146 200; 9158 300; 9163 150; 9168 200; 9169 200; 9178 200; 9186 200; 9201 200; 9207 200; 9212 200; 9231 200; 9238 200; 9240 200; 9258 300; 9260 200; 9263 150; 9276 200; 9277 200; 9286 200; 9292 200; 9319 200; 9332 200; 9358 900; 9361 200; 9363 150; 9369 200; 9378 200; 9386 450; 9395 200; 9414 200; 9429 200; 9458 300; 9463 150; 9486 200; 9494 200; 9498 200; 9502 200; 9522 200; 9525 200; 9550 200; 9555 200; 9558 300; 9563 150; 9586 200; 9613 200; 9633 200; 9643 200; 9657 200; 9658 300; 9663 150; 9686 200; 9695 200; 9727 200; 9735 200; 9752 200; 9758 300; 9762 200; 9763 150; 9786 200; 9835 200; 9836 200; 9846 200; 9856 200; 9858 300; 9860 200; 9863 350; 9886 200; 9912 200; 9921 200; 9937 200; 9939 200; 9942 200; 9944 200; 9945 200; 9950 200; 9957 200; 9958 300; 9963 150; 9965 200; 9974 200; 9985 200; 9986 200

TIEN DUIZEND

10009 200; 10019 200; 10043 200; 10044 200; 10058 300; 10063 150; 10086 200; 10093 200; 10099 200; 10108 200; 10134 200; 10143 200; 10158 300; 10163 200; 10163 150; 10173 200; 10186 200; 10200 200; 10212 200; 10219 200; 10254 200; 10255 200; 10256 200; 10258 300; 10263 150; 10285 200; 10286 200; 10301 200; 10306 200; 10316 200; 10322 200; 10358 900; 10363 150; 10386 450; 10390 200; 10395 200; 10399 200; 10407 200; 10413 200; 10424 200; 10456 200; 10458 300; 10462 200; 10463 150; 10480 200; 10486 200; 10487 200; 10498 200; 10512 200; 10527 200; 10530 200; 10538 200; 10541 200; 10552 200; 10558 300; 10563 150; 10583 200; 10586 200; 10609 200; 10658 300; 10663 150; 10675 200; 10676 200; 10686 200; 10703 200; 10711 200; 10733 200; 10734 200; 10747 200; 10752 200; 10755 200; 10758 300; 10763 200; 10763 150; 10765 200; 10774 200; 10782 200; 10786 200; 10804 200; 10818 200; 10834 200; 10858 200; 10858 300; 10863 350; 10884 200; 10886 200; 10890 200; 10892 200; 10911 200; 10920 200; 10929 1250; 10958 300; 10959 200; 10963 200; 10963 150; 10964 200; 10986 200; 10986 200; 10995 200; 10997 200

ELF DUIZEND

11001 200; 11015 200; 11017 200; 11037 200; 11048 200; 11058 300; 11063 150; 11073 200; 11079 200; 11081 200; 11086 200; 11103 200; 11104 200; 11113 200; 11120 200; 11124 200; 11131 200; 11137 200; 11140 200; 11144 200; 11155 200; 11158 300; 11163 150; 11172 200; 11186 200; 11189 200; 11214 200; 11225 200; 11256 200; 11257 200; 11258 300; 11263 150; 11286 200; 11292 1250; 11298 200; 11310 200; 11312 200; 11346 200; 11358 900; 11362 200; 11363 150; 11364 200; 11369 200; 11374 200; 11386 450; 11408 200; 11418 200; 11424 200; 11432 200; 11433 200; 11435 200; 11441 200; 11442 200; 11458 300; 11463 150; 11486 200; 11503 200; 11511 200; 11522 200; 11524 200; 11527 200; 11530 200; 11537 200; 11540 200; 11558 300; 11563 150; 11586 200; 11589 200; 11617 200; 11621 200; 11623 200; 11655 200; 11658 300; 11663 150; 11675 200; 11686 200; 11687 200; 11714 200; 11719 200; 11722 200; 11731 200; 11732 200; 11752 200; 11758 300; 11763 150; 11769 200; 11772 200; 11778 200; 11786 200; 11788 200; 11793 200; 11799 200; 11825 200; 11828 200; 11833 200; 11839 200; 11844 200; 11858 300; 11863 350; 11871 200; 11886 200; 11899 200; 11904 200; 11907 200; 11950 200; 11958 300; 11963 150; 11965 200; 11974 200; 11975 200; 11986 200

TWAALF DUIZEND

12032 200; 12039 200; 12041 200; 12050 200; 12058 300; 12063 150; 12064 200; 12067 200; 12071 200; 12072 200; 12086 200; 12093 200; 12104 200; 12119 200; 12132 200; 12157 200; 12158 300; 12163 150; 12164 200; 12166 200; 12170 200; 12173 200; 12186 200; 12187 200; 12194 200; 12208 200; 12209 200; 12216 200; 12238 200; 12245 200; 12248 200; 12250 200; 12258 300; 12260 200; 12263 200; 12263 150; 12274 200; 12286 200; 12293 200; 12319 200; 12322 200; 12341 200; 12353 200; 12354 200; 12358 900; 12359 200; 12362 200; 12363 150; 12386 450; 12391 200; 12397 200; 12410 200; 12426 200; 12427 200; 12440 200; 12458 300; 12463 150; 12486 200; 12493 200; 12508 200; 12509 200; 12518 200; 12536 200; 12550 200; 12558 300; 12563 150; 12565 200; 12567 200; 12578 200; 12586 200; 12596 200; 12616 200; 12619 200; 12655 200; 12657 200; 12658 300; 12663 150; 12678 200; 12682 200; 12683 200; 12686 200; 12714 200; 12716 200; 12731 200; 12735 200; 12736 200; 12750 200; 12758 300; 12761 200; 12762 200; 12763 150; 12774 200; 12777 200; 12786 200; 12806 200; 12811 200; 12828 200; 12832 200; 12839 200; 12858 300; 12863 350; 12878 200; 12886 200; 12900 200; 12913 200; 12914 200; 12923 200; 12941 200; 12946 200; 12958 300; 12960 200; 12963 1500; 12963 150; 12969 200; 12985 200; 12986 200

DERTIEN DUIZEND

13022 200; 13043 200; 13050 200; 13057 200; 13058 300; 13063 150; 13080 200; 13086 200; 13086 200; 13097 1250; 13099 1500; 13105 200; 13117 200; 13136 200; 13138 200; 13145 200; 13146 200; 13148 200; 13158 300; 13163 150; 13186 200; 13198 200; 13211 200; 13222 200; 13224 200; 13249 200; 13258 300; 13259 200; 13263 150; 13270 200; 13276 200; 13286 200; 13297 200; 13315 200; 13333 200; 13335 200; 13339 200; 13347 200; 13352 200; 13358 900; 13361 200; 13363 200; 13363 150; 13376 200; 13386 450; 13389 200; 13401 200; 13409 200; 13448 200; 13458 300; 13463 150; 13467 200; 13473 200; 13482 200; 13486 200; 13499 200; 13504 200; 13526 200; 13533 200; 13539 200; 13542 200; 13546 200; 13550 200; 13558 300; 13563 150; 13572 200; 13578 200; 13586 200; 13590 200; 13597 200; 13599 200; 13631 200; 13652 200; 13657 200; 13658 300; 13663 150; 13686 200; 13706 200; 13709 200; 13719 200; 13721 200; 13731 200; 13734 200; 13749 200; 13752 200; 13758 300; 13760 200; 13763 150; 13765 200; 13781 200; 13786 200; 13788 200; 13789 200; 13795 200; 13841 200; 13842 200; 13843 200; 13853 1500; 13854 200; 13858 300; 13859 200; 13863 350; 13879 200; 13883 200; 13886 200; 13930 200; 13958 300; 13963 150; 13965 200; 13973 200; 13983 200; 13986 200; 13998 1500

VEERTIEN DUIZEND

14012 200; 14033 200; 14040 200; 14055 200; 14058 200; 14058 300; 14063 150; 14075 200; 14077 200; 14081 200; 14086 200; 14090 200; 14100 200; 14108 200; 14126 200; 14133 200; 14158 300; 14163 150; 14170 200; 14186 200; 14205 200; 14213 200; 14228 200; 14251 200; 14258 300; 14263 150; 14264 200; 14286 200; 14286 200; 14290 200; 14300 200; 14319 200; 14333 200; 14358 900; 14363 150; 14366 200; 14381 200

************ 2DE PRIJS ************

14385 3000; 14386 80000; 14387 3000

****

14413 200; 14458 300; 14461 200; 14463 150; 14474 200; 14486 200; 14508 200; 14514 200; 14523 200; 14527 200; 14534 200; 14538 200; 14552 200; 14556 200; 14558 300; 14563 150; 14570 200; 14577 200; 14586 200; 14599 200; 14609 200; 14637 200; 14645 200; 14650 200; 14658 300; 14663 200; 14663 150; 14667 200; 14673 200; 14676 200; 14686 200; 14710 200; 14734 200; 14758 300; 14760 200; 14763 150; 14770 200; 14780 200; 14781 200; 14786 200; 14819 200; 14836 200; 14845 200; 14858 300; 14859 200; 14863 350; 14867 200; 14875 200; 14876 200; 14877 200; 14886 200; 14916 200; 14918 200; 14927 200; 14935 200; 14958 300; 14963 150; 14965 200; 14968 200; 14986 200; 14989 200; 14992 200; 14996 200

VIJFTIEN DUIZEND

15002 200; 15015 200; 15022 200; 15058 300; 15063 150; 15066 200; 15068 200; 15070 200; 15086 200; 15086 200; 15093 200; 15100 200; 15104 200; 15115 200; 15117 200; 15144 200; 15147 200; 15152 200; 15158 200; 15158 300; 15161 200; 15163 150; 15171 200; 15183 200; 15186 200; 15194 200; 15207 200; 15236 200; 15245 200; 15248 200; 15256 200; 15258 300; 15263 150; 15286 200; 15286 200; 15293 200; 15300 200; 15307 200; 15310 200; 15321 200; 15325 200; 15336 200; 15340 200; 15348 200; 15349 200; 15354 200; 15358 900; 15363 150; 15369 200; 15378 200; 15384 200; 15386 450; 15391 200; 15427 200; 15437 200; 15440 200; 15452 200; 15455 200; 15458 300; 15463 150; 15467 200; 15473 200; 15486 200; 15508 200; 15516 200; 15521 200; 15536 200; 15540 200; 15550 200; 15551 200; 15558 300; 15563 150; 15567 1250; 15573 200; 15580 200; 15586 200; 15588 200; 15636 200; 15657 200; 15658 300; 15663 150; 15667 200; 15685 200; 15686 200; 15688 200; 15711 200; 15715 200; 15728 200; 15755 200; 15758 300; 15763 150; 15765 200; 15774 200; 15785 200; 15786 200; 15805 200; 15829 200; 15858 300; 15863 350; 15870 200; 15873 200; 15877 200; 15886 200; 15896 200; 15902 200; 15908 200; 15914 200; 15930 200; 15939 200; 15940 200; 15954 200; 15958 300; 15963 150; 15968 200; 15986 200; 15991 200; 15999 200

ZESTIEN DUIZEND

16013 200; 16016 200; 16035 200; 16036 200; 16042 200; 16056 200; 16058 300; 16063 150; 16066 200; 16073 200; 16086 200; 16116 200; 16119 200; 16120 200; 16128 200; 16130 200; 16131 200; 16132 200; 16158 200; 16158 300; 16159 200; 16163 150; 16167 200; 16181 200; 16186 200; 16219 200; 16247 200; 16253 200; 16258 300; 16263 150; 16278 200; 16284 200; 16286 200; 16290 200; 16294 200; 16303 200; 16314 200; 16333 200; 16347 200; 16349 200; 16353 200; 16354 200; 16358 900; 16363 150; 16375 200; 16386 450; 16403 200; 16408 200; 16426 1500; 16431 200; 16452 200; 16458 200; 16458 300; 16463 150; 16486 200; 16503 200; 16511 200; 16556 200; 16558 300; 16563 150; 16586 200; 16596 200; 16603 200; 16608 200; 16613 200; 16618 200; 16642 200; 16646 200; 16650 200; 16658 300; 16663 150; 16673 200; 16678 200; 16686 200; 16701 200; 16712 200; 16725 200; 16758 300; 16763 150; 16786 200; 16799 200; 16809 200; 16811 200; 16819 200; 16843 200; 16845 200; 16856 200; 16858 300; 16863 350; 16867 200; 16886 200; 16893 200; 16918 200; 16923 200; 16929 200; 16954 200; 16958 200; 16958 300; 16960 200; 16963 150; 16981 200; 16986 200; 16988 200; 16991 200; 16993 200; 16996 200

ZEVENTIEN DUIZEND

17002 200; 17031 200; 17052 200; 17058 300; 17063 200; 17063 150; 17068 200; 17070 200; 17074 200; 17079 200; 17086 200; 17089 200; 17094 200; 17096 200; 17146 200; 17150 200; 17156 200; 17158 300; 17160 200; 17163 150; 17170 200; 17181 200; 17182 200; 17186 200; 17190 200; 17191 200; 17226 200; 17239 200; 17258 300; 17263 150; 17286 200; 17286 200; 17289 200; 17299 200; 17306 200; 17337 200; 17341 200; 17342 200; 17350 200; 17354 200; 17358 900; 17363 150; 17372 200; 17373 200; 17379 200; 17386 450; 17395 200; 17396 200; 17401 200; 17409 200; 17416 200; 17417 200; 17418 200; 17430 200; 17433 200; 17458 300; 17463 150; 17486 200; 17487 200; 17505 200; 17548 200; 17558 300; 17563 150; 17568 200; 17580 200; 17586 200; 17593 200; 17603 200; 17610 200; 17626 200; 17629 200; 17638 200; 17642 200; 17658 300; 17663 150; 17666 200; 17670 200; 17671 200; 17686 200; 17711 200; 17720 200; 17728 200; 17732 200; 17742 200; 17751 200; 17752 200; 17756 200; 17758 300; 17763 150; 17786 200; 17788 200; 17809 200; 17820 200; 17837 200; 17841 200; 17852 200; 17856 200; 17858 300; 17863 350; 17878 200; 17886 200; 17897 200; 17909 200; 17930 200; 17958 300; 17963 150; 17986 200

ACHTTIEN DUIZEND

18006 200; 18015 200; 18019 200; 18045 200; 18058 300; 18063 150; 18084 200; 18086 200; 18103 200; 18109 200; 18132 200; 18146 200; 18158 300; 18161 200; 18163 150; 18165 200; 18168 200; 18177 200; 18185 200; 18186 200; 18208 200; 18209 200; 18221 200; 18223 200; 18245 200; 18252 200; 18258 300; 18263 150; 18267 200; 18268 200; 18281 200; 18286 200; 18295 200; 18296 200; 18307 200; 18314 200; 18318 200; 18336 200; 18339 200; 18358 900; 18363 200; 18363 150; 18384 200; 18386 450; 18402 200; 18407 200; 18429 200; 18440 200; 18442 200; 18458 300; 18463 150; 18472 200; 18474 200; 18482 200; 18486 200; 18496 200; 18505 200; 18512 200; 18525 200; 18528 200; 18549 200; 18558 300; 18562 200; 18563 200; 18563 150; 18575 200; 18583 200; 18585 200; 18586 200; 18593 200; 18596 200; 18609 200; 18614 200; 18658 300; 18662 200; 18663 150; 18686 200; 18687 200; 18700 200; 18713 200; 18717 200; 18723 200; 18748 200; 18751 200; 18755 200; 18758 300; 18761 200; 18763 150; 18771 200; 18775 200; 18785 200; 18786 200; 18793 200; 18796 200; 18798 200; 18800 200; 18830 200; 18831 200; 18845 200; 18848 200; 18853 200; 18858 300; 18860 200; 18863 350; 18866 200; 18875 200; 18884 200; 18886 200; 18901 200; 18905 200; 18911 200; 18917 200; [illegible] 200; 18956 200; 18958 300; 18963 150; 18973 200; 18986 200; 18986 200

NEGENTIEN DUIZEND

19005 200; 19014 200; 19020 200; 19032 200; 19042 200; 19044 200; 19053 200; 19058 300; 19061 200; 19063 150; 19078 200; 19086 200; 19094 200; 19104 200; 19106 200; 19108 200; 19129 200; 19154 200; 19158 300; 19163 150; 19186 200; 19189 200; 19203 200; 19206 200; 19221 200; 19231 200; 19239 200; 19245 200; 19247 200; 19252 200; 19258 300; 19260 200; 19263 150; 19267 200; 19268 200; 19272 200; 19277 200; 19279 200; 19286 200; 19296 200; 19302 200; 19314 200; 19337 200; 19348 200; 19358 900; 19363 150; 19378 200; 19385 200; 19386 450; 19397 200; 19413 200; 19422 200; 19430 200; 19437 200; 19439 200; 19458 300; 19459 200; 19463 150; 19486 200; 19495 200; 19499 200; 19510 200; 19558 300; 19563 150; 19570 200; 19581 200; 19586 200; 19607 200; 19618 200; 19644 200; 19649 200; 19658 300; 19660 200; 19663 150; 19684 200; 19686 200; 19695 200; 19700 200; 19707 200; 19758 300; 19763 150; 19769 200; 19770 200; 19774 200; 19778 200; 19782 200; 19786 200; 19795 200; 19802 200; 19848 200; 19852 200; 19855 200; 19858 300; 19863 350; 19872 200; 19873 200; 19886 200; 19928 200; 19949 200; 19958 300; 19963 150; 19970 200; 19973 200; 19980 200; 19986 200; 19993 200

TWINTIG DUIZEND

20011 200; 20018 200; 20020 200; 20030 200; 20039 200; 20058 200; 20058 300; 20063 150; 20086 200; 20117 200; 20124 200; 20158 300; 20163 150; 20186 200; 20186 200; 20211 200; 20236 200; 20258 300; 20263 150; 20264 200; 20280 200; 20286 200; 20349 200; 20358 200; 20358 900; 20363 150; 20369 200; 20371 200; 20376 200; 20386 450; 20419 200; 20436 200; 20439 200; 20444 200; 20447 200; 20458 300; 20463 150; 20486 200; 20488 200; 20489 200; 20493 200; 20497 200; 20500 200; 20506 200; 20538 200; 20539 200; 20541 200; 20544 200; 20552 200; 20558 300; 20563 150; 20577 200; 20583 1250; 20584 1250; 20586 200; 20612 200; 20618 200; 20651 200; 20658 300; 20661 200; 20663 150; 20664 200; 20672 200; 20686 200; 20689 200; 20703 200; 20719 200; 20738 200; 20748 200; 20758 300; 20763 150; 20786 200; 20815 200; 20825 200; 20827 200; 20839 200; 20851 200; 20856 200; 20858 300; 20863 350; 20864 200; 20868 200; 20875 200; 20880 200; 20886 200; 20893 200; 20905 200; 20913 200; 20923 200; 20926 200; 20947 200; 20958 300; 20963 150; 20986 200; 20994 200; 20996 200

EEN EN TWINTIG DUIZEND

21022 200; 21054 200; 21058 300; 21063 150; 21075 200; 21086 200; 21133 200; 21158 200; 21158 300; 21163 150; 21164 200; 21165 200; 21183 200; 21186 200; 21186 200; 21212 200; 21223 200; 21249 200; 21258 300; 21263 150; 21286 200; 21306 200; 21313 200; 21315 200; 21319 200; 21323 200; 21335 200; 21338 200; 21339 200; 21349 200

************ 1STE PRIJS ************

21357 4500; 21358 500000; 21359 4500

****

21363 150; 21370 200; 21386 450; 21417 200; 21450 200; 21456 200; 21458 300; 21459 200; 21463 150; 21473 200; 21486 200; 21494 1500; 21496 200; 21515 200; 21516 200; 21527 200; 21558 300; 21563 150; 21571 200; 21586 200; 21617 200; 21632 200; 21641 200; 21655 200; 21658 300; 21663 150; 21664 200; 21672 200; 21673 200; 21686 200; 21704 200; 21706 200; 21715 200; 21737 200; 21742 200; 21748 200; 21755 200; 21758 300; 21763 150; 21775 200; 21778 200; 21781 200; 21782 200; 21786 200; 21790 200; 21839 200; 21841 200; 21845 200; 21847 200; 21852 200; 21857 200; 21858 300; 21862 200; 21863 350; 21870 200; 21886 200; 21888 200; 21898 200; 21913 200; 21958 300; 21963 150; 21965 200; 21982 200; 21986 200; 21991 200; 21999 200

TWEE EN TWINTIG DUIZEND

22003 200; 22019 200; 22023 200; 22026 200; 22029 200; 22035 200; 22048 200; 22054 200; 22058 300; 22063 150; 22072 200; 22086 200; 22091 200; 22131 200; 22139 200; 22149 200; 22158 300; 22163 150; 22172 200; 22186 200; 22236 200; 22238 200; 22246 200; 22258 200; 22258 300; 22263 150; 22279 200; 22280 200; 22286 200; 22288 200; 22304 200; 22311 200; 22321 200; 22329 200; 22337 200; 22342 200; 22358 900; 22363 150; 22376 200; 22386 200; 22386 450; 22389 200; 22427 200; 22437 200; 22458 300; 22463 150; 22469 200; 22480 200; 22486 200; 22486 200; 22505 200; 22508 200; 22514 200; 22517 200; 22547 200; 22551 200; 22552 200; 22558 300; 22563 150; 22570 200; 22585 200; 22586 200; 22596 200; 22621 200; 22622 200; 22641 200; 22652 200; 22658 300; 22663 150; 22667 200; 22677 200; 22683 200; 22686 200; 22692 200; 22697 200; 22714 1250; 22725 200; 22731 1250; 22737 200; 22742 200; 22758 300; 22763 150; 22766 200; 22768 200; 22776 200; 22785 200; 22786 200; 22801 200; 22817 200; 22822 200; 22837 200; 22846 200; 22858 300; 22863 350; 22875 200; 22886 200; 22912 200; 22940 200; 22945 200; 22958 300; 22960 200; 22961 200; 22963 150; 22964 200; 22974 200; 22986 200

DRIE EN TWINTIG DUIZEND

23044 200; 23055 200; 23058 300; 23060 200; 23063 150; 23068 200; 23082 200; 23086 200; 23088 200; 23098 200; 23104 200; 23154 200; 23158 300; 23163 150; 23174 200; 23186 200; 23186 200; 23201 200; 23210 200; 23258 300; 23263 150; 23271 200; 23283 200; 23285 200; 23286 200; 23303 200; 23313 200; 23317 200; 23326 200; 23329 200; 23337 200; 23344 200; 23358 900; 23363 150; 23386 450; 23387 200; 23419 200; 23430 200; 23458 300; 23463 150; 23471 200; 23484 200; 23485 200; 23486 200; 23486 200; 23490 200; 23497 200; 23501 200; 23507 200; 23523 200; 23526 200; 23546 200; 23558 300; 23560 200; 23563 150; 23567 200; 23569 200; 23581 200; 23586 200; 23658 300; 23663 150; 23683 200; 23686 200; 23686 200; 23705 200; 23712 200; 23725 200; 23730 200; 23733 200; 23737 200; 23758 300; 23763 150; 23772 200; 23786 200; 23821 200; 23827 200; 23843 200; 23858 300; 23863 350; 23879 200; 23886 200; 23912 200; 23917 200; 23936 200; 23942 200; 23957 200; 23958 300; 23962 200; 23963 150; 23968 200; 23975 200; 23986 200; 23995 200; 23996 200

VIER EN TWINTIG DUIZEND

24005 200; 24052 200; 24058 300; 24059 200; 24062 200; 24063 150; 24068 200; 24080 200; 24086 200; 24101 200; 24141 200; 24144 200; 24148 200; 24156 200; 24158 300; 24163 150; 24165 200; 24173 200; 24180 200; 24181 200; 24186 200; 24194 200; 24199 1250; 24202 200; 24206 200; 24222 200; 24245 200; 24258 300; 24261 200; 24263 150; 24264 200; 24266 200; 24280 200; 24286 200; 24286 200; 24292 200; 24313 200; 24320 200; 24323 200; 24333 200; 24349 200; 24358 900; 24363 150; 24365 200; 24386 200; 24386 450; 24395 200; 24396 200; 24439 200; 24449 200; 24458 300; 24463 150; 24467 200; 24486 200; 24501 200; 24558 300; 24559 200; 24563 150; 24564 200; 24566 200; 24569 200; 24580 200; 24586 200; 24616 200; 24630 200; 24658 300; 24663 150; 24672 200; 24686 200; 24705 200; 24714 200; 24758 300; 24763 150; 24774 200; 24785 200; 24786 200; 24786 200; 24793 200; 24812 200; 24817 200; 24823 200; 24853 200; 24858 300; 24859 200

************ 3DE PRIJS ************

24862 2000; 24863 40000; 24864 2000

****

24867 200; 24870 200; 24871 200; 24873 200; 24879 200; 24886 200; 24898 200; 24923 200; 24924 200; 24938 200; 24940 200; 24941 200; 24958 300; 24963 150; 24968 200; 24986 200; 24987 200; 24996 200

VIJF EN TWINTIG DUIZEND

25003 200; 25004 200; 25013 200; 25026 200; 25058 300; 25063 150; 25074 200; 25086 200; 25090 200; 25102 200; 25119 200; 25138 200; 25149 200; 25158 300; 25163 150; 25181 200; 25183 200; 25186 200; 25207 200; 25215 200; 25244 200; 25258 300; 25263 150; 25286 200; 25291 200; 25296 200; 25309 200; 25325 200; 25344 200; 25358 900; 25363 150; 25373 200; 25382 200; 25386 450; 25389 200; 25408 200; 25412 200; 25434 200; 25447 200; 25456 200; 25458 300; 25463 150; 25474 200; 25484 200; 25486 200; 25494 200; 25510 200; 25520 200; 25530 200; 25537 200; 25551 200; 25558 300; 25563 150; 25568 200; 25586 200; 25598 200; 25613 200; 25619 200; 25650 200; 25658 200; 25658 300; 25663 150; 25673 200; 25674 200; 25686 200; 25691 200; 25701 200; 25702 200; 25707 200; 25709 200; 25714 200; 25715 200; 25727 200; 25732 200; 25733 200; 25747 200; 25754 200; 25757 200; 25758 300; 25763 150; 25786 200; 25790 200; 25791 200; 25796 200; 25804 200; 25831 200; 25841 200; 25856 200; 25858 300; 25863 200; 25863 350; 25886 200; 25948 200; 25958 300; 25962 200; 25963 150; 25967 200; 25986 200; 25989 200; 25993 200

ZES EN TWINTIG DUIZEND

26017 200; 26042 200; 26050 200; 26052 200; 26053 200; 26058 300; 26063 150; 26084 200; 26086 200; 26090 200; 26097 200; 26139 1500; 26158 300; 26160 200; 26163 200; 26163 150; 26170 200; 26182 200; 26186 200; 26205 200; 26223 200; 26229 200; 26232 200; 26247 200; 26255 200; 26258 200; 26258 300; 26263 150; 26282 200; 26286 200; 26290 200; 26300 200; 26312 200; 26320 200; 26340 200; 26358 900; 26363 150; 26379 200; 26386 450; 26390 200; 26396 200; 26403 200; 26405 200; 26410 200; 26415 200; 26435 200; 26447 200; 26454 200; 26458 300; 26463 150; 26467 200; 26468 200; 26486 200; 26492 200; 26498 200; 26505 200; 26519 200; 26520 200; 26525 200; 26540 200; 26542 200; 26546 200; 26558 300; 26563 150; 26577 200; 26584 200; 26586 200; 26614 200; 26615 200; 26626 200; 26647 200; 26648 200; 26655 200; 26658 300; 26663 150; 26686 200; 26702 200; 26703 200; 26722 200; 26733 200; 26758 300; 26762 200; 26763 150; 26769 200; 26786 200; 26811 200; 26813 200; 26817 200; 26839 200; 26858 300; 26863 350; 26873 200; 26886 200; 26890 200; 26899 200; 26905 200; 26917 200; 26918 200; 26925 200; 26929 200; 26942 200; 26945 200; 26956 200; 26957 200; 26958 300; 26963 150; 26967 200; 26978 1500; 26985 200; 26986 200; 26992 200

ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND

27000 200; 27002 200; 27010 200; 27017 200; 27024 200; 27045 200; 27058 300; 27063 150; 27075 200; 27086 200; 27087 200; 27097 200; 27111 200; 27119 200; 27122 200; 27148 200; 27158 300; 27163 150; 27168 200; 27185 200; 27186 200; 27199 200; 27209 200; 27228 200; 27233 200; 27240 200; 27241 200; 27249 200; 27258 300; 27263 150; 27285 200; 27286 200; 27299 200; 27319 200; 27321 200; 27331 200; 27332 200; 27342 200; 27358 900; 27363 150; 27366 200; 27385 200; 27386 450; 27389 200; 27396 200; 27406 200; 27419 200; 27427 200; 27429 200; 27437 200; 27443 200; 27445 200; 27450 200; 27451 200; 27458 300; 27463 150; 27477 200; 27486 200; 27500 200; 27540 200; 27544 200; 27546 200; 27557 200; 27558 300; 27563 150; 27586 200; 27588 200; 27596 200; 27597 200; 27620 200; 27633 200; 27637 200; 27648 200; 27658 300; 27663 150; 27672 200; 27679 200; 27681 200; 27686 200; 27698 200; 27711 200; 27712 200; 27716 200; 27722 200; 27735 200; 27742 200; 27758 300; 27763 150; 27768 200; 27786 200; 27788 200; 27793 200; 27804 200; 27812 200; 27820 200; 27832 200; 27847 200; 27848 200; 27854 200; 27858 300; 27863 350; 27878 200; 27879 200; 27886 200; 27891 200; 27898 200; 27915 200; 27917 200; 27936 200; 27958 300; 27960 200; 27963 150; 27972 200; 27976 200; 27982 200; 27986 200; 27991 200; 27992 200; 27996 200

ACHT EN TWINTIG DUIZEND

28006 1500; 28012 200; 28019 200; 28020 200; 28025 200; 28028 200; 28036 200; 28058 300; 28063 200; 28063 150; 28086 200; 28098 200; 28106 200; 28111 200; 28118 200; 28120 200; 28132 200; 28138 200; 28158 300; 28163 150; 28186 200; 28187 200; 28211 200; 28220 200; 28228 200; 28231 200; 28235 200; 28258 300; 28260 1250; 28263 150; 28276 200; 28284 200; 28285 200; 28286 200; 28287 200; 28288 200; 28310 200; 28315 200; 28329 200; 28335 200; 28355 200; 28358 200; 28358 900; 28363 150; 28377 200; 28380 200; 28386 450; 28389 200; 28414 200; 28415 200; 28420 200; 28425 200; 28429 200; 28432 200; 28433 200; 28458 300; 28463 150; 28478 200; 28479 200; 28486 200; 28489 200; 28503 200; 28506 200; 28550 200; 28551 200; 28557 200; 28558 300; 28563 150; 28578 200; 28586 200; 28632 200; 28643 200; 28658 300; 28663 150; 28667 200; 28686 200; 28695 200; 28707 200; 28709 200; 28727 200; 28758 300; 28761 200; 28763 150; 28764 200; 28765 200; 28786 200; 28817 200; 28839 200; 28846 200; 28849 200; 28852 200; 28858 300; 28863 350; 28866 200; 28867 200; 28872 1250; 28886 200; 28889 200; 28898 200; 28901 200; 28910 200; 28932 200; 28956 200; 28958 300; 28961 200; 28963 150; 28968 200; 28969 200; 28985 1250; 28986 200

NEGEN EN TWINTIG DUIZEND

29025 200; 29028 200; 29038 200; 29047 200; 29058 200; 29058 300; 29063 150; 29086 200; 29102 200; 29123 200; 29126 200; 29127 200; 29128 200; 29133 200; 29143 200; 29151 200; 29155 200; 29157 200; 29158 300; 29163 150; 29171 200; 29186 200; 29200 200; 29220 200; 29228 200; 29230 200; 29234 200; 29235 200; 29252 200; 29258 300; 29263 150; 29286 200; 29293 200; 29309 200; 29327 200; 29333 200; 29336 200; 29358 900; 29360 200; 29363 150; 29365 200; 29369 200; 29386 450; 29403 200; 29417 200; 29419 200; 29424 200; 29451 200; 29458 300; 29463 150; 29469 200; 29474 200; 29482 200; 29486 200; 29502 200; 29522 200; 29531 200; 29537 200; 29549 200; 29558 300; 29563 150; 29566 200; 29573 200; 29575 200; 29579 200; 29586 200; 29596 200; 29605 200; 29613 200; 29658 300; 29659 200; 29662 200; 29663 150; 29674 200; 29676 200; 29686 200; 29693 200; 29702 200; 29716 200; 29748 200; 29754 200; 29756 200; 29758 300; 29763 150; 29772 200; 29786 200; 29800 200; 29811 200; 29820 200; 29822 200; 29858 300; 29859 200; 29863 350; 29869 200; 29884 200; 29886 200; 29887 200; 29903 200; 29934 200; 29943 200; 29947 200; 29958 300; 29963 150; 29970 200; 29972 200; 29973 200; 29974 200; 29986 200; 29989 200; 29995 200

DERTIG DUIZEND

30008 200; 30022 200; 30031 200; 30039 200; 30043 200; 30052 200; 30058 300; 30063 150; 30076 200; 30081 200; 30086 200; 30087 200; 30091 200; 30106 200; 30116 200; 30117 200; 30141 200; 30151 200; 30156 200; 30158 300; 30160 200; 30163 200; 30163 150; 30172 200; 30184 200; 30186 200; 30198 200; 30199 200; 30208 200; 30213 200; 30223 200; 30244 200; 30258 200; 30258 300; 30263 200; 30263 150; 30268 200; 30274 200; 30276 200; 30286 200; 30290 200; 30298 200; 30301 200; 30305 200; 30306 200; 30314 200; 30329 200; 30346 200; 30350 200; 30358 900; 30361 200; 30363 150; 30365 200; 30386 450; 30388 200; 30397 200; 30404 200; 30423 200; 30424 200; 30427 200; 30450 200; 30458 300; 30461 200; 30463 150; 30468 200; 30483 200; 30486 200; 30517 200; 30529 200; 30542 200; 30558 300; 30563 150; 30586 200; 30586 200; 30591 200; 30596 1250; 30602 200; 30607 200; 30638 200; 30656 200; 30658 300; 30662 200; 30663 150; 30667 200; 30674 200; 30679 200; 30686 200; 30689 200; 30708 200; 30724 200; 30729 200; 30753 200; 30758 300; 30761 200; 30763 150; 30764 200; 30786 200; 30786 200; 30804 200; 30817 200; 30828 200; 30842 200; 30858 300; 30861 200; 30863 350; 30874 200; 30883 200; 30886 200; 30892 200; 30898 200; 30919 200; 30924 200; 30930 200; 30931 200; 30932 200; 30935 200; 30949 200; 30958 300; 30963 150; 30986 200; 30989 200; 30994 200; 30995 200

EEN EN DERTIG DUIZEND

31003 200; 31010 200; 31011 200; 31012 200; 31023 200; 31025 200; 31027 200; 31055 200; 31058 300; 31063 150; 31069 200; 31070 200; 31082 200; 31086 200; 31091 200; 31103 200; 31109 200; 31110 200; 31138 200; 31139 200; 31146 200; 31158 200; 31158 300; 31160 200; 31161 200; 31163 150; 31168 200; 31186 200; 31190 200; 31197 200; 31200 200; 31202 200; 31206 200; 31213 1500; 31233 200; 31238 200; 31253 200; 31258 300; 31261 200; 31263 150; 31266 200; 31275 200; 31286 200; 31286 200; 31331 200; 31338 200; 31342 200; 31343 200; 31353 200; 31354 200; 31358 900; 31359 200; 31363 150; 31366 200; 31370 200; 31386 450; 31391 200; 31408 200; 31411 200; 31414 200; 31435 200; 31451 200; 31456 200; 31458 300; 31463 150; 31467 200; 31470 200; 31486 200; 31524 200; 31529 200; 31541 200; 31558 300; 31563 150; 31570 200; 31572 200; 31586 200; 31597 200; 31609 200; 31631 200; 31634 200; 31637 200; 31643 200; 31654 200; 31658 300; 31663 150; 31686 200; 31690 200; 31701 200; 31712 200; 31724 200; 31726 200; 31729 200; 31731 200; 31748 200; 31758 300; 31759 200; 31763 200; 31763 150; 31781 200; 31784 200; 31786 200; 31823 200; 31832 200; 31848 200; 31851 200; 31858 300; 31863 350; 31882 200; 31886 200; 31890 200; 31907 200; 31912 200; 31920 200; 31921 200; 31925 200; 31939 200; 31940 200; 31946 200; 31958 300; 31963 150; 31979 200; 31986 200

TWEE EN DERTIG DUIZEND

32003 200; 32011 200; 32027 200; 32033 200; 32058 300; 32063 150; 32067 200; 32070 200; 32071 200; 32073 200; 32082 200; 32086 200; 32095 200; 32096 200; 32124 200; 32128 200; 32129 200; 32134 200; 32141 200; 32145 200; 32158 300; 32163 150; 32169 200; 32171 200; 32172 200; 32179 200; 32185 200; 32186 200; 32186 200; 32187 200; 32221 200; 32233 200; 32258 300; 32263 150; 32279 200; 32286 200; 32293 200; 32299 200; 32329 200; 32336 200; 32338 200; 32340 200; 32355 200; 32358 900; 32363 150; 32370 200; 32378 200; 32386 450; 32389 200; 32393 200; 32398 200; 32404 200; 32417 200; 32422 200; 32423 200; 32437 200; 32455 200; 32458 300; 32463 150; 32476 200; 32480 200; 32486 200; 32490 200; 32507 200; 32509 200; 32510 200; 32514 200; 32540 200; 32544 200; 32546 200; 32558 200; 32558 300; 32563 150; 32566 200; 32568 200; 32586 200; 32607 200; 32611 200; 32614 200; 32616 200; 32622 200; 32658 300; 32663 150; 32685 200; 32686 200; 32698 200; 32708 200; 32735 200; 32737 200; 32740 200; 32758 300; 32763 150; 32786 200; 32788 1250; 32793 200; 32807 200; 32808 200; 32858 300; 32860 200; 32863 350; 32864 200; 32874 200; 32886 200; 32889 200; 32900 200; 32908 200; 32920 200; 32922 200; 32958 300; 32963 150; 32986 200; 32990 200; 32994 200

DRIE EN DERTIG DUIZEND

33008 200; 33016 200; 33032 200; 33035 200; 33038 200; 33045 200; 33056 200; 33058 300; 33063 150; 33078 200; 33086 200; 33099 200; 33140 200; 33158 200; 33158 300; 33163 150; 33172 200; 33173 200; 33176 200; 33186 200; 33193 200; 33204 200; 33208 200; 33215 200; 33244 200; 33251 200; 33252 200; 33258 300; 33262 200; 33263 150; 33286 200; 33304 200; 33307 200; 33328 200; 33337 200; 33345 200; 33358 900; 33363 150; 33386 450; 33400 200; 33406 200; 33429 200; 33431 200; 33455 200; 33458 300; 33463 150; 33486 200; 33558 300; 33562 200; 33563 150; 33586 200; 33599 200; 33624 200; 33629 200; 33654 200; 33658 300; 33663 150; 33667 200; 33677 200; 33685 200; 33686 200; 33688 200; 33709 200; 33729 200; 33746 200; 33753 200; 33758 300; 33759 200; 33763 150; 33766 200; 33786 200; 33792 200; 33814 200; 33819 200; 33830 200; 33835 200; 33837 200; 33838 200; 33852 200; 33858 300; 33863 350; 33876 200; 33879 200; 33886 200; 33914 200; 33932 200; 33948 200; 33958 300; 33959 200; 33963 150; 33971 200; 33977 200; 33982 200; 33983 200; 33986 200

VIER EN DERTIG DUIZEND

34015 200; 34017 200; 34026 200; 34058 300; 34063 150; 34066 200; 34069 200; 34071 200; 34078 200; 34085 200; 34086 200; 34090 200; 34102 200; 34114 200; 34118 200; 34119 200; 34132 200; 34147 200; 34158 300; 34161 200; 34163 150; 34170 200; 34172 200; 34186 200; 34186 200; 34217 200; 34220 200; 34225 1250; 34235 1500; 34249 200; 34258 300; 34263 150; 34286 200; 34301 200; 34311 200; 34320 200; 34321 200; 34322 200; 34325 200; 34326 200; 34331 200; 34333 200; 34340 200; 34350 200; 34358 900; 34361 200; 34363 150; 34368 200; 34369 200; 34386 450; 34390 200; 34392 200; 34396 200; 34397 200; 34404 200; 34412 200; 34417 200; 34433 200; 34439 200; 34454 200; 34458 300; 34463 150; 34467 200; 34469 200; 34481 200; 34486 200; 34489 200; 34518 200; 34525 200; 34549 200; 34553 200; 34558 200; 34558 300; 34563 150; 34581 200; 34586 200; 34607 200; 34611 200; 34619 200; 34631 200; 34652 200; 34658 300; 34663 150; 34666 200; 34668 200; 34685 200; 34686 200; 34691 200; 34695 200; 34698 200; 34712 200; 34721 200; 34749 200; 34758 300; 34763 150; 34775 200; 34780 200; 34786 200; 34802 200; 34822 200; 34828 200; 34831 200; 34856 200; 34858 300; 34863 350; 34876 200; 34881 200; 34886 200; 34896 200; 34921 200; 34938 200; 34942 200; 34944 200; 34958 300; 34963 150; 34967 200; 34973 200; 34986 200; 34992 200; 34994 200; 34997 200

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal M. M. VITOR.
De Direkteur L. E. DIDIEZ.

20ste trekking op donderdag 8 oktober 1992.

VOLGENDE TREKKING: DONDERDAG 22 OKTOBER 1992.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
21357	4.500	14385	3.000	24862	2.000
21358	**500.000**	**14386**	**80.000**	**24863**	**40.000**
21359	4.500	14387	3.000	24864	2.000

Getuigen:
J. Th. WILSON
O. I. NAHR

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO	: 8.00—15.00 continu (maandag t/m vrijdag)
ARUBA Oranjestad	: 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolas	: 8.00—12.00 en 13.30—16.00
BONAIRE	: 8.00—11.30 en 13.00—15.00 (maandag gesloten)
ST. MAARTEN	: 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
SABA	: s.v.p. bellen tel. 63217, Mr. E. Lynch
ST. EUSTATIUS	: s.v.p. bellen tel. 82264, Mr. W. Schmidt

Elf doden bij aanslag

NEW DELHI - Een bomontploffing in een rijdende bus in Kashmir (India) heeft woensdag het leven gekost aan elf mensen. Dat heeft het Indiase persbureau UNI donderdag gemeld. Bij de explosie raakten 56 passagiers zwaargewond. Functionarissen van de veiligheidsdienst sluiten niet uit dat de aanslag het werk is van de geheime dienst van buurland Pakistan. Kort tevoren waren twee Pakistani's met dezelfde soort explosieven betrapt, toen zij een aanslag voorbereidden op een spoorlijn. De bomexplosie gebeurde in de buurt van Jammu, de stad waar 's winters de regering van de Noordindiase deelstaat Jammu en Kashmir zetelt. In deze regio wonen hoofdzakelijk Hindu's.

Klinische pedagoge Tjon A Ten na studie over rouwverwerking:

Surinaamse nabestaanden moeten ruimte krijgen voor rouwrituelen

UTRECHT - "Van essentieel belang is nu dat de nabestaanden volledig de ruimte krijgen om hun rouwritualen uit te voeren. Het is voor veel Surinamers belangrijk dat dit op de juiste manier gebeurt, zowel voor de zielerust van de doden als voor de verzachting van het leed. Ik maak me daar nu grote zorgen over."

Dat zegt klinisch pedagoge Varina Tjon-A-Ten die vorig jaar onderzoek heeft gedaan bij oudere Surinaamse vrouwen en mannen naar rouwverwerking en -voorzieningen. Tjon-A-Ten, die werkt bij de stichting Landelijke federatie van welzijnsorganisaties voor Surinamers, vindt dus ook dat er meer Surinaamse hulpverleners nodig zijn bij de opvang in de Bijlmermeer. "Nu gebeurt het nog te vaak dat slachtoffers zich in allerlei bochten moeten wringen en naar woorden moeten zoeken, omdat ze niet in hun eigen taal kunnen praten".

In een rapport van de stichting uit 1990 over de nazorg en hulp na de vliegramp met het SLM-toestel op Zanderij wordt deze aanbeveling overigens ook al benadrukt. Ook daarin is gewaarschuwd voor het belang van de juiste rouwverwerking en voor de zorg op langere termijn "als het besef begint door te dringen dat het rouwproces aanmerkelijk meer tijd kost dan werd aangenomen".

HEEL INGEWIKKELD

Bovendien moet er volgens Tjon-A-Ten meer deskundige opvang komen voor de kinderen. "Het achtjarige meisje dat als een volwassene haar moeder troost, heeft straks toch ook haar eigen hulp nodig. Een kind moet wel een kind kunnen blijven".

Een ander voorbeeld is de Surinaamse moeder die haar zoon nog steeds kwijt is. Tjon-A-Ten: "Die moeder heeft zich erbij neergelegd, die wil met het verwerken gaan beginnen. Maar de Nederlandse vriendin van die jongen is ervan overtuigd dat hij nog terugkomt. Dat maakt de rouwverwerking heel ingewikkeld."

In haar boek beschrijft Tjon-A-Ten enkele rituelen die horen bij de dood. "Maar die zijn eigenlijk geheim. Er zijn er mij een paar verteld, maar de diepere rituelen, die blijven binnen de kamer, de ruimte waar de rituelen zich afspelen".

KUNU

Binnen de Surinaamse gemeenschap is de laatste dagen vaak de zogenoemde Kunu aangehaald, een vloek als een straf voor een gebeurtenis waarbij de geesten zijn getart. Ook Tjon-A-Ten kent die geluiden. Sommige Surinamers vinden dat de Decembermoorden in Paramaribo in 1982 zo'n gebeurtenis zijn. Bij die gelegenheid zouden de rituelen om de geesten gunstig te stemmen niet goed zijn uitgevoerd. Na de Decembermoorden zou de ene ramp na de andere het Surinaamse volk hebben getroffen, zoals het ongeluk met het SLM-toestel waarbij 176 passagiers om het leven kwamen, en het afbranden van Pattamakka, het grootste palmoliebedrijf in Suriname in 1986: Ook dat gebeurde op 4 oktober.

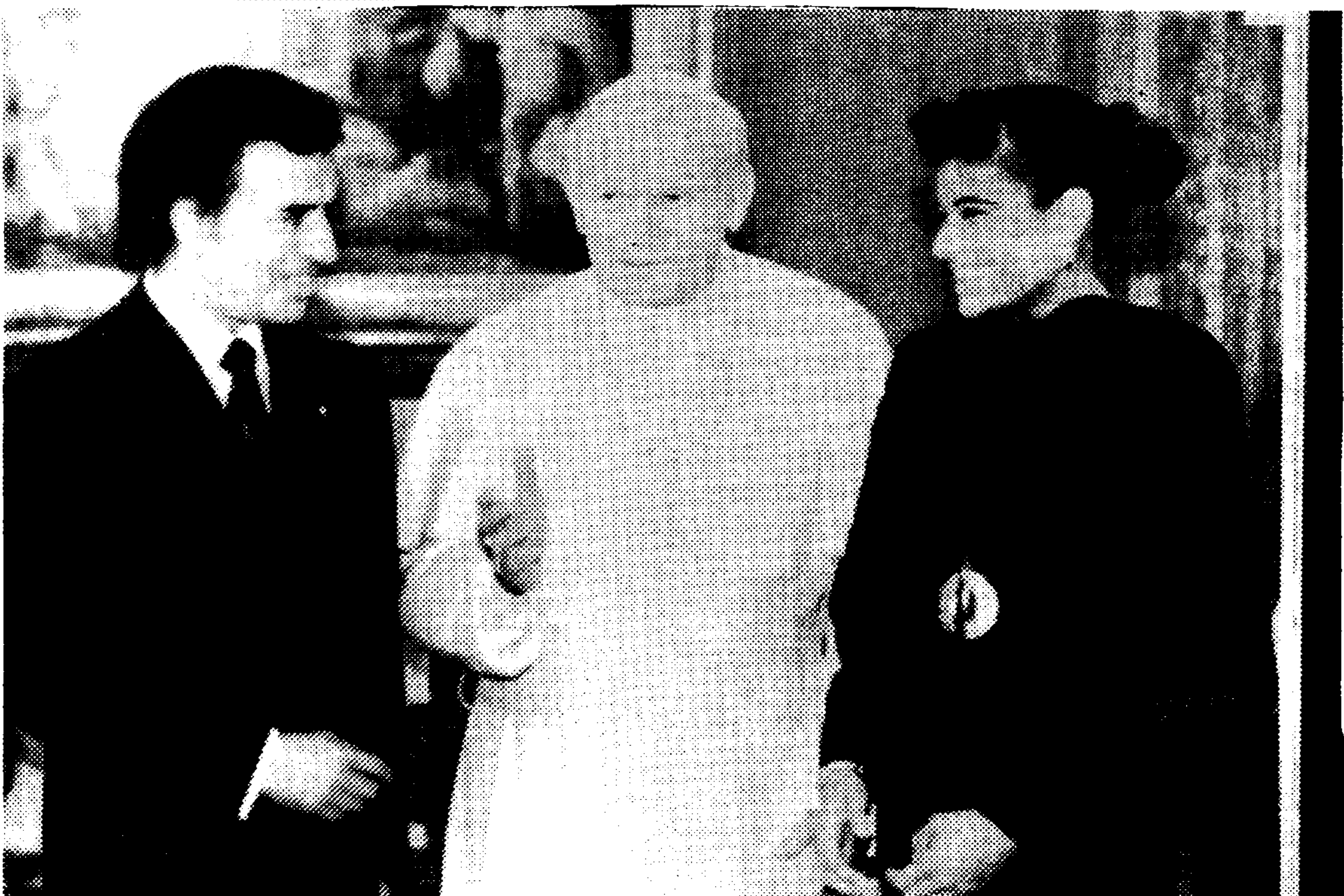
Tjon-A-Ten weet niet hoe groot het draagvlak onder de Surinamers is voor deze gedachtengang, ze hoort dergelijke verhalen dezer dagen. Wel stelt ze dat ook Nederlanders een soortgelijk spreekwoord kennen: Kwaad straft zichzelf. Het verschil is dat veel Surinamers geloven dat het kwaad ook andere en onschuldige dierbaren kan treffen.

FANTASIE

Het is natuurlijk wel de vraag hoe moet worden omgegaan met nauwelijks herkenbare lichamen. Laat staan als een lichaam helemaal niet wordt teruggevonden. De nabestaanden moeten beslissen of ze het lichaam willen zien. Meestal zullen ze dat wel doen, omdat ze dan iets kunnen afronden. Volgens de rituelen zullen ze het namelijk zelf goed moeten afwerken." Het genoemde rapport over de SLM-ramp van drs. H. Hendriks stelt dat het niet zien van het lichaam twijfel kan zaaien en dat fantasie soms erger kan zijn dan de werkelijkheid.

De plechtigheden en gebruiken van Surinamers rond het overlijden zijn verschillend voor Creolen, Hindoestanen en Javanen. De grote verschillen met de rouwverwerking van autochtone Nederlanders liggen vooral in de duur en aard van de plechtigheid, de traditionele handelingen en het feit dat in Suriname veel handelingen in de open lucht plaatsvinden.

Menem bij paus



■ *ROME - Paus Johannes Paulus II heeft de Argentijnse president Carlos Menem, en diens dochter Zulema Marie Eva in audiëntie ontvangen. Menem brengt een staatsiebezoek aan Italië.* (AFP-satellietfoto)

Lockerbie-deskundige: Dat van tweehonderd mensen niets overblijft is "zeer onwaarschijnlijk"

Patholoog anatoom dr Hens: Verdampen van lichaam kán

AMSTERDAM - Het is mogelijk dat menselijke lichamen die worden blootgesteld aan extreme hitte, simpelweg "verdampen". Volgens patholoog anatoom dr. Hens van het gerechtelijk laboratorium leert de ervaring in crematoria dat een menselijk lichaam bij een temperatuur van elfhonderd graden Celsius, is vergaan. Volgens professor Anthony Busuttil is het echter "zeer onwaarschijnlijk" dat tweehonderd mensen verdwijnen zonder een spoor achter te laten.

Busuttil is als patholoog anatoom verbonden aan de universiteit van Edinburgh en verrichtte onderzoek naar de ramp met het PanAm toestel in het Schotse Lockerbie. Hij arriveerde donderdagmiddag op Schiphol om op verzoek van de gemeente Amsterdam mee te helpen bij het onderzoek. Busuttil's opmerkingen doen opnieuw de vraag rijzen in hoeverre de schatting van 250 dodelijke slachtoffers terecht was. Volgens burgemeester E. van Thijn is daar vrijdagavond pas meer uitsluitsel over te geven, wanneer de lijst van vermisten zo compleet mogelijk is gemaakt. Behalve Busuttil is ook John Orr, politiechef van de Dumfries en Galloway police, donderdag in Amsterdam gearriveerd. Orr had drie jaar geleden de leiding over het Lockerbie-crisisteam.

ROETSPOOR

Op de plaats van de ramp in de Bijlmer zijn tot nu toe vijftig doden geborgen. Volgens Van Thijn blijft het daar waarschijnlijk bij. De bergingswerkzaamheden zijn donderdagmiddag om half vijf gestaakt. Een van de laatste doden die werd gevonden was een bemanningslid van het verongelukte El Al-toestel. Zijn lichaam werd aangetroffen op de zevende verdieping van een van de flatgebouwen.

Voor het volledig doen verdwijnen van een menselijk lichaam is volgens patholoog-anatoom Hens een hoeveelheid kerosine van tussen de tien en honderd liter nodig. Een combinatie van hoog energetische warmtebronnen en hoge temperatuur maakt het mogelijk dat van een lichaam nog slechts een licht roetspoor op de grond achterblijft.

Dat zou zich onder andere hebben voorgedaan bij het bombardement op Dresden tijdens de Tweede Wereldoorlog, een raffinaderijbrand in het Franse Feyzin en tijdens een brand op het schip de Scandinavian Star, waar van 140 passagiers en bemanningsleden nagenoeg niets werd teruggevonden.

LUGUBER

In Lockerbie gebeurde dat met zeventien inwoners en twee passagiers van het verongelukte PanAm-toestel, zegt prof. Busuttil. Volgens hem moet onderzoek naar de manier waarop vliegtuigbrokstukken zijn samengesmolten uitwijzen hoe hoog de temperatuur is geweest tijdens de kerosinebrand. Daarnaast moet aan de hand van teruggevonden lichaamsdelen worden bepaald hoeveel mensen er zijn omgekomen.

"Om een voorbeeld te geven: Als we twaalf ellebogen en twee knieen terugvinden kunnen we ongeveer schatten om hoeveel mensen het gaat. Inderdaad, een macabare jigsaw puzzle", aldus Busuttil."

Hulp stroomt binnen na Bijlmerramp

Den Haag: Meer geld voor geestelijke hulpverlening

AMSTERDAM - Minister D'Ancona en staatssecretaris Simons van WVC stellen extra geld beschikbaar voor geestelijke ondersteuning van nabestaanden van de vliegramp in de Bijlmermeer. Het ministerie heeft dat donderdag bekend gemaakt.

De bewindslieden hebben geen bedrag genoemd. Volgens een woordvoerster van het ministerie zal dat "niet eindeloos" zijn, maar tot nu toe valt daar niets anders over te zeggen omdat niet bekend is hoeveel beroep er op de hulpverlening wordt gedaan. D'Ancona en Simons verwachten dat slachtoffers in de eerste plaats steun zullen zoeken in de eigen kring en bij lokale minderhedenorganisaties. Voor zover mensen een beroep doen op Riagg's, de stichting Slachtofferhulp, of traumateams, moet er voldoende capaciteit beschikbaar zijn, aldus de bewindslieden.

Tijdens een woensdag in het AMC gehouden persconferentie gaf het hoofd van de afdeling Psychiatrie prof. dr. B. Gersons aan dat er in principe duizend mensen in aanmerking komen voor geestelijke steun. De ervaring leert dat één op de vijf mensen die een dergelijke ingrijpende gebeurtenis hebben meegemaakt in de loop van twee jaar een posttraumatisch stress-syndroom ontwikkelt. Amsterdam heeft onvoldoende hulpverleners om aan die verwachte vraag te voldoen.

De woningen in de Bijlmer worden ingericht door enkele grote bedrijven. Volgens een woordvoerder van de dienst Herhuisvesting schenken bedrijven, particulieren en zelfs bejaardenhuizen gul. "Wellicht meer dan echt nodig is". Ook bij de opslagplaats van het Leger des Heils aan het Zeeburgerpad in Amsterdam stromen de goederen binnen.

PHNOMH PENH - De vredesmacht van de Verenigde Naties (VN) in Cambodja (Untac) heeft zeventien VN-militairen naar huis gestuurd wegens ongeregeldheden en andere disciplinaire vergrijpen.

Dit heeft een VN-woordvoerder woensdag bekendgemaakt. De woordvoerder noemde de aantallen "weliswaar ernstig, maar statisch gezien laag", gezien het aantal van 15.300 militairen en 2.700 politiemannen in Cambodja. De meeste van de vredeshandhavers zijn naar huis gestuurd voor zaken als diefstal, vechtpartijen en met alcoholgebruik samenhangende ongeregeldheden. Uit welke landen zij afkomstig zijn, is niet bekendgemaakt.

Afgelastingen wegens ramp in Bijlmer

AMSTERDAM - Opnieuw hebben enkele organisaties evenementen afgelast of gewijzigd in verband met de vliegramp in de Bijlmermeer. Zo gaat het vierde Caribisch popfestival, dat zondag 11 oktober zou worden gehouden in de Melkweg, niet door.

Ook de manifestatie van de stichting Aladin op 14 oktober is geschrapt. Kinderen van Amsterdamse basisscholen zouden deelnemen aan die manifestatie, in het kader van een hoorzitting over het multiculturele kinderboek. De hoorzitting zelf gaat wel door, maar zal een sober karakter dragen.

De open dag in het Wetenschappelijk centrum Watergraafsmeer op 11 oktober is eveneens afgelast, evenals andere activiteiten die voor die datum stonden geprogrammeerd in het kader van de Wetenschapsdag.

Beek: Geld voor nazorg jongeren Bijmerramp

BEEK - De gemeente Beek uit Nederlands Limburg stelt tienduizend gulden beschikbaar voor de immateriele hulpverlening aan jongeren die betrokken zijn bij de vliegramp in de Bijlmer. Volgens de gemeente is naast blijken van medeleven financiële ondersteuning op zijn plaats.

Bij ingrijpen tegen Palestijnen zestig gewonden

JERUZALEM - Bij rellen in de bezette Gazastrook tussen Palestijnse betogers en het Israëlische leger zijn woensdag zestig Palestijnen gewond geraakt, zo is in Palestijnse bronnen vernomen.

In Rafah hielden honderden Palestijnen, overwegend jonge vrouwen volgens ooggetuigen, een demonstratie om hun solidariteit te betuigen met de vijfduizend Palestijnse gevangenen die al een week in hongerstaking zijn. Tijdens een zit-actie voor gebouw van het Internationale Rode Kruis sloten zich groepen jonge mannen bij hen aan, die met stenen begonnen te gooien naar de Israëlische ordetroepen. De militairen vuurden daarop traangasgranaten en rubber en plastic kogels af, aldus de getuigen.

De Nederlandse Investeringsbank voor Ontwikkelingslanden (NIO) geeft en 10-jarige obligatie uit van Nf 200 miljoen tegen een coupon van 7,75 procent. De lening wordt uitgegeven tegen een koers van 100,35 procent.

Broer volgt

■ *MEDELLIN - Roberto Escobar Gaviria heeft zich overgegeven aan de Colombiaanse autoriteiten. Hij deelde hen mee dat zijn broer, de tsaar van het Medellin-drugskartel, Pablo Escobar, zich binnen een paar dagen ook zal melden.* (AFP-satellietfoto)

Bij voortduren schaarste verwacht

Surinaamse douane in staking gegaan

PARAMARIBO - De activiteiten in de havens van Paramaribo en Nickerie in West-Suriname liggen nagenoeg stil als gevolg van een staking van douane-ambtenaren. Ze hebben maandag het werk neergelegd om inwilliging van het eisenpakket door het ministerie van Financiën af te dwingen. De acties worden dagelijks verscherpt.

De staking heeft tot gevolg dat er geen schepen worden in- en uitgeklaard, geladen en gelost. Handelsgoederen die al in de havens liggen worden niet afgegeven hetgeen betekent dat er binnenkort schaarste kan ontstaan. De uitvoer van met name bauxiet, rijst en bacoven, de belangrijkste exportprodukten, is gestagneerd.

De Douanebond eist financiële aanpassingen en verbetering van werkomstandigheden, vervat in een pakket van ruim twintig punten. Het onderhandelingsteam van de overheid wil eerst praten over organisatie en materieel van de douane en later na de start van het economisch saneringsprogramma over financiële zaken. De bond wijst de opsplitsing van zijn pakket af. De minister van Financiën heeft het bondsbestuur uitgenodigd voor een onderhoud.

Paris St. Germain en Nantes voeren Franse competitie aan

PARIJS - Nantes heeft koploper Paris SG in de Franse competitie achterhaald. Nantes versloeg woensdag met duidelijke cijfers (4-0) Lille, Paris SG verspeelde in de uitwedstrijd tegen Lyon een punt (1-1).

Met landskampioen Olympique Marseille vlot het nog niet. De ploeg van Bernard Tapié verloor van Bordeaux (1-0) en heeft twee punten achterstand op de koplopers.

Valdo redde voor Paris SG in de tweede helft een punt tegen Lyon, dat al na zeven minuten aan de leiding was gekomen door een treffer van Garde. Nantes kwam op gelijke hoogte met de club uit de hoofdstad door een ruime overwinning op Lille, dat door doelpunten Loko, Ouedec, Pedros en Vulic werd geveld.

De topper speelde zich voor 35.000 kijkers in Bordeaux af. De thuisclub kreeg Marseille op bezoek. De landskampioen liet deze week de Spanjaard Vasquez naar Real Madrid vertrekken tegen een vergoedingssom van zeven miljoen gulden. Zonder de naar AC Milan verhuisde Papin scoort de ploeg echter moeizaam.

Tegen Bordeaux bleef de nul staan. De thuisclub zegevierde uiteindelijk door een doelpunt van de Braziliaan Valdeir na dik een uur. Het was de eerste nederlaag van Marseille in de competitie sinds 16 februari. De miljoenenformatie speelde deze jaargang ook nog een vier keer gelijk.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand na de midweekse wedstrijden in Frankrijk:

Bordeaux - Olympique Marseille 1-0, Le Havre - Strasbourg 3-0, Lyon - Paris SG 1-1, Nantes - Lille 4-0, Auxerre - Caen 3-2, Monaco -Saint-Etienne 1-0, Lens - Sochaux 0-0, Metz - Toulouse 1-1, Toulon - Valenciennes 1-2, Nimes - Montpellier 0-0.

Stand:

Paris SG	10-16
Nantes	10-16
Auxerre	10-14
Ol. Marseille	10-14
Monaco	10-12
Bordeaux	10-12
Montpellier	10-11
Saint-Etienne	10-11
Sochaux	10-11
Metz	10-10
Strasbourg	10-10
Le Havre	10- 9
Caen	10- 8
Lyon	10- 8
Lille	10- 8
Valenciennes	10- 7
Lens	10- 6
Nimes	10- 6
Toulon	10- 6
Toulouse	10- 5

Clinic voor kunstzwemmers

WILLEMSTAD —WILLEMSTAD - De Zwem- en Kunstzwemmenvereniging Makwaku houdt dit jaar samen met de R&R Sports Academies uit Ohio in de V.S. een internationale *clinic* kunstzwemmen. Deze *clinic* vindt plaats onder leiding van dr. Mary Jo Ruggieri, die internationale bekendheid geniet op het gebied van kunstzwemmen. Aan de *clinic* wordt deelgenomen door Maria Elena Giusti uit Venezuela, die dit jaar aan de Olympische Spelen in Barcelona deelnam en verder door Linai Vaz de Negri, Kristen Bergmen en Tracy Moran.

De Arubaanse vereniging voor Kunstzwemmen Baracuda zal ook present zijn met negen deelnemers. Op maandag 12 oktober worden instructies gegeven aan lokale zwemtrainers, terwijl de *clinic* zelf duurt van 10 tot en met 13 oktober in Rust & Burgh.

De vereniging Makwaku heeft dit jaar niet minder dan tien medailles weten te behalen bij de wedstrijden voor de International Cup Roberto Clemente in Puerto Rico.

Spasski neemt tweede time-out

BELGRADO - De zeventiende partij in de tweekamp tussen Fischer (links) en Spasski (rechts) is donderdag uitgesteld.

Spasski vroeg voor de tweede keer in de match een time out aan.

De tot Fransman genaturaliseerde Rus heeft last van stress en uitputtingsverschijnselen, heeft een team van medici in Belgrado vastgesteld.

De tweekamp gaat over tien gewonnen partijen. Fischer leidt na zestien partijen met 6-3. De zeventiende partij is verschoven naar zaterdag.

Spasski heeft bovendien al langer last van prostaatklachten. In een van de tweekamp tegen Fischer heeft dat grote invloed op zijn concentratie. In een van de eerste partijen verliet hij 27 keer de speelzaal voor een bezoek aan het toilet. Na die partij vroeg hij zijn eerste time out aan.

WILLEMSTAD — Op **zaterdag 10 oktober vindt om elf uur 's morgens in Buurtcentrum Janwé een diploma-uitreiking plaats aan de geslaagden voor de cursus schaken.**

De opleiding omvatte drie etappes: ten eerste het pionnendiploma voor de beginners, het torendiploma voor de meer gevorderden die basiskennis reeds onder de knie hebben en ten slotte hun koningsdiploma bedoeld als afsluiting van de schaakleerstof. Deze laatste groep wordt in staat geacht zelf verder te kunenn he[...] om aan toernooien [...] succes deel te nemen.

De lessen zijn in Buurtcentrum Janwé iedere zaterdag vanaf negen [...] 's morgens tot twaalf [...] 's middags en worden [...]zorgd door de meervoudig Antilliaanse kampioen [...] internationale speler A[...] Smith. Alle kinderen va[...] zeven jaar zijn van h[...] welkom.

Polen mist vijf spelers in duel tegen Nederland

WARSCHAU - De Poolse bondscoach Strejlau kan voor de kwalificatiewedstrijd tegen Nederland, woensdag in Rotterdam, niet beschikken over vijf buitenlanders.

De belangrijkste afwezige is de jonge spits Andrzej Juskowiak.

Juskowiak, topscorer in het Olympisch voetbaltoernooi en in dienst van Sporting Lissabon, belde af na overleg met clubcoach Bobby Robson. Hij is oververmoeid en heeft allerlei lichte kwaaltjes die meer wijzen op stress dan op lichamelijke ongemakken.

De andere vier konden niiet voldoen aan de deadline van Strejlau. De coach had bij de uitverkiezing als voorwaarde gesteld dat alle geselecteerden zich donderdag in Warschau moesten melden ter voorbereiding op de interlandwedstrijd.

Doelman Wandzik en aanvaller Warzycha, beiden spelend bij het Griekse Panathinaikos, moeten zondag in actie komen in de Griekse competitie. Middenvelder Czachowksi en verdediger Kozminski, beiden van Udinese, hadden Strejlau laten weten pas vrijdag, uiterlijk zaterdag in de Poolse hoofdstad te arriveren.

VOETBAL / UTRECHT - Jerry Cooke, de 29-jarige speler van FC Utrecht zal dit seizoen niet meer in actie komen. Aanvaller Cooke ondervindt te veel hinder van een chronische liesblessure. Hij wil die voorlopig nog niet operatief laten behandelen.

Opvolger van Hans Jorritsma

Oltmans nieuwe bondscoach van Nederlandse hockeyers

BUNNIK - Roelant Oltmans is benoemd tot opvolger van Hans Jorritsma als coach van de nationale mannenhockeyploeg.

Het bestuur van de koninklijke Nederlandse hockey bond (KNHB) ging tijdens een vergadering op het bondsbureau in Bunnik akkoord met de voordracht van portefeuillehouder Hessel Polstra.

Oltmans was vanaf september 1989 coach van de nationale vrouwenploeg. Hij leidde het team vervolgens naar de wereldtitel in Sydney. Eerder fungeerde de gymnastiekleraar uit Oegstgeest onder meer als coach van Leiden en Bloemendaal, waarmee hij drie keer landskampioen werd.

Oltmans maakte er geen geheim van dat hij de positie van coach van de mannen van Oranje altijd heeft geambieerd. "Het was een grote wens van me en die is nu uitgekomen. Ik heb er enorm veel zin in."

Hoewel er nog geen definitieve periode met de KNHB is afgesproken gaat Oltmans ervan uit, dat hij een verbinteneis krijgt tot en met de wereldtitelstrijd in 1994 in Sydney, de plaats waar hij zulke goed herinneringen aan heeft.

"Dat lijkt me het meest logisch", zei hij. "Maar over de definitieve invul[...] moeten we nog praten. [...] gebeurt op zo kort moge[...] termijn. Het gaat daarbij [...] de rest van het begeleid[...] team en het programma [...] de komende twee jaar. [...] de lijnen naar Jong Or[...] en de jongste jeugd mo[...] besproken worden."

Jorritsma besloot t[...] weken nadat zijn t[...] vierde was geworden b[...] Olympische Spelen van B[...]celona zijn functie neer[...] leggen. Daarna zijn div[...] kandidaten in b[...] geweest, bij wie Ties Kr[...] Gijs van Heumen en [...] Australiër Richard Aggi[...]

"Ik voel me zeker g[...] vierde keus", aldus Oltm[...] "Er waren steeds duidel[...] afspraken met bestuur[...] Polstra. Ik ben ook voort[...]rend op de hoogte gehou[...] van de ontwikkelingen. O[...] met aanvoerder M[...] Delisssen heb ik cont[...] gehad. Hij toonde zich [...] vroeg een voorstander [...] mijn benoeming."

* * * * *

ALGEMEEN / NEW YO[...] -De Amerikaanse vrouw[...] sportbeweging heeft J[...] Joyner-Kersee uitgero[...] tot sportvrouw van het j[...] De Olympisch kampio[...] zevenkamp kreeg de on[...]scheiding voor de derde [...] na 1987 en 1988.

Grondlegger 'Ost Politik'

Willy Brandt overleden

BONN - Een groot Duits en Europees staatsman is donderdagavond gestorven. Willy Brandt overleed 78 jaar oud in zijn eigen huis in Unkel, bij Bonn, aan de gevolgen van kanker. Brandt kreeg zijn faam vooral als architect van de Ostpolitik, het beleid van toenadering tot de communistische machthebbers in het oosten van Duitsland.

De voormalige burgemeester van Berlijn, bondskanselier en SPD-voorzitter was in oktober vorig jaar voor het eerst geopereerd wegens darmkanker in het universiteitsziekenhuis van Köln, waar twee gezwellen werden verwijderd. Zeven maanden later bleek een tweede operatie noodzakelijk. Sinds zijn ontslag uit het ziekenhuis leefde Brandt teruggetrokken. Van een derde operatie wilde hij niets weten. Brandt moest de laatste maanden alle uitnodigingen afslaan. Zijn slechte gezondheidstoestand verhinderde hem half september ook een bezoek te brengen aan Berlijn om daar persoonlijk af te treden als voorzitter van de Socialistische Internationale (SI).

De Ostpolitik die Brandt als bondskanselier vanaf 1969 voerde, was aanvankelijk in de Duitse bondsrepubliek zeer omstreden maar werd later overgenomen door christen-democratische politici. Zijn Ostpolitik leverde Brandt in 1971 de Nobelprijs voor de Vrede op.

Vijf jaar na zijn aantreden moest Brandt aftreden als bondskanselier nadat zijn naaste medewerker G. Guillaume was ontmaskerd als spion voor de DDR. De politicus bleef actief in eigen land, onder meer als voorzitter van de sociaal-democratische partij SPD, en in het buitenland als voorzitter van de SI en als pleitbezorger voor gelijkere verdeling van welvaart tussen rijke en arme landen.

Direct na zijn overlijden werd Brandt uit tal van hoeken geprezen als een van de belangrijkste na-oorlogse staatslieden. "We bedanken een man die veel mensen in Europa en daarbuiten hoop en richting heeft gegeven", zo zei SPD-voorzitter Bjorn Engholm. Brandt heeft "het land beslissende intellectuele en politieke impulsen" gegeven, aldus de huidige, christen-democratische burgemeester van Berlijn, Eberhard Diepgen.

De Duitse regering noemde hem een groot leider die na de Tweede Wereldoorlog in de hele wereld respect voor zijn land verwierf. Woordvoerder Dieter Vogel zei dat Brandt Duitsland had gediend als een tegenstander van Adolf Hitler, burgemeester van West-Berlijn en bondskanselier. "De regering treurt samen met vele, vele Duitsers. Hij was een zeer ongewoon Duits politicus, een overtuigd model-democraat", zei Vogel, die refereerde aan Brandts' verzet tegen het Nazisme, zijn moed tijdens de crisis rond de bouw van de Berlijnse muur in 1961 en zijn visie op Oost-Europa. Hij zei dat de huidige bondskanselier Helmut Kohl, ofschoon een christen-democraat, zijn sociaal-democratische rivaal zeer na stond. Kohl bracht twee weken geleden nog een bezoek aan de toen al ernstig zieke Brandt.

REACTIES

"We rouwen om het overlijden van Willy Brandt, die een historische rol in de Europese politieke ontwikkelingen heeft gespeeld, met name door zijn Ost-politik", reageerde de woordvoerder van het Japanse ministerie van Buitenlandse Zaken. Het Witte Huis prees Brandt als een historisch figuur die zich inzette voor de verwezenlijking "van zijn droom over harmonie tussen Oost en West". Hij werd alom gerespecteerd in de Verenigde Staten", zei woordvoerder Walter Kansteiner. Senator Edward Kennedy, een vriend van Brandt, noemde hem "een van de grootste staatsmannen van onze tijd".



...WILLY BRAND...
...winnaar van de Nobelprijs voor de vrede...

Brandt was burgemeester van West-Berlijn toen Kennedy's broer, de vermoorde president John F. Kennedy de historische woorden sprak: "Ich bin ein Berliner". Brandts' leiderschap was "een symbool van vrijheid en een inspiratie voor mensen in de hele wereld", zei Edward Kennedy.

De Noorse premier, Bro Harlem Brundtland, prees de overledene die van 1933 tot 1947 in ballingschap in Noorwegen leefde als "een van de grootste staatslieden van de naoorlogse tijd. Voor ons was hij de-journalist van de Arbeiderskrant die correspondent in Bonn werd, daarna burgemeester van Berlijn, bondskanselier en drager van de Nobelprijs voor de Vrede... Tot op het laatst bleef hij perfect Noors spreken. Wij, zijn vrienden, zijn dankbaar dat hij zoveel gegeven heeft".

Het Duitse boulevardblad *Bild* meldde vrijdag dat Brandt voor zijn overlijden te kennen heeft gegeven dat hij in Berlijn wil worden begraven. De oud-bondskanselier, die wist dat hij ongeneeslijk ziek was, had deze laatste wens in zijn testament opgenomen.

STAATSBEGRAFENIS

De Duitse president, Richard von Weizsacker, roemde Brandt in een condoleance aan diens echtgenote als iemand met een grote overtuiging. "Naast de pijn van het afscheid staat dankbaarheid voor het leven van Willy Brandt. Hij was een mens met een grote overtuiging. Hij onderging en verdroeg onrecht, hij weerstond dat met moed".

Duitsland zal met een staatsplechtigheid van de voormalige regeringsleider afscheid nemen. Uit betrouwbare bron is vernomen dat deze officiële ceremonie de komende week in Berlijn zal plaatsvinden. Een precieze datum en bijzonderheden zijn nog niet bekend.

Vlag Mapuche-indianen



■ *TEMUCO - De Aucaniër Huilcaman hijst als leider van de Mapuche-stam de nieuwe vlag van zijn indiaanse natie. Dit gebeurde in Chili tijdens een protestbijeenkomst bij gelegenheid van de herdenking dat vijfhonderd jaar geleden Columbus voet aan wal zette in Amerika.*

De omzet van het ZWITSERSE chemie- en farmacieconcern Roche is in de eerste negen maanden van dit jaar met vijftien procent gestegen tot 9,66 miljard Zwitserse frank (Nf 12,4 miljard). Het concern verwacht in het lopende kwartaal een aanhoudend goede afzet. De winst over geheel 1992 zal waarschijnlijk aanzienlijk groter zijn dan de 1,48 miljard frank (Nf 1,9 miljard) van het afgelopen jaar.

Piloten: Paralellen andere ongelukken

Scheurtjes ophanging bij 6 Boeings geconstateerd

FRANKFURT - De Europese pilotenvereniging heeft donderdag gewezen op parallellen tussen de vliegtuigramp in Amsterdam en eerdere ongevallen. Er zijn overeenkomsten met het neerstorten van een vliegtuig op Taiwan en een incident met een Zuidafrikaanse jumbo-jet twee maanden geleden in Frankfurt. Dat zei een woordvoerder van de vereniging tijdens een congres van de vereniging De Europese Cockpit in Frankfurt.

Bij de Zuidafrikaanse jumbo viel na de start op ongeveer driehonderd meter hoogte een motor uit en gaf een tweede op duizend meter hoogte een brandmelding. Daarop keerde het passagiersvliegtuig terug naar de luchthaven Rhein-Main, verklaarde gezagvoerder Bernd Kopf, bestuurslid van de Duitse pilotenvereniging Cockpit.

Donderdagochtend is op het vliegveld van Jeruzalem een scheur ontdekt in de ophanging van een motor van een El Al-Boeing 747. De scheur werd gevonden nadat personeel speciale instructies had opgevolgd die fabrikant Boeing heeft uitgevaardigd. Een woordvoerder van El Al erkende dat de scheur bij een normale controle niet ontdekt zou zijn. De Boeing is met een vertraging van acht uur vertrokken voor een vlucht naar New York. Ook bij vijf Boeings van Japan Airlines zouden dankzij de controlerichtlijnen scheurtjes zijn gevonden.

Woordvoerder Kopf van de Europese pilotenvereniging sprak beweringen tegen dat de piloot van het El Al-toestel dat in Amsterdam neerstortte, had moeten proberen op het IJsselmeer een noodlanding te maken of in ieder geval had moeten proberen woonwijken te vermijden. Een driehonderd ton metende jumbo in het donker op het water neer te zetten betekent volgens hem praktisch een doodvonnis voor de piloten.

In vrijwel alle controlelijsten is in het aansturen op de dichtstbijzijnde landingsbaan voorzien, zei Kopf. Bij dag en goed zicht kan de piloot proberen dorpen te vermijden. Maar met een beperkt manoeuvreerbaar vliegtuig en in het donker zoals op het tijdstip van het ongeluk, is dat niet te doen, zei hij.

Steun voor Skinheads



■ *SANTIAGO - Miguel Serrano maakt geen geheim van zijn Nazi-sympathieën. Hij maakte deze week bekend dat zijn groep Chileense skinheads zal helpen bij het bang maken van de joodse gemeenschap in Chili, zoals dit gebeurt onder migranten en joden in Duitsland.*

ANKARA - Iraakse Kurden hebben Turkije verzocht de luchtaanvallen te staken tegen Kurdische verzetsstrijders uit zuidoost-Turkije die hun uitvalsbases hebben in het noorden van Irak.

Een woordvoerder van een van de grootste Iraaks-Kurdische partijen heeft dat vrijdag bekendgemaakt. Ankara bombardeert al enkele dagen Turks-Kurdische stellingen in het zuidelijke buurland. "Wij verwachten een einde aan de aanvallen", zo zei Safeen Dizyee, de vertegenwoordiger in Ankara van de Kurdistaanse Democratische Partij (KDP), een van de twee belangrijkste Kurdische verzetsorganisaties in Irak.

Surinaamse president naar Nederland:

Voor rouwplechtigheid slachtoffers vliegramp

PARAMARIBO - De Surinaamse president Ronald Venetiaan en zijn echtgenote zullen de rouwplechtigheid ter nagedachtenis aan de slachtoffers van de vliegramp in de Bijlmermeer bijwonen, die zondag in de RAI wordt gehouden. Het presidentiele echtpaar wordt vergezeld door minister van Buitenlandse zaken Soebhaas Mungra. De regeringswoordvoerder in Paramaribo heeft dit woensdag bevestigd.

De Surinaamse regering heeft een periode van nationale rouw afgekondigd die van vrijdag tot en met dinsdag duurt. Alle vergunningen voor publieke vermakelijkheden zijn ingetrokken. Van alle overheidsgebouwen zullen de vlaggen halfstok hangen. De overheid belegt dinsdag een oecumenische rouwdienst.

In regeringskringen in Paramaribo wordt er rekening mee gehouden dat zeker tachtig Surinamers en personen van Surinaamse origine onder de slachtoffers van de vliegramp zijn. Hoewel er nog geen aanvragen van nabestaanden zijn om naar Nederland te reizen, onderhandelt de overheid met de luchtvaartmaatschappijen SLM en KLM om familieleden van de slachtoffers op de prioriteitenlijst te plaatsen.

Het presidentiele echtpaar en de minister van Buitenlandse zaken vertrekken zaterdag uit Paramaribo. Ze worden maandag in Suriname verwacht.

Honecker niet welkom

DRESDEN - Verscheidene leden van de Duitse communistische partij (KPD) hebben hun lidmaatschap opgezegd uit protest tegen het toetreden van de voormalige DDR-leider Erich Honecker.

Dat heeft KPD-voorzitter Ekkehard Uhlmann, die zelf opstapte, vrijdag gezegd. Met Uhlmann gingen nog acht leden weg, waarmee de splinterpartij wellicht in problemen komt. De Deutsche Kommunistische Partei werd op 31 januari 1990 opgericht in het toenmalige Oost-Berlijn. De partij heeft ongeveer vijfhonderd leden, onder wie sinds kort Honecker die als armlastige geen contributie hoeft te betalen. De bejaarde communist zit in Berlijn in de gevangenis in afwachting van zijn proces.

Bekroond

■ *STOCKHOLM - De Caribisch-Antilliaanse auteur Derek Walcott is de Nobelprijs voor de literatuur voor 1992 toegekend. Hij is verbonden aan de Boston University in de Verenigde Staten. Deze foto dateert van september 1992.*

(AFP-satellietfoto)

Rustig programma tijdens bezoek aan Dominicaanse Republiek:

Paus: Gekomen voor viering van evangelisatie, niet kolonisatie

VATICAANSTAD - Paus Johannes Paulus II vliegt vrijdag naar de Dominicaanse Republiek voor zijn eerste buitenlandse bezoek sinds hij in juli een zware darmoperatie onderging. De 72-jarige paus moet het tijdens het vijfdaagse bezoek aanmerkelijk rustiger aan doen dan tijdens zijn vorige 55 buitenlandse reizen.

Bezoeken aan Nicaragua, Mexico en Jamaica zijn kort na de operatie al uit het reisschema geschrapt. Ook staan er niet meer dan twee activiteiten per dag op het programma, zodat de paus tussentijds voldoende kan uitrusten. Voorheen schuwde de onvermoeibare paus tijdens zijn reizen werkdagen van achttien uur niet.

Het bezoek van de paus staat in het teken van Vijfhonderd jaar christendom in Latijns Amerika. Op 12 oktober, Columbusdag, opent hij in Santo Domingo de vierde algemene vergadering van de Latijnsamerikaanse bisschoppenconferentie (CELAM). Deze vergadering bezint zich op 'de nieuwe evangelisatie' van het continent.

Ook zal de paus een mis presideren in de buurt van het monument dat ter ere van Columbus is opgericht. Hierin zijn de stoffelijke resten ondergebracht van de ontdekkingsreiziger wiens reis in 1492 de weg opende voor de Europese kolonisatie en de evangelisatie van de 'Nieuwe Wereld'.

De paus heeft geweigerd aan de officiële herdenkingsbijeenkomsten van de staat mee te doen. De kerk viert volgens hem vijfhonderd jaar evangelisatie en niet de kolonisatie die daarmee gepaard ging. Ondanks kritiek van vele kanten heeft de paus zich over de evangelisatie overwegend positief uitgelaten.

De kritiek komt onder anderen van Indianen en zwarten, die aan vijfhonderd jaar christendom voornamelijk slechte herinneringen hebben. Op 13 oktober zal de paus een ontmoeting hebben met vertegenwoordigers van deze groepen. Bij die gelegenheid zal hij hen een boodschap over het vijfde eeuwfeest overhandigen.

"Wat vijfhonderd jaar geleden werd uitgezet, heeft zulke overvloedige vruchten opgeleverd dat de katholieken in de Nieuwe Wereld op dit moment ongeveer de helft van de wereldkerk vormen", zei de paus donderdag in een televisietoespraak die in de Dominicaanse Republiek werd uitgezonden. De paus komt niet alleen om "de geboorte van de kerk op het Amerikaanse continent te vieren", maar ook om "de allerarmsten te bemoedigen". Hij sprak de hoop uit dat de oorspronkelijke inwoners van Amerika "in hun sociale en culturele eigenheid gesterkt en gewaardeerd zullen worden".

Van Agt vraagt veto van Bush

Congres wil embargo tegen Cuba verscherpen

BRUSSEL - EG-ambassadeur Dries van Agt heeft woensdag de Amerikaanse president George Bush aangespoord zijn veto uit te spreken over de aanscherping van het Amerikaanse handelsembargo tegen Cuba. Deze aanscherping zou volgens de EG ernstig schade kunnen toebrengen aan de Transatlantische relaties.

Het Amerikaanse congres keurde op 1 oktober de Cuban Democracy act goed. Schepen die Cubaanse havens aandoen zijn daardoor geruime tijd niet welkom in Amerikaanse havens. Volgens de EG is deze maatregel in strijd met het internationaal recht. Er is immers geen VN-embargo tegen Cuba. Bovendien stelt de nieuwe wet Europese vestigingen van Amerikaanse bedrijven strafbaar, die handel drijven met Cuba. Het gaat om zowel burgerlijke als strafrechtelijke aansprakelijkheid.

In kringen rond de Europese commissie wordt erop gewezen dat de handel met Cuba relatief gering is. De totale omvang van de handel tussen de EG en Cuba bedraagt volgens een globale schatting 600 miljoen dollar per jaar. De Amerikaanse bedrijven in de EG zijn goed voor het leeuwedeel ervan, circa 500 miljoen dollar.

Niettemin maakt de EG ernstig bezwaar tegen de wet, hoewel de Gemeenschap ten volle voorstander is van een vreedzame overgang naar democratie in Cuba. Maar ze kan niet accepteren dat de VS eenzijdig de economische en handelsrelaties van de EG met andere landen bepaalt en beperkt.

AGENDA BONAIRE

…LITIE: 8000
…NDWEER: 8222
…CENTRALE: 8845
…PITAAL: 8900

…DFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag …07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-… uur; zondag gesloten.

…NBARE BIBLIOTHEEK
…ningstijden voor het publiek)
…dag en donderdag van 14.00-18.00 … dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ …-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 …

…ningstijden voor lezers)
…dag van 14.00-19.00 uur.

…TSLUITING: maandag t/m vrijdag aan-…kende stukken om 15.30 uur; gewone …ken om 16.30 uur.

…VICE CLUBS
…: Informatie H. van Bommel, tel.: …
…y: woensdag 12.00 uur - Restaurant …ater.

…LERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya …ndi 70): openingstijden: maandag t/m … van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; …dag van 08.00-12.00 uur.

…LITIECLUB (Weg naar Willemstoren): … op vrijdag van 20.00-24.00 uur; …dag van 12.00-24.00 uur.

…: openingstijden Slachthuis i.v.m. …zigheid van de keurmeester zal tot … order uitsluitend op donderdagen en …gen geslacht en gekeurd worden.

…CHTING DIERENASIEL BONAIRE …aire Animal Shelter Foundation, …weg 26. Tel.: 8080): openingstijden …dag t/m zaterdag van 08.00-12.00/ …-17.00 uur.

* * * * * * * * *

…CHTEN(BEZORGING)
… Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: … (na 18.00 uur tel.: 8342).

* * * * * * * * *

Sobere opening regatta

KRALENDIJK —Hoewel het in de bedoeling lag dat de opening van de 25e International Sailing Regatta op zondagavond om half acht een opzienbarende gebeurtenis zou zijn, is het programma aanzienlijk aangepast.

Volgens algemeen coördinator Toontje Nicolaas was het echter toch al de bedoeling dat de opening eenvoudig en zonder opsmuk zou zijn in verband met de nagedachtenis van Niki Tromp, maar nu ook zondag een nationale rouwdag is afgekondigd, zal de opening noodgedwongen heel summier worden gehouden.

Ook de Maduro & Curiels Bank (MCB) Bonaire liet in een advertentie, die gisteren in de Amigoe verscheen, weten dat de festiviteiten rond de viering van het dertigjarige bestaan tot nader order zijn afgelast. De viering zou vrijdag te Rincon en zaterdagavond in Kralendijk met een groots vuurwerk worden afgesloten. De MCB condoleerde allen in de Bonaireaanse, Antilliaanse en Arubaanse gemeenschap die een verlies hebben geleden.

Oecumenische dienst in de St. Bernarduskerk

KRALENDIJK — In verband met de ramp die in Nederland heeft plaatsgevonden, hebben de Nederlandse en de Antilliaanse regering zondag 11 oktober uitgeroepen tot een nationale rouwdag.

In het gehele koninkrijk zullen er op die dag oecumenische diensten worden gehouden. Voor Bonaire is dat in de St. Bernarduskerk om tien uur 's morgens.

De Bonaireaanse overheid doet een oproep aan alle inwoners om aanwezig te zijn bij deze dienst. Verder verzoekt de overheid op deze rouwdag af te zien van alle feestelijke activiteiten of soortgelijke vieringen.

NAVO houdt zich buiten Abchazie-crisis

BRUSSEL - De NAVO heeft donderdag aan Georgië laten weten de conflictsituatie in de Georgische provincie Abchazie van zeer nabij te volgen, maar geen stappen te ondernemen in de richting van een vredesregeling.

Dat heeft de Georgische minister van Buitenlandse zaken, Aleksandr Tsjikvaidze, donderdag bekendgemaakt. Volgens Tsjikvaidze heeft de Noordatlantische verdragsorganisatie hem meegedeeld dat "de zestien lidstaten erg betrokken zijn bij de pogingen van de Verenigde Naties om tot een vreedzame oplossing van het conflict te komen". Hiermee geeft de NAVO duidelijk aan dat zij initiatieven omtrent het Georgisch-Abchazisch conflict meer op de weg van de VN vindt liggen.

Scademo brengt Colombiaanse band

KRALENDIJK — De Sociedad Colombo Antilliana de Bonaire (Scademo) heeft er voor gezorgd dat de verschillende activiteiten tijdens de Sailing Regatta en met name het Regatta Festival opgeluisterd zullen worden door een bekend muziekgezelschap uit Colombia.

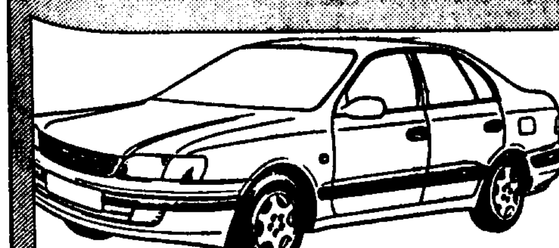
Het is de groep Scorpión die volgens de Colombia-Bonairevereniging een enorme bijdrage zal leveren aan de festiviteiten, aangezien deze bekende band niet alleen een diversiteit aan muziek zal brengen, maar bovendien opvallend goed is. In Colombia zijn al verschillende lp's en cd's van de groep op de markt gebracht die een goed onthaal kregen in het Zuidamerikaanse land.

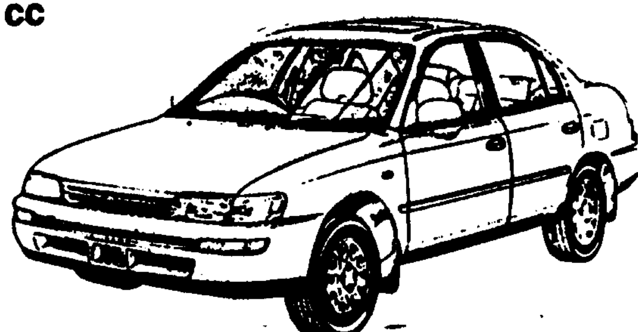
Een speciale attractie van deze groep is de zangeres Luz Stela. Niet alleen vanwege haar stem, maar vooral door de show die zij rondom haar optreden brengt.

Scadebo wijst erop dat de Colombiaanse groep gezien moet worden als ware ambassadeurs van hun land. Wie deze muzikale ambassadeurs op de luchthaven wil ontvangen, zal maandag om kwart voor negen 's avonds aanwezig moeten zijn.

De VS-computerfabrikant COMPAQ wil duizend arbeidsplaatsen kwijt. Nog deze maand zullen er 700 worden geschrapt. De onderneming noemt de sterke prijsdalingen van PC's van de laatste tijd als oorzaak. Compaq maakt binnenkort bekend in het derde kwartaal een recordomzet te hebben behaald.









COMMENTAAR

Vreemd motief

IN VERBAND MET de nationale rouwdag op zondag 11 oktober verzoekt de overheid de bevolking af te zien van alle festiviteiten en soortgelijke vieringen. Een logisch verzoek waaraan vrijwel iedereen in het koninkrijk gehoor zal geven. De ramp in Nederland heeft vooral een diepe wond geslagen in de Antilliaanse gemeenschap.

Dit bericht werd op Bonaire echter gevolgd door een tweede, waarin werd meegedeeld dat de opening van de regatta op zondag 11 oktober — zij het in een wat gewijzigde vorm — toch doorgang zal vinden. Ook de 'aanbrengrace' vanuit Venezuela — een wedstrijd welk schip het eerst Bonaire zal bereiken — gaat gewoon door.

Als een wat vreemd motief werd naar voren gebracht dat de opening op zondag een postuum eerbetoon zou zijn aan de overleden zeilregatta-coördinator Niki Tromp. Niemand behoeft daar verder bezwaar tegen te hebben, maar de nationale rouwdag was niet bestemd voor wijlen Niki Tromp. Hij had zijn postume eerbetoon al eerder, toen tijdens de begrotingsvergadering in de Eilandsraad één minuut stilte werd gehouden. Dat gebeurde ook nog eens op de kennismakingsavond met de sponsors, de pers en de genodigden, terwijl woensdag 14 oktober officieel een krans gelegd zal worden op het graf van Niki Tromp. Niemand zal de grote inzet van Tromp voor het voortbestaan van de regatta ontkennen. Maar dat rechtvaardigt niet dat een overheid haar eigen verzoek negeert.

Zondag is een nationale rouwdag, als eerbetoon aan de Antilliaanse medemensen die zonder waarschuwing zijn weggevaagd door een vreselijke ramp. Daar had zelfs het voor de vierde keer posthume eerbetoon aan wijlen Niki Tromp plaats voor moeten maken.

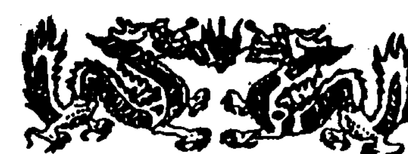
Regatta gaat gewoon door

KRALENDIJK — Om alle misverstanden rond het doorgaan van de 25e Sailing Regatta van Bonaire te voorkomen, heeft de coördinator van het zeilfeest, Toontje Nicolaas, via een persbericht laten weten dat er in het schema van de regatta geen enkele verandering is gekomen.

Wel zal er in verband met de nationale rouwdag een sobere opening van de regatta worden gehouden. Dit zal als een eerbetoon gezien moeten worden aan wijlen Niki Tromp die van twintig van de 25 regatta's heeft georganiseerd.

Ook de aankomst van de 'aanbrengrace' van de Venezolaanse deelnemers, die van Puerto Cabello naar Bonaire varen, gaat gewoon door. De aankomst van deze zeilschepen ligt tussen half tien 's morgens en twee uur 's middags.









ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

EENPERSOONSBED NAf.100,-. Artillerieweg 4.

LADA SAMARA, bj. 1988, speciale uitvoering met *spoilers*, brede banden, trekhaak, i.z.g.st., NAf.5.500,-.. Tel.: 674482.

EEN GLIJBAAN; een babybadje met standaard en een buggy. Tel.: 648425.

WEGENS OVERCOMPLEET: IBM laptop computer, model L40 SX 20 Mhz, 60 Mb harddisk, 6 mb ram, math-coprocessor, numeric keypad plus deluxe carrying case. Tel.: 649005.

SPOED WEGENS VERTREK algehele luxe inboedel, 6 mnd. oud: 1 lederen eetkamerset; 1 woonkamerset; 1 rotan porchset; 1 grote slaapkamerset; tv-stoel; 1 divan; diverse lampen; 1 tv; 1 videoapparatuur; Canon foto-apparatuur en nog veel meer. Kom en overtuig uzelf: Kaya Louiseaux Maduro 15 (na 18.00 uur). Tel.: 687275 (overdag):

NISSAN SUNNY '87, z.g.a.n., standaard, airco, NAf.9.000,-. Tel.: 648987.

KIAMASTER VAN 1988, bestel, diesel, vraagprijs f.7.000,-. Nightingaleweg 8. Tel.: 613196.

TURBO ZWEMVLIEZEN merk Dacor, mt.: M, z.g.a.n., voor f.75,-. Tel.: 690327.

KLEIN WIT wandmeubel, z.g.a.n., prijs NAf.250,-. Angolaweg 66-A (Mon Repos). Tel.: 677050 (na 18.00 uur).

SUZUKI SWIFT GTI, model 1990, i.z.g.st., vraagprijs f.17.000,-. Tel.: 649283.

WEGENS [illegible] PLEET: stereoset (3-in-one) f.75,-; ijskast Ignis, body + freezer o.k., f.125,-; Kastan-huisje f.150,-; kinder-judopak en -tennisracket; elektr. typemachine (220 V) f.40,-. Tel.: 611317.

CHEVROLET CELEBRITY '86, full equipped, z.g.s.; Opel Record '81, z.g.s. Tel.: 625623.

NISSAN SUNNY 1991 LX 1.600, aut., airco, 13.000 km. Tel.: 377044.

CHRYSLER NEW Yorker 5th Avenue, bouwjaar 1984, autom., fully equipped, NAf.11.000,-; Van Kiamotors Besta, diesel, bouwjaar 1990, z.g.a.n., NAf.11.000,-. Matanciastraat 8. Tel.: 377844.

TOYOTA COROLLA St.wagon '86, i.z.g.s., vr-prijs f.8.500,-. Tel.: 674365 (na 6 uur).

WEGENS VERTREK: 1 driewieler; 1 buggy met reiswieg; 2 autostoeltjes (één 1-3 jaar en één vanaf 3 jaar); babyfoon (110V); 2 spijlenbedjes met matras; babybadje + standaard; kinderstoeltjes (tafelmodel); flessenwarmer (220 V); babyspeelgoed (w.o. loopauto Fisher Price) en babykleren; huishoudelijke artikelen w.o. staafmixer, sinaasappelpers. Tel.: 672063.

HYUNDAI STELLAR Prima, automaat, bj. '87, i.z.g.st., vr.pr. NAf.10.500,-. Tel.: 672063.

TYPEMACHINE, ANTIEK, v. 1900 f.1.000,-; elek. typemachine 220 V f.300,-; stofzuiger 220 V f.125,-; diaprojector 220 V f.250,-; muziektafeltje f.50,-; servies Duits porselein f.350,-; glasstel f.35,-; eiken ladekastje f.200,-; 2 pers. slaapmeubel all in f.1.000,-; beachset m. radio f.150,-; parkiet m. kooi f.75,-; wandspiegel f.50,-. Tel.: 613660.

DWERGPOEDEL, INGEËNT en ontwormd. Inl. tel.: 374907 (ná 6 uur).

PORCHSALE ZATERDAG 10 oktober: elektrische grasmaaier Husqvarna, 220 V, met grasbak, NAf.200,-; microwave Moulinex Microchef, 220 V, Naf.200,-; extra smalle jalouzieën, wit, nieuw, maten 60x130, 110x130, 105x175, NAf.20,- p.st.; handgrasmaaier NAF.25,-; frituurpan, 110 V, NAf.30,-; Chevrolet pickup S101986, NAf.8.500,-. Kaya Kuk'i Indjan 7 (Jan Thiel). Tel.: 672069.

TOYOTA PASEO, bj. 1992, standard, airco. Tel.: 618598/53794 (na 7.00 uur 's avonds).

NISSAN 200 SX, bouwj. '90, 36.000 km, groen metallic, nw. prijs Ned. 80 mille, vraagprijs f.29.750,-. Voor snelle *cash-deal* leuke korting. Tel.: 602125, 676677 ('s avonds).

WEGENS OVERCOMPLEET: Mitsubishi Lancer GLX, van sept. 1991, prijs f.18.500,-. Tel.: 672390.

LADA 2107, bj. '84, vraagprijs f.1.900,-. Tel.: 379298.

WEGENS OVERCOMPLEET: mooie 2-deurs koel/vriescombinatie, zo goed als nieuw, 2 jaar oud, 220 Volt. Tel.: 690288.

PERSONEEL GEVRAAGD

NETTE SERIEUZE huishoudelijke hulp gevraagd voor 5 dagen per week omgeving Groot Kwartier. Tel.: 379008.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

GOED ONDERHOUDEN bromfiets. Tel.: 369217.

JONGEDAME ZOEKT met spoed een Suzuki Jeep Samurai tussen f.8.000,- + f.10.000,-. Tel.: 372562.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

NEDERLANDS STEL vraagt per december gemeubileerde woning voor max. f.800,- per maand. Tel.: 678176.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

1 KAS NA Maria Christinastraat 26. Pa informashon tel.: 20611.

TE KOOP: FORD TAURUS
automatic, full equipped, bouwjaar '87 in zeer goede staat.
Vraagprijs Naf 21.000,=
Tel. 623301 tijdens kantooruren.
Tel. 372666 na 18.00 uur.

HERFST VAKANTIE
op curacao
NOG ENKELE KAMERS VRIJ
in de stad en aan de baai.
$ 30 p.d. voor één
$ 40 p.d. voor twee
$ 10 p.p. meer voor meer personen.
Kinderen vrij.
Bel 624038 - Fax 626273
Antillian Vacation Accommodation

Echtpaar
ZOEKT
ongemeubileerd
WOONHUIS
met minimum 3 slaapkamers. In rustige buurt: Sta. Rosa, Janwé, Jongbloed, Banda Riba.
Tot maximum NAf.850,-.
Kantooruren Tel. 374550
Na kantooruren
Tel. 676422
+ TE HUUR
FLAT
Gemeubileerd
Tel.: 377689

Penha Men's Boutique
Heeft voor elk wat wils
van **sportief** tot **smoking**
1708 PENHA
Heerenstraat
Cur. Caribbean Hotel

---

pasfoto di koló!
4 pa 6=
HATO - AUGUSTINUS

UNIEK AANBOD
TE HUUR
van 12 oktober - 20 december
leuk gemeubileerd
KOENOEKOEHUISJE
op eigen erf, bestaande uit 2 grote en 2 kleine kamers, keuken, badkamer en overdekt achterterras.
Kompleet ingericht voor 6 personen
NAf.50,- per dag voor 2 personen all in.
Personen méér NAf.10,- per dag.
Gehele periode speciale prijs, gelegen 2 kilometers van Daniël nabij bushalte en winkels.
Ideaal voor vakantiegangers of stagiaires.
Tevens nieuwe huurauto à NAf.40,- per dag.
Inlichtingen: Tel.: 648181

TE KOOP
1 BOSTON WHALER
17 voet, Johnson 90 pk., trailer en nog veel meer.
Telf.: 602532

"Styling" van HAIRLOX produkten.
Speciaal voor krullendhaar.
Mamita tel: 623233

AQUA LIFE
TE HUUR LUXE BUNGALOWS
met 2 slaapkamers en 2 badkamers direct aan het Spaanse Water gelegen met zwembad en strand. Informatie tel. 677149 / 677097, fax. 677097.

TE KOOP
Porsche Classic
Bouwjaar 1977 - Model 924
NAf. 15.000,-
Telf.: 617702
Informatie:
vrijdag - zaterdag
tussen 9 - 6 uur p.m.

Kom eens langs bij Candylicious
Cas Coraweg 123
Voor o.a. Snoep, 'gift in a balloon' en 'gift in a can'
Tot Ziens!!

RUM SAN PABLO
Heerlijk en Gezond

"BEST SERVICE"
ALL KINDS OF CLEANING SERVICE
TEL.: 678338 - Just Call Us.

Satin & Silk
Saliña Galleries, tel/fax: 658481
Dhurries (3 maten) met bijpassende sierkussens (2 maten) van het bekende merk SHYAM AHUJA

Wegens groot sukses:
nogmaals
OPEN HOUSE
op zaterdag 10 oktober, vanaf 10.00 uur.
Kleding van het merk DIESEL en handgeborduurde kleing uit Panama.
Generaalsweg 64, Tel.: 373876

CARVAHOME N.V.
biedt U
DE GOEDKOOPSTE
Huurauto's in Nederland en voor Curaçao
* Vakantie bungalows
* Appartementen
* Huurauto's voor Uw bezoekers (min. 1 week)
Pallisstraat 6 - Saliña
Tel. 615636 - Fax 615633

Te Koop
FORD CROWN VICTORIA LTD
bj. '83 in zeer goede staat, absoluut mooi en luxe.
Weinig gereden.
Prijs Naf. 7400,=
Tel. 378982 / 603174

Wie weet over enkele maanden een
HUIS
voor mij
TE HUUR?
± 3 kamers en rond de f.800,-.
Mejuffrouw Jansen
Tel.: 370061/618304

GEVRAAGD HULP
In de huishouding + oppas (jongetje v. 3½ jaar) 3 x per week van 1 tot 4 uur omgeving Schelpwijk. Zonder referentie onnodig te solliciteren.
Tel.: 379657

TE HUUR
gemeubileerde
FLAT
Kaya Acasia 231A
Sta. Rosa

Nog een kleine kollektie
T-Shirts, badpakken
en
Stretchbroeken
Gitaraweg 4
Tel.: 678124

ORKETA HEALTHFOOD
Colon Winkelcentrum Unit 150, naast ABN boven, tel. 627346
Wij hebben nieuwe artikelen [illegible] Soyamelk, [illegible] Soepen, Thee soorten, [illegible] Therapie boeken, [illegible] Diepvries burgers en [illegible]
Tot giens bij ORKETA HEALTHFOOD

Tuincentrum Banda Ariba,
op de weg naar Montagne, t.o. Hoenderberg.
Tel. 671793 / 674342.
Volop Hollandse kamerplanten, bloeiende tuinplanten, en grote sortering keramieke potten en spaarvarkens, diverse maten, s' zondags de hele dag geopend

---

AIKIDO
SEMINAR met
Sensei Beatrice Tanton 2e dan van Caracas
op vrijdag 16 oktober
zaterdag 17 oktober
zondag 18 oktober
AIKIDO CURAÇAO
Info: Tel. 377225
Gymzaal Techn. Coll. St. Paulus

AFWEZIG
dr. L.F.J. Comenencia
dierenarts
van 10 tot en met 24 oktober
Uitsluitend voor spoedgevallen:
door de week: page 310-0370
weekeinden: tel. 614000

Verhuisd
Shiny Hair
Kapsalon van Pascalina Papadamakis
Ons nieuwe adres is: Kayudaweg 11, Domingu[illegible]
Tel. 617212 (nog niet aangesloten)
Tot [illegible]

VIER MET bébé! speciaal voor uw baby
2E ANNIVERSARY SPECIAL
20% t/m 70%
Op maternity kleding
Babykleding
Babyschoentjes
Bij aankopen boven de f 5[illegible] ontvangt u een kadootje
Bloempot Shopping Center 9
Tel: 369647

Maison Jeannette
Correweg 16A (naast Blinden Instituut)
heeft **nieuw** binnen, prachtige linnen en zijden **deux pieces**, linnen en katoenen **jurkjes** en mooie **blouses** met lange mouwen.
Open: dinsdag t/m zaterdag 10-12 a.m.
woensdag-vrijdag 10-12 a.m. - 4 - 6.30 p.m.
Tel. 379259-379083

Hydra Pools
Al een zwem- lig- of bubbelbad van Mepool/Mecomp gehad ?
50 jaar garantie op wanden/steunpilaren, 10 jaar garantie op lin[illegible]
tel.: [illegible] verkoop zwembadbenodigdheden fax.: 3710[illegible]

Voor een smakelijk weekend met héérlijke borrelhapjes (snacks)
[illegible] f. 15,-
natuurlijk bij:
General Catering
Sta. Rosaweg - Tel. 37[illegible]

Voor een appel en een ei krijgt U prutswerk.
Voor een fatsoenlijk tarief echter vakwerk.
Voorkom ellende met Uw elektrische installatie en werk met de vakman.
Neem een besluit
Kies
VOORUIT
Rozenweg
Tel. 378961
Fax. [illegible]

't Valkennest Apartments
Gasten uit het buitenland?
Te huur aangeboden [illegible] appartementen, gelegen in een rustige buurt omgeven door een weelderige tropische tuin
Tevens auto-huur mogelijk. Voor info: tel. 68[illegible]

THE PC-CLINIC,
(een computer-reparatie-shop, speciaal voor particulieren en kleine bedrijven)
Bel ons voor:
- snelle reparatie (alle merken)
- een uitgebreide service beurt
- verkoop van losse onderdelen
- ombouw tot snellere computer.
Oktober aanbieding: Diskettes:
Double density
360 kb f 12,=, High density 1.2 mb f 19,=
720 kb f 19,=, 1.44 mb 25,=
100 MB IDE 750,= !!!
Of kom langs,
Spreekuren: di t/m vr van 08.00-12.00 14.00-1[illegible]
zaterdag van 09.00-13.00 uur
Magdalenaweg 44 (naast Römerschool)
tel. 378982/603174

[S]tockmarket-NEWS

NEW YOR	8-10	FRANKFURT	PREV.	8-10	AMSTERDAM	PREV	8-10
3152	3176	DAX INDEX	1420	1451	EOE INDEX	278.27	281.03
20.88	20.63	ASKO	515.00	495.00	ABN-AMRO	47.20	48.20
54.38	55.00	BASF	204.10	208.50	AEGON	65.50	68.10
41.50	41.88	BMW	460.00	487.50	AHOLD	77.30	77.00
26.63	26.88	COMMERZBANK	233.50	240.00	AMEV	58.20	58.60
40.88	41.88	DAIMLER BENZ	525.50	528.50	AKZO	134.20	136.70
22.25	22.50	DEUTSCHE BANK	620.50	637.40	BOLS	40.00	40.40
14.63	14.63	HOECHST	217.80	221.40	BUHR.TET.	33.00	34.70
29.50	28.88	KAUFHOF	384.00	403.00	DAF	12.60	12.50
37.50	37.75	MAN	254.50	260.50	DSM	91.70	92.00
35.63	37.13	PREUSSAG	310.00	315.00	ELSEVIER	106.60	105.70
45.50	46.75	SIEMENS	546.00	550.00	FOKKER	18.70	18.00
43.00	42.75	VW	258.60	259.30	GIST BROC.	32.70	32.60
61.75	62.88				HAGEMEYER	124.80	125.00
36.25	37.50				HEINEKEN	167.30	171.70
73.75	75.63	LONDON			HOOGOVENS	35.00	34.90
30.00	30.00				HUNT.DOUGLAS	44.00	46.50
38.13	37.88	FT-100 INDEX	2488	2538	ING	45.70	45.80
13.75	13.63				KLM	24.80	25.40
78.25	79.25	ARGYLL	3.31	3.40	KNP	40.90	42.50
69.13	69.25	BARCLAYS BANK	3.37	3.43	NEDLLOYD	33.70	33.30
42.50	43.38	BASS	5.35	5.46	PHILIPS	22.47	22.40
42.25	42.25	BRITISH STEEL	0.59	0.60	ROBECO	86.80	88.10
97.50	99.63	BRITISH TEL	3.47	3.51	ROLINCO	88.60	89.00
62.00	62.88	BTR	4.71	4.78	RORENTO	75.50	75.80
72.50	72.00	CADBURY	4.30	4.40	RODAMCO	42.60	42.60
81.50	82.50	CABLE & WIRE	5.48	5.62	ROYAL DUTCH	142.20	142.80
60.88	60.88	GRAND MET	3.81	3.89	UNILEVER	183.30	182.10
42.00	42.50	MARKS & SPENCER	3.19	3.20	VMF STORK	28.20	27.80
32.25	32.63	REDLAND	3.35	3.38	VNU	85.70	82.90
31.75	32.00	TATE & LYLE	3.28	3.45	WESSANEN	91.50	92.60
351.00	361.20	TOKYO			TORONTO		
3.76	3.74	NIKKEI DOW IND.	17268	17335	TSE 300	3215	3237
21.76	21.76	BRIDGESTONE	1110	1110	ALCAN	15.63	16.00
		CANON	1230	1220	BELL	43.00	43.13
120.00	120.90	DAI ICHI KANGYO	1550	1510	BANK OF NS	21.75	22.25
		DAIWA SEC.	860	851	CAN.PAC.	15.38	15.38
1.45	1.48	HITACHI	739	745	IMASCO	36.63	37.25
		HONDA MOT.	1210	1220	LAIDLAW	9.38	9.50
171.60	168.70	JAPAN AIRLINES	615	615	MOORE	18.38	18.50
		NOMURA SEC.	1530	1520	NORANDA	18.25	18.38
1.62	1.65	NIPPON STEEL	289	293	PLACER DOME	14.75	14.63
135.20	132.95	MAZDA	460	440	POWER CORP.	15.00	15.13
80.13	80.23	SONY	3930	3930	ROYAL BANK	22.75	23.13

Financieel Nieuws

Heineken en Elsevier in ban geruchten

Rust doet Damrak goed

AMSTERDAM - De terugkeer van de rust op de valutamarkten en de sterke stijging van de koersen van de dollar en het pond sterling - zo steeg de dollar met ruim vier cent - deden de handel op de Amsterdamse effectenbeurs donderdag goed. Daarbij doken geruchten op dat de Duitse Bundesbank de rentetarieven opnieuw zou verlagen. Toen de verlaging uitbleef viel de handel in de namiddag dood. Toch waren de handelaren niet ontevreden over het hogere koersniveau op het Damrak. "Er was vooral in de ochtendhandel een vaste stemming, hoewel de omzetten bij sommige fondsen dun waren".

In de aandelenhoek werd voor maar liefst Nf 774 miljoen omgezet, terwijl de obligatiemarkt goed was voor een eveneens hoge omzet van Nf 4,1 miljard. Topper op de omzetlijst was AKZO met een omzet van Nf 186,9 miljoen. Het chemiefonds boekte een winst van Nf 1,30 op Nf 136,570. De koersindex steeg van 192,5 naar 193,50.

De markt, die werd gesteund door de werking van de optiebeurs, zorgde soms voor enkele uitschieters. Buhrmann-Tetterode steeg bij een bescheiden handel met Nf 1,60 tot Nf 34,70. Hoogovens kon door short-dekking omhoog gaan naar Nf 34,90, een plus van Nf 1,40.

Naast de sterke dollar werd de beursvloer ingewikkeld...

Naast de sterke dollar werd de beursvloer beïnvloed door de geruchtenstroom. Elsevier en Heineken stonden in het middelpunt van de belangstelling. Elsevier zou volgens een bericht in een ochtendblad een lagere groei verwachten bij zo belangrijke wetenschappelijke tijdschriften. De koers ging in de ochtendhandel sterk omlaag naar Nf 105, een min van Nf 2,60. Na de mededeling van de directie dat er geen sprake is van eventuele tegenvallers bij de divisie was er ook een licht herstel. Elsevier, die woensdag door de klim van het pond nog kon stijgen, verliet tenslotte de beursvloer met een verlies van Nf 1,90 op Nf 105,70. De omzetten waren net als van woensdag hoog. Er werd voor Nf 121 miljoen verhandeld.

Collega VNU volgde de daling van Elsevier en sloot af met een min van Nf 0,60 op Nf 82,90. Ook VNU bezit wetenschappelijke tijdschriften. Wolters Kluwer echter bood weerstand en kon in de vriendelijke markt aantrekken met zes dubbeltjes op Nf 81,90.

Het Duitse tijdschrift Wirtschaftswoche zorgde voor een opwaartse druk voor Heineken. Volgens het blad heeft de financiële man van het Amerikaanse tabak- en drankenconcern Philip Morris zijn interesse geuit voor een controlerend belang in 's lands grootste bierbrouwer. Ondanks ontkenningen van zowel Heineken als Philip Morris kregen de beleggers de smaak te pakken en Heineken schoot omhoog naar een winst van Nf 4,10 op Nf 171,70. Eerder op de dag noteerde Heineken nog een plus van Nf 5. Het jaarrecord staat op Nf 175,50.

De financiële waarden bleven net als de voorafgaande dagen ook donderdag goed in de markt liggen. Het optimisme over de daling van de rente liet Aegon stijgen met Nf 0,90 op Nf 68,10. ABN AMRO noteerde in de ochtend nog een plus van Nf 0,40, maar zakte later iets weg naar een winst van Nf 0,20 op Nf 48,20. ING, die nog steeds niet het Unipar-belang in BBL controleert, haalde slechts een bescheiden winst van een dubbeltje op Nf 45,80. AMEV trok Nf 0,60 aan op Nf 58,60.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP VRIJDAG 9 OKTOBER 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.405	1.425	1.445
PND STERLING	2.955	3.010	3.070
NED GLD	106.54	107.26	108.06
ZW FRANCS	135.78	136.50	137.30
FR FRANCS	34.26	35.36	36.06
DUITSE MARK	120.07	120.79	121.59
IT LIRE	1.05	1.35	1.41
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	145.83	146.69	147.49
ECU	-.-	236.23	237.03

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,35% Eff. rendement 6,50 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,52% Eff. rendement 7,50 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 102.12% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 99,56% Eff. rendement 8,625% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,14% Eff. rendement 8,75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,47% Eff. rendement 8,875% Land
7,00% obl. 1990/1992 koers: 100,26% Eff. rendement 6,50 % Eiland
8,50 % obl. 1991/1997 koers: 99,54% Eff. rendement 8,625% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

[E]uropese commissaris Andriessen:

[K]ans op GATT-akkoord

[BR]USSEL - Er lijkt ein[delijk] een doorbraak in [zicht] in de impasse bij de [GA]TT-onderhandelingen [over] liberalisering van de [wereld]handel. EG-commis[saris] Frans Andriessen is [hoop]vol gestemd over de [kans] op een akkoord met [de] Verenigde Staten. "Ik [zie] voldoende ruimte voor [een] compromis", zei hij [don]derdag in een persge[sprek] in Brussel.

[De N]ederlandse commissaris [ontmo]et zondag in Brussel [de] Amerikaanse handelsge[zant] Carla Hills. Zij komt [er sa]men met minister van [Lan]dbouw Edward [Mad]igan, die zijn EG-"col[lega]" Ray MacSharry zal tre[ffen]. De plaats van het vol[gens] Andriessen cruciale ove[rleg], dat wellicht twee dagen [zal du]ren, wordt door beide [partij]en angstvallig geheim [gehou]den.

[Vol]gens Andriessen, die in [de E]uropese commissie verantwoordelijk is voor het GATT-dossier, worden de besprekingen niet gemakkelijk. Maar er zijn "voldoende elementen" voor een resultaat dat beide partijen thuis kunnen verdedigen. "Er staat veel op het spel", aldus de commissaris. Een positieve uitkomst is van vitaal belang voor de wereldeconomie, die in een slepende recessie verkeert.

Het GATT-overleg, dat in 1986 in de Uruguayaanse badplaats Punta del Este begon en daarom ook wel de Uruguay-ronde wordt genoemd, verkeert al geruime tijd in een impasse door onenigheid tussen de EG en de VS over het subsidieren van de boeren. Daardoor mislukten ook de slotbesprekingen die eind 1990 in het Brusselse Heizelcomplex plaatsvonden.

Vooral de Fransen volgen met Argusogen de onderhandelingen met de VS, hun grootste rivalen op de wereldgraanmarkt. Andriessen meent dat de Fransen meer oog zouden moeten hebben voor de eigen dienstensector, die economisch zwaarder telt dan de landbouw. In de EG werkt circa zestig procent in de dienstverlening, zoals het b a n k - en verzekeringswezen.

De commissaris ziet ook kansen op een akkoord omdat de Amerikaanse president, George Bush, in de aanloop naar de verkiezingen op 3 november een economisch succes goed kan gebruiken. Daarnaast dringt de tijd omdat het "fast-track"-mandaat, waardoor Bush de vrije hand kreeg van het congres, in maart volgend jaar afloopt.

Wall Street probeert schade goed te maken:

Dow Jones hoger

NEW YORK - De Newyorkse effectenbeurs is donderdag duidelijk hoger gesloten. De Dow Jones-index van de dertig belangrijkste aandelen steeg met 23,76 punten tot 3.176,01. Daarmee was het verlies van 26 punten op woensdag vrijwel goedgemaakt.

Het aantal hoger sluitende fondsen was ongeveer tweemaal zo groot als het aantal verliezers. De omzet kwam uit op een flink totaal van 204 miljoen aandelen tegen 184 miljoen op woensdag. De Dow Jones-index stond de hele dag op winst en sloot rond het hoogste niveau van de dag. Wall Street profiteerde van de gunstige gang van zaken op de obligatiemarkt, de winsten op de buitenlandse beurzen en de forse koersstijging van de dollar.

Op de valutamarkt in New York lag de dollarkoers tegen het slot van de handel op Nf 1,6690 na een slotkoers van Nf 1,6570 in Amsterdam. Woensdag sloot de dollar in New York op Nf 1,6325.

Ondanks teleurstelling over Britse minister:

Pond in herstel, dollar zit in lift

AMSTERDAM - De koersen van de Amerikaanse dollar en het pond sterling zijn donderdag verder gestegen. Het pond sloot op het hoogste niveau van de dag ondanks teleurstelling over verklaringen van de Britse minister van Financiën, Norman Lamont.

De dollar sloot op de wisselmarkt in Amsterdam op Nf 1,6570, ruim vier cent meer dan de slotkoers van Nf 1,6145 op woensdag. Handelaren schrijven het koersherstel van de afgelopen dagen toe aan de verwachting dat het renteverschil tussen de Verenigde Staten en Duitsland kleiner zal worden. Een verdere daling van de Amerikaanse rente lijkt minder waarschijnlijk dan een verlaging van het hoge rentepeil in Duitsland.

Voor het pond werd in Amsterdam een slotkoers vastgesteld van Nf 2,8020, ongeveer 2,5 cent meer dan de slotkoers van Nf 2,7775 op woensdag. Sinds maandag een historisch dieptepunt werd bereikt met een slot van Nf 2,6930 is er een koersherstel opgetreden van elf cent.

Minister Lamont verantwoordde zich donderdag tegenover een parlementscommissie en het jaarlijkse congres van de Britse Conservatieven voor zijn beleid. Hij verklaarde dat er geen doelstelling is voor de koers van het pond en dat de munteenheid pas terug zal keren in het Europese monetaire stelsel (EMS) als Groot-Brittannie en Duitsland wat betreft het economische beleid gelijk in de pas lopen. Dat laatste zal nog wel even op zich laten wachten, aldus de minister.

De koers van het pond daalde na de uitspraken van Lamont met ongeveer drie cent. De valutahandel was teleurgesteld dat de minister geen concrete maatregelen te bieden had. Later drong het besef door dat er eigenlijk niet meer had mogen worden verwacht, waardoor het pond zich weer herstelde.

LIRE

Ook de koers van de Italiaanse lire, evenals het pond sinds 16 september buiten het EMS, liet donderdag een verder herstel zien. De slotkoers bedroeg Nf 1,2620 per 10.000 lire tegen Nf 1,2480 op woensdag. De koers is nog steeds een stuk lager dan de bodemkoers van Nf 1,3727 die in het EMS gold.

De zwakste valuta's binnen het EMS wisten zich donderdag redelijk te handhaven, maar bleven dicht bij hun bodemkoers. Het Ierse pond sloot op Nf 2,9675 tegen Nf 2,9690 op woensdag. De koers van de Spaanse peseta ging licht omlaag van Nf 1,5775 naar Nf 1,5760 per 100 peseta.

Vijfhonderd jaar geleden ontdekt na Columbus-reizen

Tabak geeft aan honderd miljoen mensen werk, vooral Derde wereld

AMSTERDAM - Naar schatting honderd miljoen mensen, vooral in de Derde wereld, zijn voor hun levensonderhoud afhankelijk van tabak. En met uitzondering misschien van de aardappel heeft geen ander produkt uit het vijfhonderd jaar geleden door Colombus ontdekte Amerika een grotere invloed gehad, economisch, sociaal en cultureel, dan het verguisde en aanbeden genotsmiddel.

De tentoonstelling "500 Jaar tabakscultuur in het Amsterdamse Tropenmuseum, die vandaag (vrijdag) werd geopend, geeft een uitgebreid overzicht van de onstuitbare opmars van de tabak in de wereld. Hoogtepunten van de expositie zijn onder meer pre-Columbiaanse aardewerk pijpen, een kostbaar beeld van 2000 jaar oud van een rokende god uit de Mexicaanse Nayarit-cultuur, een massief gouden pijp van een Ashanti-koning (Ghana) van voor 1827, Delftsblauwe borden met afbeeldingen van taferelen uit de tabakshandel en zilveren voorwerpen.

Dat de expositie in het Tropenmuseum wordt gehouden is geen toeval. Het museum heeft oude banden met tabak. In 1865 toonde de voorloper ervan, het koloniaal museum in Haarlem, al monsters van allerlei soorten tabak. Als in 1913 het Koloniaal instituut wordt opgericht bevinden zich onder de stichters rijk geworden tabakshandelaren zoals J. Nienhuys en de vroegere Chinese koelie Tjong A Fie, maar ook de Deli Batavia maatschappij en de Deli Planters vereniging.

TABAKSSTAD

Amsterdam als tabaksstad is ook al geen verrassing. De hoofdstad was al in de tijd van de VOC, de Verenigde Oostindische Compagnie, het centrum van het Nederlandse koloniale rijk en werd na de opkomst van de tabakscultuur, met name op Sumatra, de belangrijkste Westeuropese handelsplaats voor tabak. De belangrijkste maatschappijen, waarvan vele de prijscourant van de Amsterdamse effectenbeurs sierden (Deli maatschappij, Deli-Batavia, Holland Langkat) hadden hier hun hoofdkantoor. De Lange, Smalle Nes in het centrum werd geheel bezet door tabakshandelaren. De handelsfunctie van Amsterdam voor tabak verdween pas na de Tweede Wereldoorlog, toen de slechte verhouding met Sukarno's Indonesie leidde tot verplaatsing van de handel naar Bremen.

Tabak is verguisd en bemind. Aanvankelijk werd het gebruik van dit indiaanse genotsmiddel barbaars geacht. In 1633 zette de Turkse sultan Murat IV de doodstraf op het roken en liet 25.000 gebruikers onthoofden. Paus Innocentius X dreigde rokers met de kerkelijke ban. Maar ook heette het "duivelskruid te beschermen tegen de pest. De grote opmars kon beginnen toen de overheden de tabak ontdekten als rijke geldbron.

Het merkwaardige dualisme dat daardoor is ontstaan bestaat ook in Nederland. De rijksoverheid, die het gevaar van tabak voor de gezondheid luidkeels rondbazuint, int met graagte rond de Nf 2,2 miljard aan tabaksaccijns per jaar. Ongeveer zeventig procent van de prijs van een pakje sigaretten vloeit naar de schatkist. Nederland is ook, zonder eigen tabaksteelt, een van de belangrijkste exporteurs van tabaksprodukten. In 1990 bracht de export Nf 2,8 miljard op.

MENSEN

Minimale kunst voor Kröller-Muller

Rijksmuseum Kröller-Muller heeft een ***minimal art-kunstwerk*** van Walter de Maria cadeau gekregen. De schenking werd gedaan door verzamelaar Geertjan Visser. De schenking betreft het werk Nonagon uit 1974. Het Kröller-Muller heeft al vier sculpturen en veertien tekeningen van deze kunstenaar.

Bomen voor Tsjechoslowakije

De stichting Face, zelfstandig onderdeel van de Samenwerkende Energie Produktiebedrijven (SEP) in Arnhem, is deze week begonnen met het herbeplanten van het **nationaal park** Krkonose in Tsjechoslowakije. SEP reserveert jaarlijks twintig miljoen om over de hele wereld nieuwe bossen aan te planten.

In Oost-Europa is het zeer slecht met het milieu gesteld. Door de extreemzure regen is bijna de helft van het oorspronkelijke bos in Krkonose dood. Het nationaal park staat op de lijst van de tien meest bedreigde natuurgebieden ter wereld. Krkonose ligt op de grens van Tsjechoslowakije en Polen en vormt het laatste natuurgebied ter wereld waar flora uit de laatste ijstijd voorkomt.



■ *De president van Ecuador, Sixto Durán Ballén wordt door Indianen van de Nationale Federatie van Organisaties van Boeren een ketting omgehangen. De autochtonen danken de president voor zijn medewerking aan de herdenking van '500 jaar van verzet' in het Columbusjaar.*

Geen reclame meer voor 'De knal van half zeven'

Cabaretier Vincent Bijlo heeft de titel van zijn theaterprogramma ***De knal van half zeven*** verwijderd uit advertenties in dagbladen. Bijlo vindt het benadrukken van die titel in het licht van de vliegramp, die zondagavond even na half zeven plaatsvond, niet passend.

De Kleine Komedie, waar de cabaretier momenteel staat, heeft de titel ook verwijderd van de grote aankondigingsborden aan de gevel. Een woordvoerster van De Keine Komedie: "We vonden dat te macaber". De titel van het tweede programma van Bijlo, dat overigens al anderhalf jaar draait, heeft vooral te maken met onweer en donder.

Britten voor afschaffing 1 mei-viering

De Britse regering wil de vrije dag wegens de **viering van 1 mei**, de Dag van de Arbeid, afschaffen. Dat heeft minister van Werkgelegenheid, Gillian Shephard, donderdag op het partijcongres van de Britse Conservatieve Partij verklaard.

De minister noemde op het congres in Brighton de opeenhoping van vrije dagen in het voorjaar 'onzin'. In Groot-Brittannië gaan stemmen op in plaats daarvan 21 oktober, Trafalgar-dag, tot een vrije dag te maken. Op die dag in 1805 versloeg admiraal Nelson de Fransen in een zeeslag ten zuidoosten van Cadiz in Spanje.

Rubens terug naar Spanje

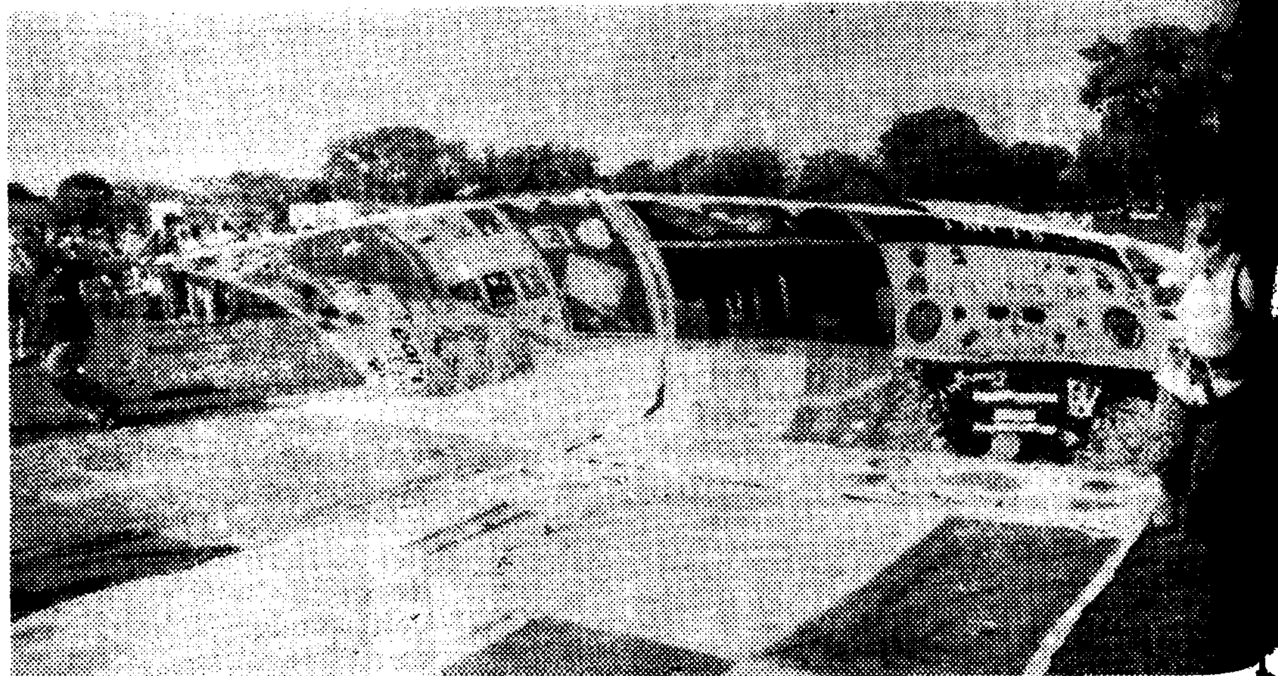
Een belangrijk schilderij van **Rubens** dat de Amerikaanse douane bij een geheime operatie in beslag had genomen, is woensdag teruggegeven aan Spanje.

De dieven hadden getracht het 356 jaar oude doek, bekend als *Psyche*, voor vijf miljoen gulden in Amerika te verkopen, verklaarden functionarissen van de Amerikaanse douane. Het werk wordt komende week overgebracht naar het museum voor schone kunsten in Galicië, waaruit het in 1985 werd gestolen, vertelden vertegenwoordigers van de Spaanse ambassade.

Asielzoekers duur voor Duitsland

Duitsland moet dit jaar ongeveer 8 miljard mark (8,8 miljard Nederlandse gulden) betalen voor de opvang van **asielzoekers.** Dat heeft de christen-democraat Dietrich Austermann donderdag meegedeeld in Bonn.

Volgens zijn gegevens wordt aan iedere asielzoeker jaarlijks 15 duizend mark (16.500 Nf) besteed. Austermann vermoedt dat aan het einde van 1992 zo'n anderhalf miljoen buitenlanders zullen wachten op hun toelating in Duitsland.



Susan Niman (recht... vouwt een deel van ... rme aids-quilt die gem... ter nagedachtenis van ... offers van de dodelijke ... Washington is in voo... ding voor een driedaag... toonstelling van het kl... zich uitstrekt tussen h... hington Monument e... coln Memorial.

Volkswagen Golf zeer in trek bij autodieven

De **Volkswagen Golf** is de meest populaire auto bij autodieven. Van de ongeveer 270.000 exemplaren die er van dit merk in 1990 in Nederland rondreden, werden er bijna 2.500 gestolen. Wie een Oosteuropese wagen bezit, loopt de minste kans dat zijn auto wordt ontvreemd. In 1991 werden er bij voorbeeld vier Zastava's gestolen, die alle vier weer zijn teruggevonden.

Volgens cijfers van het Nederlandse Centraal Bureau voor de Statistiek stijgt het aantal autodiefstallen de laatste jaren sterk van bijna 25 duizend in 1989 tot ruim 33 duizend in 1991. Na de val van Berlijnse muur is in Oost-Europa een nieuwe markt voor gestolen auto's ontstaan. Auto's die daarheen verdwijnen, worden nauwelijks teruggevonden. In 1989 werd nog 63 procent van de gestolen auto's achterhaald, in 1991 was dat percentage 53.

Auto's van exclusieve merken zijn nog steeds aantrekkelijk voor autodieven. Porche, Mercedes, BMW en Lancia zijn favoriet en de kans dat ze worden teruggevonden slinkt elk jaar.

Gestole... kleren in politie...

De politie van Breda ... twee uit Gilze-Rijen ... stige **vrouwen** a... **houden**. Zij k... woensdag een familie... in een politiecel in ... verblijft, twee tassen ... kleren brengen. Bij c... bleek dat het om g... kleding ging, afkoms... enkele winkels in ... hout. Tegen de vrou... proces-verbaal opgem...

Moderne boerinnen op tweede rang

De rol van boerinnen in gespecialiseerde melkveehouderijbedrijven wordt steeds marginaler. De boerinnen worden achtergesteld vanuit een sekse-bepaalde opvatting, waarin vrouwen duidelijk ondergeschikt zijn aan mannen.

Uit onderzoek blijkt dat boerinnen zonder uitzondering werkweken van meer dan zeventig uur maken. Traditioneel zorgen zij voor huishouden en kinderen, het zogenaamde 'voorerind' van de boerderij.

Moderne boerinnen verliezen vaak eigen verantwoordelijkheid en eigen gespecialiseerde taken. Ze werken nu als een soort 'afroepkracht' voor hun man. Boerinnen die een eigen taak in het bedrijf behouden, zoals kaas maken, blijken tevredener over hun werk dan vrouwen van grote, moderne bedrijven.

Dat stelt mevrouw ir. S.J.G. De Rooy in haar proefschrift *Werk van de tweede soort, boerinnen in de melkveehouderij*, waarop zij vrijdag promoveerde.

Veluwe te weinig ruimte voor lynxen

Er zullen geen **lynxen** worden losgelaten op de Veluwe. Het bosgebied is veel te klein voor deze katachtigen. Dat blijkt uit een onderzoek van de Vereniging tot Behoud van Natuurmonumenten, dat deze week is gepresenteerd.

Vorige zomer introduceerde Natuurmonumenten het idee lynxen op de Veluwe los te laten. De lynx zou de bestaande populatie op de Veluwe, zoals reeën, edelherten en wilde zwijnen, actief en levendig houden door ze te bejagen. Bovendien zouden de dieren niet meer in grote kudd... elkaar blijven, waard... begrazing van so... plekken op de V... minder intensief wor...

Uit het onderzoek ... gebleken dat een lyn... stens 250 vierkante kil... bos nodig heeft om zic... te kunnen bewegen. ... dien moeten lynxen, ... paren leven, minste... honderd dieren in e... buurt zijn om de so... stand te kunnen houden... voor zou een bosgebi... grootte van half Ned... nodig zijn.

We joyfully announce the birth of our son

Michael Anthony Hollander

John en Sharine Hollander -Vinck

Kolibriweg 12





■ *Meer mode. Ditmaal uit Parijs. De Franse hoofdstad maakt zich op voor het komende voorjaar. Een model van Guy Laroche showt een blote schouders-cocktailjurk van satijnachtig katoen, met bloemenprint op een witte achtergrond.*

Een eendelige 'pantsuit' met wijde pijpen van Balenciaga's maakt ook deel uit van de 'ready-to-wear'-collectie voor de lente van '93. Of het wijdbenige zijden kledingstuk in gebroken wit, echt zo draagbaar is, valt nog te bezien. Extravagant is het zekern.

Wiesenthal wijst arts aan als oorlogsmisdadiger

Simon Wiesenthal, hoofd van het Joodse Documentatie Centrum in Wenen, heeft een Oostenrijkse arts beschuldigd van **oorlogsmisdaden** tijdens de Tweede Wereldoorlog in Joegoslavië. De 74-jarige Egon Sabukoschek, Sloveen van geboorte met een artsenpraktijk in Graz, zou dezelfde persoon zijn die in 1941 verantwoordelijk was voor de dood van 122 mensen.

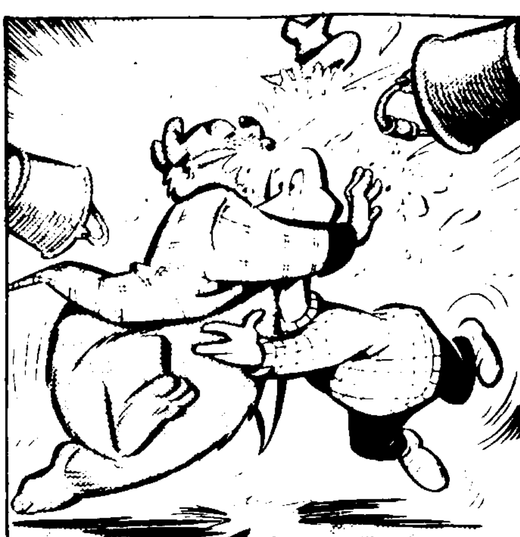
Volgens getuigen had hij als hoofd van de deportatiedienst in Belgrado honderd joden en 22 communisten laten selecteren uit ruim duizend gevangenen. De volgende dag werden zij gefusilleerd als vergelding voor een aanslag op een Duitse auto door een 16-jarige Serviër. Daarnaast wordt hij beschuldigd van nog eens vijf moorden en deportaties van joden in 1942 en 1943.

In een telefonische reactie heeft Sabukoschek de beschuldigingen van de hand gewezen als "vals, laag en ongehoord". Volgens de bejaarde arts was hij destijds in de Balkan gelegerd als korporaal van de Duitse Wehrmacht.

Tom Poes en de Feunix
door Marten Toonder







3729 — Het vuur in de keuken greep snel om zich heen, vooral toen Wammes Waggel in zijn ijver tot blussen een blik petroleum op de vlammen geledigd had.

Heer Bommel greep met grote tegenwoordigheid van geest een paar emmers en snelde naar de welput in de tuin.

"vorm een keten!" riep hij met schrille stem. "Schiet toch op! Doorgeven!"

Zo schreeuwende draaide hij de zwengel met verbazende snelheid rond en reikte een volle emmer over aan Wammes, die er snel mee heen liep.

Met de volgende emmer bleef hij echter staan, want Tom Poes was naar de brandmelder in de buurt gelopen om de brandweer te waarschuwen.

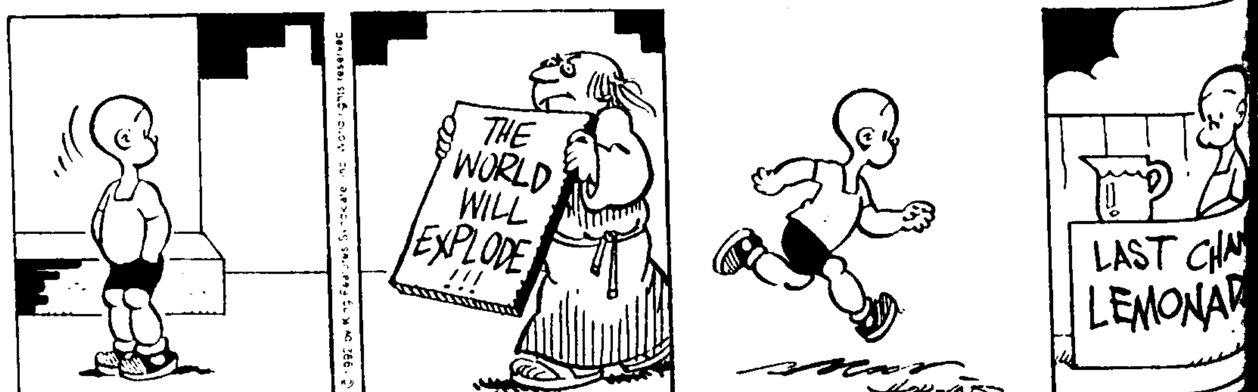
"Ik moet ook alles zelf doen!" jammerde heer Ollie haast schreiend. "Iedereen laat me in de steek in de ure des gevaars! Tom Poes! Waar ben je? Doe toch iets!"

Er kwam echter geen antwoord; daarom vatte hij persoonlijk het gereedschap bij het hengsel en snelde nu op zijn beurt naar de brandhaard. Zodoende kwam hij halverwege de bediende Waggel tegen, die reeds weer op weg was om een nieuwe voorraad water te gaan halen.

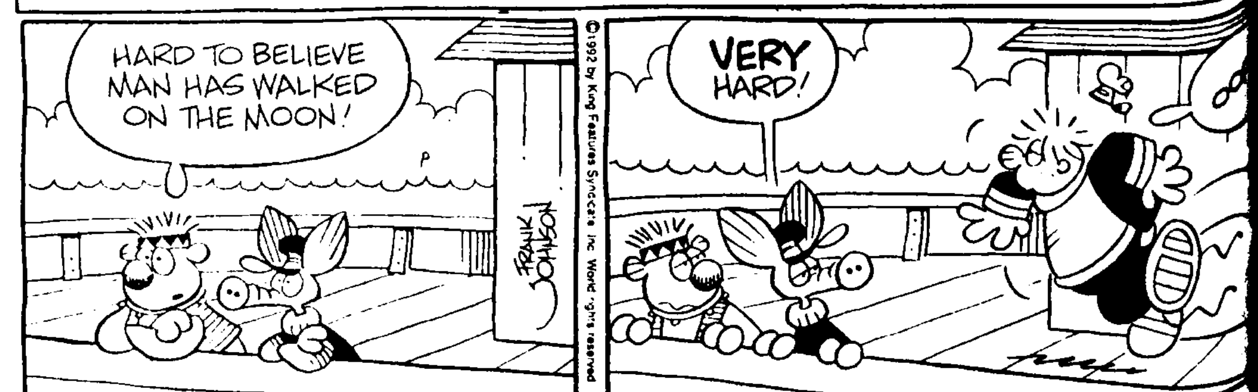
"Hihihi! Het sist!" riep die.

Helaas al sprekende keek hij niet goed uit. Zijn ledig vaatwerk sloeg hem tegen de knieën; hij struikelde tegen heer Ollie aan en nu stortten ze allebei ter aarde tussen rinkelende emmers en neerklotsend water...........

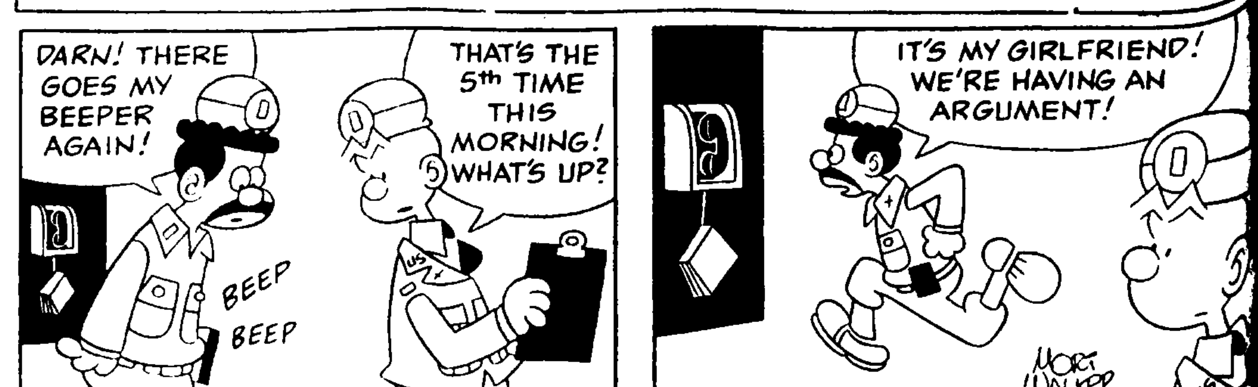
HENRY ® By Dick Hodg...



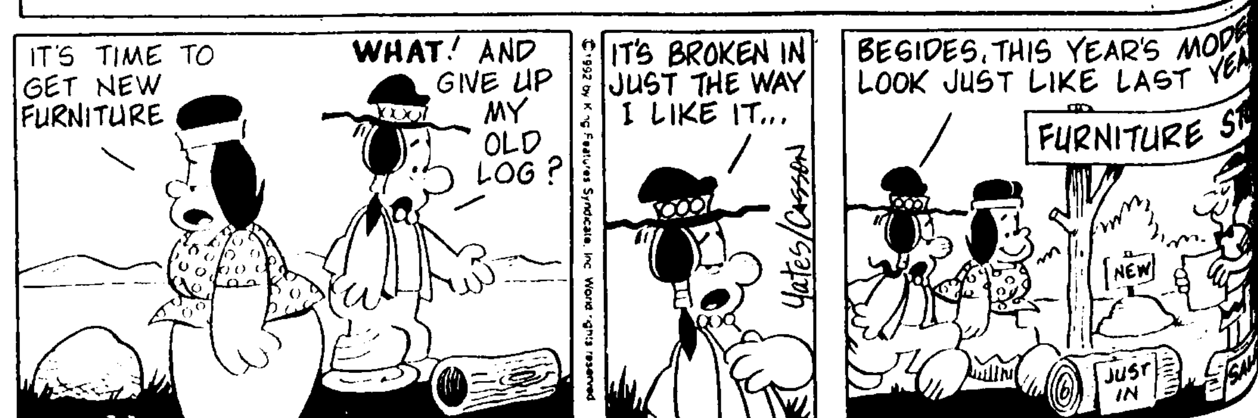
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johns...



BEETLE BAILEY ® By Mort Wal...



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Cas...





MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

DIENST ARTSEN
...n de artsen van Bandabao ...trict) kunnen in spoedgevallen ...641658 bellen en dan het ...apparaat afluisteren. De ...n de andere districten kunnen ...gevallen de artsenpraktijk van ...en huisarts bellen en het ...paraat zal dan mededelen wie ...doende arts is.

...ARTS
...e patiënten) ...dienstdoende arts belt U tel.: ...5100.

...GING VAN TANDARTSEN
...dienstdoende arts gedurende het ... en op feestdagen gelieve tel.: ... te bellen.

...O MEDICO STA ROSA
...weg 327, tel.: 672300/676666; ...den zaterdag en zondag van ...00 uur.

WIJKVERPLEGING

...E KRUIS WIJKVERPLE-...
...ia 17. Tel.: 682344, 682947, ...682574; geopend vanaf zeven ...ens tot vijf uur 's middags; ...wijkgebouw Boñam: iedere ... 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; ...l.: 887707; Montagne Abao: ...; Kaya Fensu: tel.: 618577; ... tel.: 657508; voor informatie ...elingen- en peuterbureaus kan ... op consultatiebureau Brie-... 373584.
... t/m 13 oktober: zuster Van ... Tel.: 376728.

...NG VAN HET WIT GELE ...VOOR GEZINSVERZOR-...VIDO PA FAMIA'
...17. Tel.: 680222; spreekuren ...woensdag en vrijdag van 08.00-... dinsdag en donderdag van ...0 uur.

...E WIJKVERPLEGING
...Gosieweg 15. Tel.: 692231/ ...eopend van 07.00-17.00 uur; de ... zuster Concincion. Tel.: ...beboy ...-... b.g.g. 691838. ...dabao, Groot Sta Martha 141. ...; geopend van 14.00-17.00 ...t heeft zuster Concincion.

...NIEK RIO CANARIO
...g Noord 43, tel.: 44510, ...1683 en 691838; voor infor-... prenatale zorg en zorg gedu-... de bevalling.
...ureau zuigelingen: iedere donde-... van 13.30-16.00 uur.
...ureau peuters: iedere dins-... van 12.30-14.45 uur.

...G WIJKVERPLEGING BAN-...
... tel.: 648077/648387; open van ...t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; ...ur bereikbaar: zuster Martina. ... b.g.g. 601780.
...ureau: iedere dinsdag van ...15.00-20.00 uur.

...HON LECHI DI MAMA
...atie tel.: 672289, 648225 of

...NEESK. DIENST

...EN 2DE DISTRICT OOST
... 1992 vanaf 08.00 uur tot 11 ... om 07.00 uur:

Dokter Sulters, Spreekkamer: Sta. Rosa. Tel.: 671101; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 680891 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Mercelina, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer en Ayubi)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
9 oktober 1992 vanaf 17.00 uur tot 11 oktober 1992 om 07.00 uur:
Dokter Cummins, Spreekkamer: Seru Fortuna. Tel.: 694122; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 609946 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Gollo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Develaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
9 oktober 1992 vanaf 17.00 uur tot 11 oktober 1992 om 07.00 uur:
Dokter Sommer, Spreekkamer: Barber. Tel.: 641658; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 689337 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Spong en Tweed).

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

HYGIËNISCHE DIENST
In het weekeinde van 9 t/m 11 oktober na kantooruren heeft de heer G. Offerman. Tel.: 625800, pagenummer 310-0712 dienst.

Botica Otrabanda

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Sta. Maria, Winston Churchillweg 155. Tel.: 680800.

Punda
Cerrito, Winkelcentrum Promenade. Tel.: 376155/376689.

DIVERSEN

VERLOF

BEGRAFENIS
(van 10.00-14.00 uur)
10 oktober: S. Jennie-Kleinmoedig, Angolaweg 76.

HEEFT U hulp nodig, bel SOS-lijn 127.

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken ... dag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

...lefon Amigoe
...raçao: tel. 672000, fax. 674524
...ire: tel. 24338, fax. 22368

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie ...

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, ... Road, Pointe Blanche, tel: 25919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordiger/Correspondent:
...

AMSTERDAM
correspondent:
...
Telefoon & Fax: 020-6137281

HILVERSUM:
correspondenten:
...
(tel. 035-724000)

...

Aruba: ... Bozzo Cross 110, ...

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685617.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/15.00-16.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614690 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

ZATERDAG

TOERISTENSCHIP
08.00-20.00 uur *Ocean Breeze* (AUA).

HBO
(kanaal83)

VRIJDAG
15.45 Movie: 'The Banzai Runner' (1987; Dean Stockwell/John Shepherd)
17.15 Movie: 'Best of the Best' (1989; Eric Roberts/James Earl Jones)
19.00 Inside the NFL (pros Len Dawson, Nick Buoniconti and Chris Collinsworth)
20.00 Movie: 'The Road Warrior' (1981; Mel Gibson/Emil Minty)
21.45 Movie: 'Interceptor' (1992. Andres Divoff/Elizabeth Morehead)
23.30 Tales From the Crypt
24.00 Russell Simmons' Def Domedy Jam (Host Martin Lawrence)
24.30 Movie: 'Truth of Dare' (1990; Madonna/Warren Beauty)
02.35 One-Night Stand
03.05 Inside the NFL (pros Len Dawson, Nick Buoniconti and Chris Collinsworth)
04.05 Movie: 'Carrie' (1976; Sissy Spacek/William Katt)
05.45 First Look: A River Runs Through It.

ABC
(kanaal99)

VRIJDAG
20.00 Family Matters
20.30 Step by Step
21.00 Dinosaurs
21.30 Camp Wilder
22.00 20/20.

AE
(kanaal73)

VRIJDAG
16.00 The Fugitive
17.00 Delvicchio
18.00 Rockford Files
19.00 Lorne Greene's New Wilderness
19.30 In Search Of...
20.00 Time Machine With Jack Perkins
21.00 Investigative Resports
22.00 Caroline's Comedy Hour
23.00 An Evening at the Imprev
24.00 Time Machine With Jack Perkins
01.00 Investigative Resports
02.00 Caroline's Comedy Hour
03.00 An Evening at the Imprev
04.00 Movie: 'Alice to Nowhere (Pt 2 of 2)' (1986; John Waters).

EURO-TV
(kanaal76/77)

VRIJDAG
19.00 Jeugdjournaal
19.15 B.O.O.S.
19.40 Count Down
20.10 NOS Journaal
20.30 Studio Sport/NOVA
21.00 Sluiting.
(zaterdag van ...-11.00 uur herhaling)

Langs deze weg willen wij onze dank betuigen voor ondervonden blijk van medeleven bij ziekte, overlijden en begrafenis van wijlen

George Morris Palm

Onze speciale dank gaat ook uit naar zuster Marvis Jansen en andere zusters van Huize Emanuel en Bethesda en de doktoren Römer en Rico.
Tevens willen wij u uitnodigen voor de heilige missen die opgedragen zullen worden voor zijn zielerust.
Dit in de Heilige Familie Kerk te Otrobanda op vrijdag 9, zaterdag 10 en zondag 11 oktober 1992 om 7 uur 's avonds.

FAMILIE PALM

NBC
(kanaal85)

VRIJDAG
20.00 Final Appeal
20.30 What Happened?
21.00 Round Table
22.00 I'll Fly Away.

CBS
(kanaal75)

VRIJDAG
20.00 Golden Palace
20.30 Major League Baseball NL Championship Series: Atlanta Braves at Pittsburgh Pirates (game 3) (L).

TBS
(kanaal89)

VRIJDAG
15.05 Tom and Jerry's Funhouse
15.35 Flintstones
16.05 The Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Happy Days
17.35 Happy Days
18.05 Three's Company
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Sanford & Son
20.05 Shaka Zulu (Pt 5)
22.05 Movie: 'Allan Quatermain and the Lost City of Gold' (1987; Richard Chamberlain/Sharon Stone)
24.05 Movie: 'Urban Cowboy' (1980; John Travolta)
02.50 Movie: 'Macon County Line' (1974; Alan Vint)
04.35 Movie: 'The Firecracker' (1981; Jillian Kesner).

Kurden bevechten elkaar in Irak

ANKARA - Bij gevechten tussen Iraakse Kurden en leden van de Turkse Kurdische guerrillabeweging PKK zijn ongeveer veertig Turkse Kurden gedood en vijf PKK-bases veroverd.

Dit heeft Massud Barsani, de leider van de Iraakse Kurdische democratische partij KDP, woensdag bekendgemaakt in het Noordiraakse Selahaddin. De aanvallen van de Iraakse Kurden waren vooral gericht op PKK-stellingen in het gebied van Hakurk in noord-Irak dat grenst aan Iran en Turkije.

Wega di Number Kòrsou

0409
0610
4120

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en overwegend droog. Vannacht en morgenochtend kans op een enkele plaatselijke bui.
Overwegend matige, overdag af en toe vrij krachtige oostelijke wind (tussen acht en twintig knopen).

WEEROVERZICHT:
In het Caribisch gebied bevinden zich momenteel geen storingen die van belang zijn voor het weer op de Benedenwindse eilanden. In de komende 24 uur wordt weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	31	26	0.0
Bonaire	half bewolkt	--	--	sp
Curaçao	licht bewolkt	31	27	sp
St Eustatius	licht bewolkt	33	26	6.6
St Maarten	half bewolkt	32	26	0.0
Amsterdam	zwaar bewolkt	13	10	1.0
Atlanta	mist	18	16	0.5
Kingston	licht bewolkt	33	25	0.0
Miami	licht bewolkt	31	22	0.0
New York	geheel bewolkt	22	16	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	--	--	-.-
Port-of-Spain	zwaar bewolkt	32	24	sp



Ku hondo pena nos ta partisipá fayesimentu di

Sidney Eduviges Pedro Martus

Na bida Adjunct-Commies na Ofisina Sentral di Asuntunan Personal di Gobièrnu Sentral.
Su dedikashon na trabou i su kolegialidat lo keda sirbi komo ehèmpel pa nos.

Sidney, sosegá na pas.

Hefe i Personal di Ofisina Sentral di Asuntunan Personal di Gobièrnu Sentral.

Hierbij maken wij het overlijden bekend van:

ATSE DE CLERCQ

weduwnaar van Anna Maria Johanna Borburgh

Vader, groot- en overgrootvader van,
Frans en Lyntje de Clercq-Seraus
Tanja, Robby en Alex Davelaar-de Clercq.
corr.-adres: Reinier de Graaf 262
2625 DH Delft, Nederland.

De plechtige uitvaart zal plaatsvinden op zaterdag 10 oktober a.s. te Nederland.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze medewerker

ROMANS MARTINUS MARTINA

Zijn inzet en toewijding aan zijn werk zullen voor ons een blijvende herinnering zijn.

Romans, rust in vrede

J.P. van der Lubbe sr. en echtgenote
Staf en Personeel van
Assurantiekantoor J.P. van der Lubbe N.V.

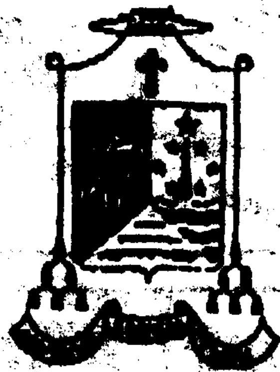
Hierbij maken wij bekend dat de teraardebestelling van onze geliefde zoon en broer,

OSCAR (Tachito)

zal plaatsvinden op zondag, 11 oktober 1992 om 10:00 a.m. op de Joodse begraafplaats te Berg Altena.

Geen rouwbeklag aan huis. Gelieve geen bloemen te sturen. Indien gewenst, kunt U een donatie geven aan het Wilhelmina-fonds of een liefdadigheidsinstelling van Uw keuze.

Saïdi, Oscar en Elizabeth Valencia.



LANDGENOTEN,

Hierbij nodigen wij heel onze gemeenschap uit vóór een

PONTIFICALE REQUIEMDIENST,

voor de slachtoffers van de ramp in de Bijlmer.

Datum : 12 oktober 1992,
Plaats : Kathedraal van Pietermaai,
Tijd : 7.00 uur 's avonds.

† Willem Michel ELLIS
Bisschop van Willemstad.



Gobièrnu di Kòrsou ta organisá djadumingu dia 11 di oktober 1992 un Servisio Eukumeniko na Plaza Brion (pegá ku bandera).

Pa konbibí ku viktimanan di e katástrofe na Bijlmer/Ulanda.

E Servisio Eukumeniko ta tuma lugá 10 or di mainta.

Na e Servisio Eukumeniko ta partisipá tur grupo religioso di Kòrsou i gruponan representativo den komunidat.

Pa medio di e aviso aki Gobièrnu di Kòrsou ta invitá pueblo di Kòrsou kompletu pa asistí na e Servisio Eukumeniko pa konbibensia ku viktimanan di e katástrofe.

Gezaghebber Interino
E.J.M. Mendes de Gouveia

WEEKEND Sizzle

AMIGOE

Regatta Editie, 12 - 17 oktober



25ste Sailing Regatta Bonaire

Voorbereidingen regatta carnaval al ver gevorderd

KRALENDIJK — Nog maar ruim één week en de 25e Bonaire International Sailing Regatta zal plaatsvinden. In tegenstelling tot het zeilgebeuren wordt er aan de nevenactiviteiten tijdens de regattaweek zichtbaar hard gewerkt. Een van de meest opvallende activiteiten zal een carnavalsoptocht zijn die op woensdag 14 oktober wordt gehouden. Dan is een rustdag gepland. Voor de zeilers wel te verstaan, want de 'rustdag' is gevuld met bruisende activiteiten op sportief, cultureel en muzikaal gebied.

Voor het te houden carnaval is een speciale commissie benoemd en afgelopen week is met alle groepen die aan de carnavalsoptocht deelnemen, vergaderd. Er is een opvallend grote belangstelling van carnavalisten die normaal in februari actief zijn. In ieder geval zijn er zes groepen van volwassenen en zes kindergroepen.

De ASOMBO, die behalve met het welzijn van de amateurmusici op Bonaire ook belast is met de organisatie van het carnaval, heeft meegedeeld dat zij verzekerd zijn van de inschrijving van de carnavalsgroepen, zoals Aliosio, Happy Navigators, Carnaval Warriors, Wayaca, Kristal en Plezi. Carnaval —ook in oktober— kan niet zonder muziek en de genoemde groepen zullen dan ook begeleid worden door drie bands en vier DJ's.

Ook naar Curaçao is het verlate (of vervroegde?) carnavalsvuur al overgeslagen. Een groep van Banco di Caribe zal op Bonaire deelnemen; de toezegging daarvan is echter nog niet binnen. Maar als ze komen, dan is het met zestig man en een eigen band. Charly Anthony is de man die door de overheid ter beschikking is gesteld als coördinator voor het carnavalsgebeuren. Hij staat in nauw contact met Curaçao, maar ook met Aruba waar vijftien mensen mogelijk deel zullen uitmaken van het Bonaireaanse najaarscarnaval. Zeker is het nu al dat de muziekgroep Le Prestige op Bonaire zal optreden.

VRIJ

Om de rustdag optimaal te laten slagen, zou het wenselijk zijn werknemers bij de overheid en het bedrijfsleven vrij te geven. Normaal is dat de laatste vrijdagmiddag, maar de coördinator van de regatta, Toontje Nicolaas, heeft in overleg met de ASOMBO besloten het Bestuurscollege, de Kamer van Koophandel en de Vereniging Bedrijfsleven Bonaire een brief te sturen met het verzoek om medewerking te verlenen voor een vrije woensdag. De vrije vrijdagmiddag zal dan komen te vervallen.

De carnavalsoptocht zal op woensdag rond twee uur 's middags beginnen. De route die de stoet zal afleggen, is nog niet bekend. Daarover zal deze week vergaderd worden met het hoofd van de plaatselijke politie, gezaghebber mr Frits Goedgedrag, en brigadecommandant Either Ammerlaan.

Charly Anthony beaamde desgevraagd dat de organisatie van de zijde van de carnavalscommissie rond is. Het wachten is nu op de medewerking van enkele andere instanties.

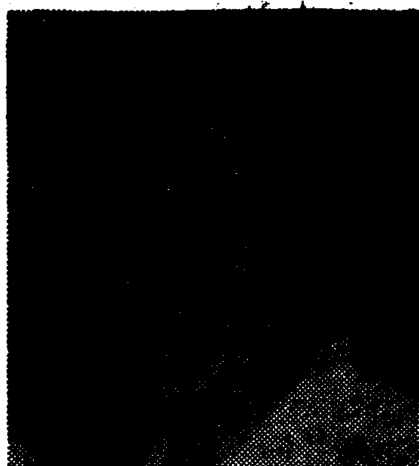


1968 - 1992


14 Oktober
Carnavalsoptocht
Bonaire

BONAIREAANSE REGATTA LEGDE EEN LANGE WEG AF

RALENDIJK — Bonaire viert komende week 25 r regatta. Begonnen als een ludieke wedstrijd sen een lokale visser en een gestrande Amerinse zeezeiler, werd het idee overgenomen door Lionsclub Bonaire, de enige serviceclub die naire in die tijd kende. Bij de opening van het ntoor van de 25e regatta werd nog even teruggeken in de geschiedenis. Uiteraard schoten orden te kort over het vele werk dat wijlen Niki omp heeft verzet. Maar Tromp zou zeker de ste geweest zijn, die ook de namen van Ad Michel Cees Siebesma genoemd zou hebben in het cesverhaal van de regatta van Bonaire.



■CEES SIEBESMA
...uitgeraced...

et verhaal over het ontan van de Sailing atta wordt telkens weer alst. Het is natuurlijk een leuk verhaal, want vontuurlijke Amerikaan Stewart ging met de ale visser Ibi Domacassé weddenschap aan wie eerst vanaf Flamingo h de pier van Kralensou bereiken. De enige eenkomst die de Sai-Regatta heeft met die trijd, is het water van ai van Kralendijk. Het de voorzitter van de sclub Bonaire, wijlen Michel, die het idee erde om jaarlijkse wedden te organiseren tus de vissersboten. Kort op werd dat uitgebreid particuliere zeilboten en tegen 1970 begon de atta aandacht te ken van de Nederlandse lers op Curaçao en uba.

et initiatief van de Lionsb werd overgenomen de Bonaireaanse overd, die ruim 21 jaar gelewijlen Niki Tromp als btenaar van het toerisbureua belastte met de organisatie van de regatta. Tromp wist zich verzekerd van de hulp van een groot aantal Nederlandse zeilenthousiasten dat op Curaçao woonde en een van hen was Cees Siebesma, die tot de



komst van Manon Services n.v., die tweede spil was waarop de regatta draaide. Niki Tromp verzorgde het organisatorische gedeelte, terwijl het technische en [illegible] vrijwel volledig in handen was van Siebesma.

Toch was de naam van Niki Tromp als geen ander verbonden aan de Bonaireaanse regatta. Dat was ook [illegible], want in de lange periode dat Tromp belast is geweest met de coördinatie van het zeilfeest, heeft hij zeer veel buitenlandse vrienden gemaakt. Toch voelde Niki enkele jaren geleden de last van de organisatie op zijn schouders drukken. Financieel is de regatta nimmer een vetpot geweest. Het was dan ook Tromp die de toenmalige gedeputeerde van toerisme, José Winklaar, voorstelde om de Bonaireaanse regatta in een stichting onder te brengen. Tromp zei bij die gelegenheid dat de regatta van grote betekenis zou kunnen zijn voor de economie van Bonaire. Hij wilde daarom een veel grotere betrokkenheid van de bevolking bij het jaarlijkse zeilgebeuren.

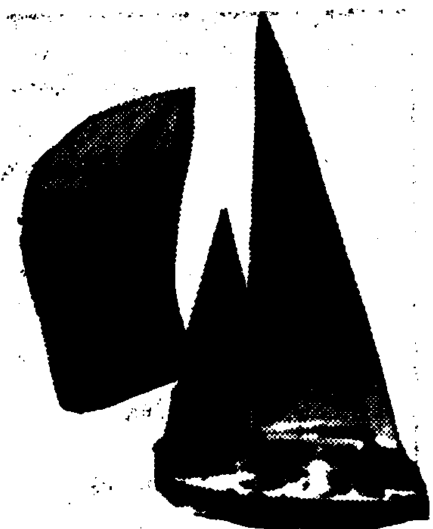
In 1987, juist voor de twintigste regatta was het zover. De stichting Bonaire International Sailing Regatta was een feit geworden. Het grote voordeel was dat de stichting nu wat meer financiële armslag zou kunnen krijgen. Het aantrekken van het adviesbureau Manon Services n.v. van Roy Bottse bracht in eerste instantie wel wat geld in het laatje. De professionele aanpak van Bottse haalde echter ook veel weg van de vriendelijke sfeer die er normaal in en om de regatta heerste. Het was meer zakelijk geworden en wat Bottse vooral kwalijk werd genomen, was dat de Bonaireaanse nieuwsmedia met hangen en wurgen de uitslagen te pakken konden krijgen omdat Manon Services n.v. de exclusiviteit had verkocht aan een Curaçaos radiostation.

Inmiddels zijn de scherpe randjes wat bijgeslepen en Bonaire maakt zich op voor het vijfde lustrum van de zeilregatta. De zware coördinerende taak drukt op de schouders van Toontje Nicolaas die door de voorzitter qualitate qua Ramoncito Booi is aangewezen. Nicolaas zelf heeft in de stichting echter geen [illegible].

Roy Bottse met Manon Services n.v. heeft de technische leiding in handen en hij is in feite de man die vrijwel de [illegible] verantwoordelijkheid draagt voor de Bonaireaanse zeilweek. Merkwaardigerwijs heeft de Tourism Corporation Bonaire (TCB) afstand genomen van de Bonaireaanse zeilregatta. Zij zijn zelfs niet in de stichting vertegenwoordigd.

Gedurende de zeilweek zal ook [illegible]

worden georganiseerd. Eveneens een initiatief van een voorzitter van de Lionsclub. In dit geval was het Henri



Toré, die het luminieuze idee opperde. Voor de gemiddelde bevolking is het festival van muziek, dans, eten en drinken beduidend aantrekkelijker dan het wedstrijdgebeuren. Door het invoeren van een 'rustdag' op woensdag komen ook de zeilers aan hun trekken. Die willen ten slotte ook wel eens iets anders hebben dan zout water.

Bonaire International Sailing Regatta

Notice of Race

Dates	: October 12-17-1992
Authority	: FOUNDATION BONAIRE INTERNATIONAL SAILING REGATTA Tel.: 599-7-5555 Fax: 599-7-5576
Rules	: Current IYRR. International Class Rules and the Bonaire Regatta Sailing Instructions available on Oct. 10, '92 on Bonaire
Classes	: Seagoing Yachts (I-II-III-IV) Fishermen boats (A,B,C) Sunfishes Catamarans Sailboards (Course racing)
Entries	: Properly filled entry form to the Bonaire Regatta Race Committee Seagoing Yachts US$ 30.--/Naf. 50.-- Catamarans US$ 20 Others US$ 15 Before october 11, 1992

Participation is at own risk and responsibility

Ratings	: Texel Yard Stick PHRP (USA, current issue)
Awards	: Trophies and Plaques
Registration	: Sunday October 11, between 09:00-14:00 hrs. at the Sunset Beach Hotel
Briefing	: Sunset Beach Hotel
Hotels	: Sunset Beach Hotel Divi Flamingo Beach Resort 8285 Cap'n Don's Habitat 8290 Sunset Inn 8300 Sand Dollar Beach Hotel 8738 Harbour Village Beach Resort 7500
Mooring	: For yachts US$ 100.-- per week(October 11-17). Days before or after these dates US$ 20.-- per day extra. For reservations call "Harbour Village Marina" tel.: 8384 / fax 7507 att. John Den Boef
Extra's	: •Free Regatta Shirt •Social Events •Souvenir 25 years Bonaire Regatta

Dit jaar voor de zesde maal

Manon Services zorgt voor wind in de zeilen

RALENDIJK —Bijna intig jaar lang aide de regatta van naire op eigen acht. Vooral de inzet n coördinator Niki mp heeft er toe bijgegen dat het vijfde trum nu met echte trots gevierd n worden. Toch kte de last van de anisatie erg zwaar. zwaar dat in 1987 loten werd een ofessioneel bedrijf te trekken dat een zienlijk deel van de aniserende werkmheden op zich zou nen nemen. Bovenn werd de steeds ugkerende financie druk voor de overd beduidend vert.

oor de zesde maal zal dit jaar gebruik aakt worden van de nsten van de gespeciaerde bedrijf Manon Seres n.v. van Roy Bottse. Surinaamse ex-windfer lijkt dit jaar iets minder tevreden dan voorgaande jaren. Niet vanwege de organisatie, maar juist omdat naar zijn mening sommigen in het bedrijfsleven niet de waarde inzien van de regatta. Het bleek dat het dit jaar erg moeilijk was om over een voldoende financiële steun te kunnen beschikken. Toch wijst Bottse er duidelijk op, dat het bedrijfsleven profiteert van het jaarlijkse terugkerende feest in oktober.

Voor Roy Bottse overigens geen reden om bij de pakken neer te zitten. Evenals andere jaren zet hij zich volledig in voor het slagen van het zeilfeest en het wegvallen van Niki Tromp heeft Bottse heel wat meer werk in handen gegeven. Er zijn bijeenkomsten met de deelnemende zeilers gehouden op Curaçao en in Venezuela.

Het aantrekken van Bottse en zijn bedrijf heeft de Bonaire Sailing Regatta geen windeieren gelegd. Dat komt vooral ook, omdat Bottse voor hij enkele jaren geleden met zijn eigen bedrijf begon, reeds enige naam had gemaakt in de Caribische zeilwereld. Ondanks zijn achtergrond in windsurfing is Manon Services niet specifiek gericht op dit deel van de zeilsport.

Evenmin vaart hij trouwens ''ht op de zeilsport in ı ʟ algemeen. Zijn werkzaamheden zijn veel omvattender en daarom zoekt Roy ook constant contacten met sportorganisaties, serviceclubs en vooral bedrijven die financieel kunnen bijdragen door het kopen van een advertentie in het programmaboekje van de zeilregatta. Dat houdt in dat Manon Services zeker niet alleen gericht is op de wateractiviteiten, maar ook sterke bemoeienissen heeft met de totale coördinatie.

Het bedrijf van Bottse bestaat nu al weer acht jaar. Manon Services was niet alleen een verlichting voor Bonaire, maar voorzag ook op Curaçao in 1984 in een enorme behoefte. Het 'internationale' van de Bonaire zeilregatta was voornamelijk de deelname van de Venezolaanse zeilers die elk jaar met het marineschip 'Los Llanos' worden aangevoerd. Bottse heeft daadwerkelijk getracht daarin verandering te brengen. Dat lukte hem ook, vooral toen hij kon rekenen op de Nederlandse windsurfers en zeilers die in Europa verschillende kampioenschappen hadden gewonnen. Hij trok de Hellecats aan uit Hellevoetsluis in Nederland. De Nederlandse deelnemers waren echter zo goed, dat Bonaireanen noch Venezolanen in de prijzen vielen. De Hellecats zijn trouwens nimmer meer teruggeweest. Allerminst tot spijt van de Venezolanen die — behalve bij windsurfen — weer heer en meester waren.

Het jaarlijkse terugkerende zeilfeest wordt steevast in oktober georganiseerd. Niet altijd even gunstig, want de meester windstille dagen vallen uitgerekend in oktober en het wegvallen van de wind is funest voor een zeilwedstrijd. Oktober werd gekozen omdat dit de stille maand is voor het toeristenseizoen begint. Bottse zelf heeft al meer dan eens gezegd, dat de datum veranderd zou moeten worden. Tot op heden is dat nog niet gebeurd. Hij acht de regatta voor Bonaire een economische pijler.

Dat is dan ook de filosofie waar hij van uitgaat. Hij wil mensen naar Bonaire trekken en een evenement als de regatta is daar uiterst geschikt voor. Velen hebben de afgelopen jaren de vruchten geplukt van de werkzaamheden van wijlen Niki Tromp en Cees Siebesma, die nog steeds op Curaçao woont, maar zich geheel heeft teruggetrokken van de Bonaireaanse regatta. Het is Bottse die de zware taak van de coördinatie op zich heeft genomen, maar ook moet zorgen dat er voldoende geld binnen komt om de stichting te laten draaien.

In gesprek met Roy Bottse lijkt hij teleurgesteld: "Vele bedrijven op Bonaire hebben jaar in jaar uit geprofiteerd van de zeilregatta. Nu moet men iets terugdoen om bij te dragen aan de financiële armslag van de stichting. Natuurlijk komt er wel wat geld binnen door de verkoop van regattashirts en aan inschrijfgeld. Maar dat is slechts een gering gedeelte van de noodzakelijke financiën.

Manon Services n.v. heeft wel de bekende grote sponsors kunnen aantrekken, zoals de ALM, Amstel en de Antillen n.v. Zij zorgen ervoor dat de stichting niet in een financieel probleem kan komen. Wat Roy Bottse voorstaat, is een financiële deelname van iedereen die ook van de revenuen profiteert die de regatta van Bonaire brengt.


■ROY BOTTSE
...professioneel...